

MONTAGEHANDLEIDING

Stoom-Luchtbevochtigingssysteem
Condair **Esco**

Hartelijk dank dat u voor Condair hebt gekozen

Installatiedatum (DD-MM-JJJJ):

Inbedrijfstellingsdatum (DD-MM-JJJJ):

Opstellingslocatie:

Model:

Serienummer:

Eigendomsrechten

Dit document en de daarin opgenomen informatie zijn eigendom van Condair Group AG. Het is zonder voorafgaande toestemming van de fabrikant niet toegestaan om deze handleiding (of uittreksels daaruit) door te geven en te vermenigvuldigen of om de inhoud van deze handleiding aan derden te verkopen of door te geven. Schendingen van eigendomsrechten zijn strafbaar en verplichten tot schadevergoeding.

Aansprakelijkheid

Condair Group AG is niet aansprakelijk voor schade die het gevolg is van onjuist uitgevoerde installaties, ondeskundige bediening of het gebruik van onderdelen of uitrusting die niet door Condair Group AG goedgekeurd zijn.

Melding inzake auteursrecht

© Condair Group AG, alle rechten voorbehouden

Technische wijzigingen voorbehouden

Inhoudsopgave

1	Inleiding	5
1.1	Algemeen	5
1.2	Veiligheid	5
2	Esco DL40	6
2.1	Overzicht Esco DL40	6
2.2	Montage Esco DL40	8
2.2.1	Montage Esco DL40 met één stoombuis	8
2.2.2	Montage van Esco DL40 met twee/drie stoombuizen	12
3	Esco DR73	19
3.1	Overzicht Esco DR73	19
3.2	Montage van Esco DR73 A-type	21
3.3	Montage van Esco DR73 B-type	29
4	Esco DR73 J	35
4.1	Overzicht Esco DR73 J	35
4.2	Montage Esco DR73 J (Jumbo)	36
5	Installeer de stoomtoevoerleiding, de secundaire condenspot, de primaire condenspot en de manometer	50
5.1	Stoomtoevoerleiding aansluiten (door klant)	50
5.2	Secundaire condenspot aansluiten	51
5.2.1	Belangrijke instructies betreffende de secundaire condenspot	51
5.2.2	Thermische secundaire condenspot rvs	51
5.2.3	Thermische secundaire condenspot messing	53
5.3	Sluit de primaire condenspot aan	54
5.3.1	Belangrijke instructies betreffende de primaire condenspot	54
5.3.2	Thermische condenspot voor Esco 5	54
5.3.3	Vlotter voor Esco gegoten versies	55
5.3.4	Klokvlotter voor Esco gegoten versies	57
5.3.5	Vlotter en klokvlotter voor Esco rvs versies	58
5.3.5.1	Vlotter voor Esco rvsversies	59
5.3.5.2	Klokvlotter voor Esco rvs versies	61
5.4	Schroef de manometer in	62

6	Bijlage	63
6.1	Overzicht montageset voor geïsoleerde kanalen	63
6.2	Boorsjablonen	64
6.2.1	Boorsjabloon "1103702" voor Esco 5 en Esco 10 roestvrij staal met één stoombuis	64
6.2.2	Boorsjabloon "1103487" voor Esco 10 met één stoombuis en voor collectoren DL40	65
6.2.3	Boorsjabloon "1112926" voor Esco 20 met één stoombuis	66
6.2.4	Boorsjabloon "2557214" voor Esco 20 roestvrij staal met één stoombuis	67
6.2.5	Boorsjabloon "1112848" voor Esco 10 met DR73	68
6.2.6	Boorsjabloon "1114629" voor Esco 10 roestvrij staal met DR73	69
6.2.7	Boorsjabloon "1112849" voor Esco 20 met DR73	70
6.2.8	Boorsjabloon "2557213" voor Esco 20 roestvrij staal met DR73	71
6.2.9	Boorsjabloon "1112850" voor Esco 30 met DR73	72
6.3	Aansluitschema draaiaandrijvingen CA150A-MP en CA150A-S	73

1 Inleiding

1.1 Algemeen

Deze installatiehandleiding is een aanvulling op de installatie- en bedieningshandleiding van de Condair Esco en beschrijft de installatie van de verschillende Condair Esco stoomverdeelssystemen in het kanaal

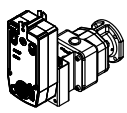
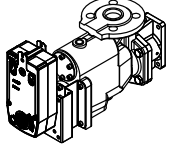
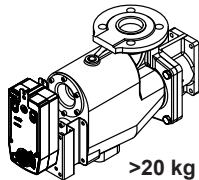
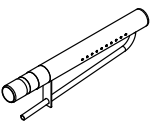
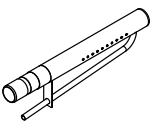
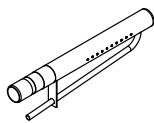
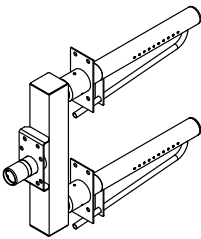
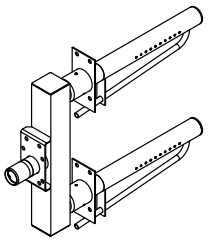
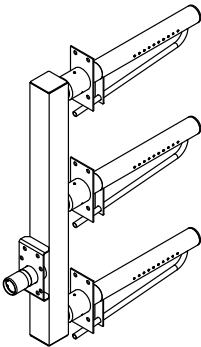
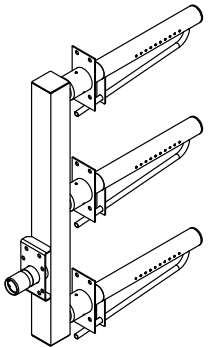












1.2 Veiligheid

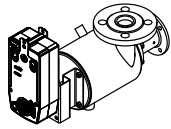
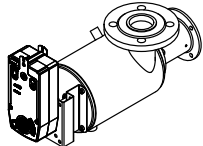
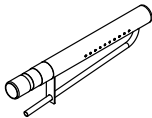
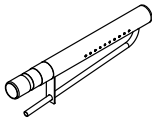
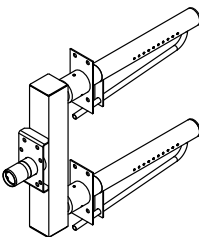
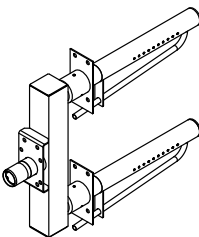
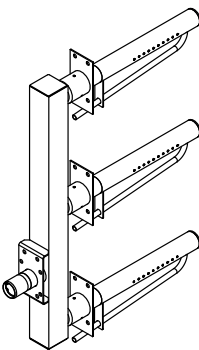
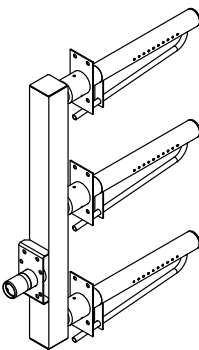








Als de stoomverdeelssystemen niet correct zijn geïnstalleerd, kan de ontsnappende stoom tijdens het gebruik materiële schade of letsel veroorzaken. Het is daarom essentieel dat u de volgende veiligheidsinstructies en de informatie en veiligheidsaanwijzingen in de montage- en bedieningshandleiding van de Condair Esco in acht neemt.

- Het stoomverdeelstelsysteem Esco mag alleen worden bediend door personen die vertrouwd zijn met het product en voldoende gekwalificeerd zijn voor de desbetreffende werkzaamheden.
- Het is absoluut noodzakelijk dat alle informatie in deze montagehandleiding in acht wordt genomen.
- Voor de installatie van de Condair Esco stoomverdeelssystemen mogen **alleen** originele **Condair-accessoires** en **-opties** van uw leverancier worden gebruikt.
- **Zonder schriftelijke toestemming** van de leverancier mogen aan de stoomverdeelssystemen, accessoires of opties van de Condair Esco geen aan- of ombouwingen worden uitgevoerd.
- Voor de installatie van het Condair Esco stoomverdeelstelsysteem moeten alle lokale veiligheidsvoorschriften met betrekking tot de omgang met stoom onder druk in acht worden genomen.
- Een basisvoorwaarde is dat alle personen die belast zijn met de installatie van het stoomverdeelstelsysteem Condair Esco, de voorschriften inzake arbeidsveiligheid en ongevalspreventie kennen en in acht nemen.
- Sommige onderdelen van het Condair Esco stoomverdeelstelsysteem wegen meer dan 20 kg. Doe daarom altijd een beroep op helpers voor het transport en de installatie van deze onderdelen of gebruik, indien mogelijk, hijswerktuigen. Beveilig de onderdelen tegen vallen tijdens de montage.
- Na de installatie of de eerste inbedrijfstelling moeten alle installaties worden gecontroleerd op lekkage. Systemen met lekkende installaties mogen niet in gebruik worden genomen.

2 Esco DL40

2.1 Overzicht Esco DL40

	Esco 5 Gegoten	Esco 10 Gegoten	Esco 20 Gegoten
			 >20 kg
DL40 - 1 stoombuis			
DL40- 2 stoombuizen			
DL40- 3 stoombuizen			
Primaire condenspot			
Thermische condenspot			
Vlotter			
Klokvlotter			
Secundaire condenspot			
Thermische condenspot			
Manometer			

	Esco 10 RVS	Esco 20 RVS
		
DL40 - 1 stoombuis		
DL40- 2 stoombuizen		
DL40- 3 stoombuizen		
Primaire condenspot		
Vlotter		
Klokvlotter		
Secundaire condenspot		
Thermische condenspot		
Manometer		

2.2 Montage Esco DL40

2.2.1 Montage Esco DL40 met één stoombuis




1. Bevestig de meegeleverde boorsjabloon (zelfklevend) exact verticaal tegen de kanaalwand met behulp van een waterpas zoals hieronder afgebeeld en boor gaten.

Gebruik boorsjabloon "1103702" voor: Esco 5 en Esco 10 roestvrijstaal met één stoombuis

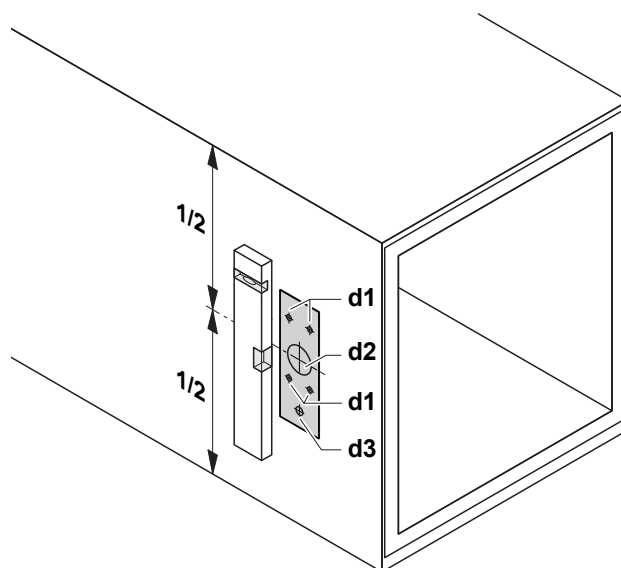
Gebruik boorsjabloon "1103487" voor: Esco 10 met één stoombuis

Gebruik boorsjabloon "1112926" voor: Esco 20 met één stoombuis

Gebruik boorsjabloon "2557214" voor: Esco 20 roestvrijstaal met één stoombuis

		Esco 5	Esco 10	Esco 20
d1			ø9 mm ø13 mm **	
d2		ø45 mm	ø45 mm	ø65 mm
d3		ø13 mm		

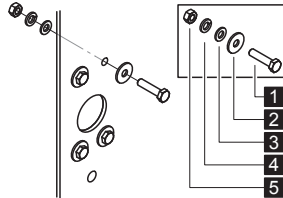
** bij gebruik van de montageset voor geïsoleerde kanalen



2. Monteer de ventieleenheid.

- Verwijder de beschermdop in de aansluiting van de ventieleenheid.
- Alleen uitvoeren bij gebruik van de montageset voor geïsoleerde kanalen: Snij de lengte van de steunleidingstukken af op de wanddikte van het kanaal "L" en steek ze in de geboorde gaten.
- Bevestig de ventieleenheid (montagepositie zoals hieronder afgebeeld) aan het kanaal met de schroeven, ringen, veerringen en moeren. Voor het aandraaien moeten de boringen van de stoombuis in het kanaal en in de ventieleenheid centraal worden uitgelijnd.

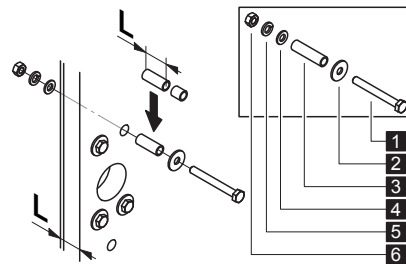
Schroeven, veerringen, ringen en moeren voor niet-geïsoleerde kanalen (door de klant)



	Esco 5	Esco 10	Esco 20
1	M8 x * (sleutelgrootte 13 mm)		
2	ø24/8,4 x 2 mm		
3	ø16/8,4 x 1,6 mm		
4	Veerring M8		
5	M8 x 0.8d		

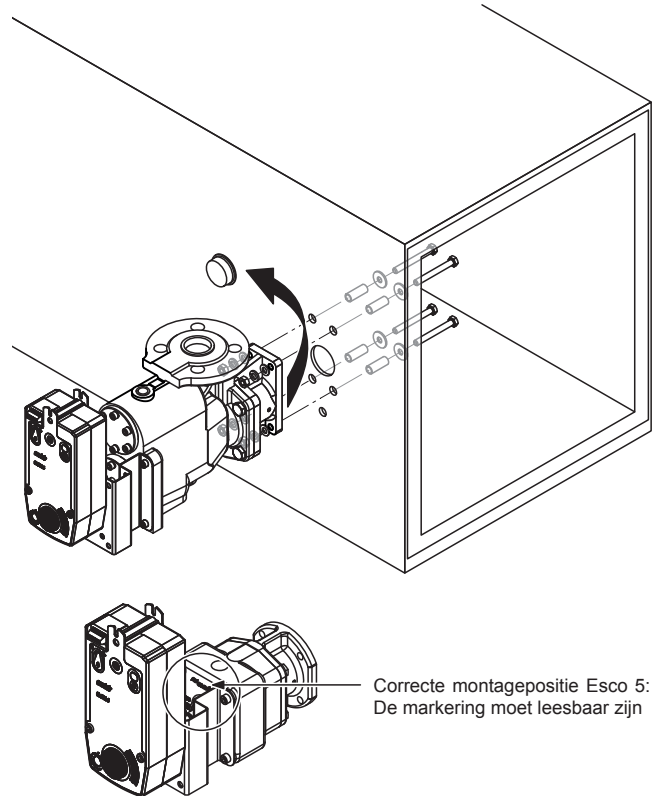
* Lengte naar behoefte

Montageset voor geïsoleerde kanalen



	Esco 5	Esco 10	Esco 20
1	M8 x 70 mm **/ M8 x 100 mm ** Sleutelgrootte 13 mm		
2	ø24/8,4 x 2 mm		
3	ø12 x 45 mm **/ ø12 x 75 mm **		
4	ø16/8,4 x 1,6 mm		
5	Veerring M8		
6	M8 x 0.8d		

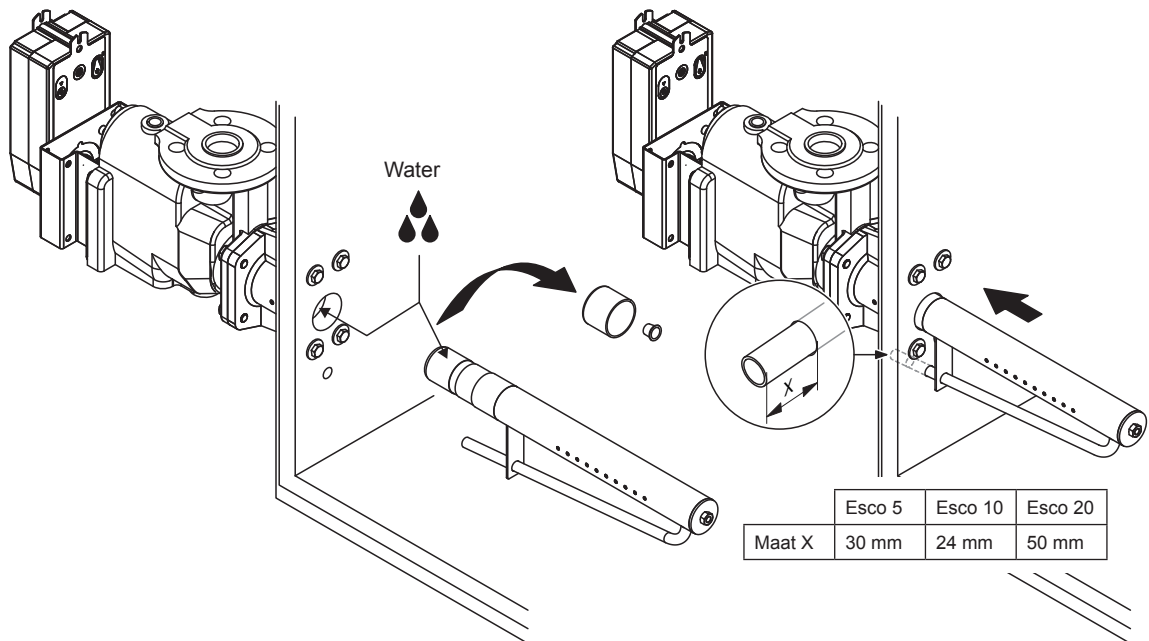
** volgens bestelling



Correcte montagepositie Esco 5:
De markering moet leesbaar zijn

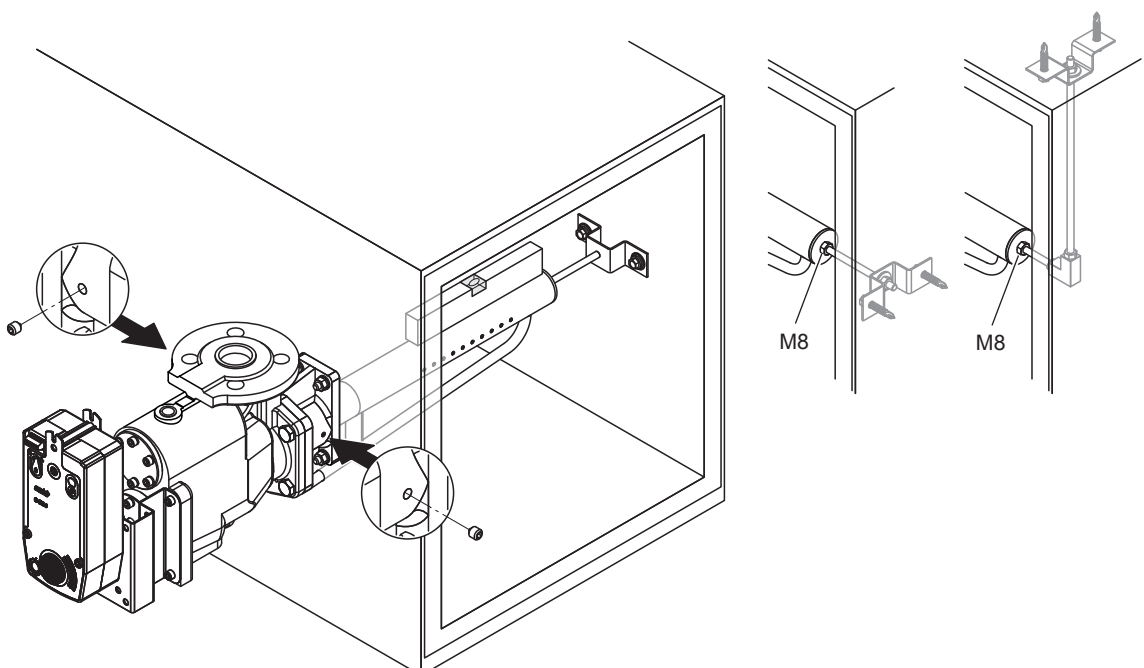
3. Monteer de stoombuis.

- Verwijder de beschermkappen van de stoombuis.
- Duw de stoombuis vanaf de binnenkant van het kanaal tot aan de aanslag in de ventieleenheid. (weerstand van de O-ringen in de ventieleenheid moet opgeheven worden). De stoombuis is correct geïnstalleerd wanneer de secundaire afvoerleiding X mm uit het kanaal steekt (zie tabel). Aanwijzing: Om het glijden makkelijker te maken, bevochtigt u het uiteinde van de stoombuis en de O-ringen in de ventieleenheid met water (geen olie of vet!).

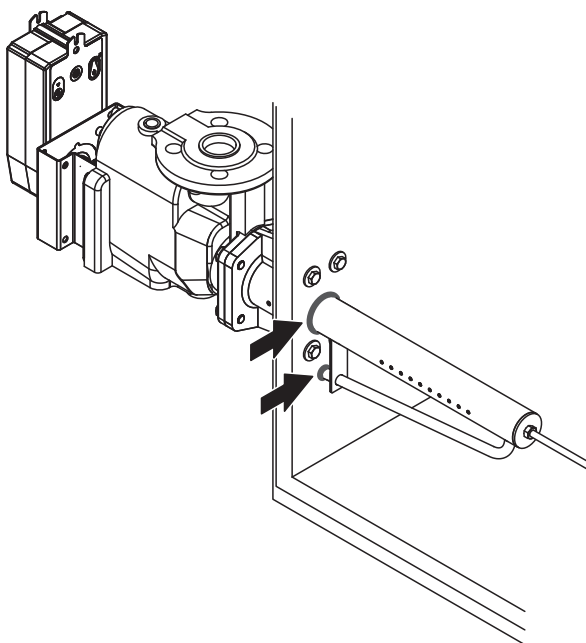


4. Fixeer de stoombuis.

- Lijn de stoombuis horizontaal uit met behulp van een waterpas en bevestig het leidingeinde aan de kanaalwand of het kanaalplafond (bevestigingsbeugel verkrijgbaar als optie).
- Schroef de meegeleverde M5x6 stelschroeven (inbussleutel 2,5 mm) aan beide zijden van de ventieleenheid in, totdat ze contact maken met de stoombuis.



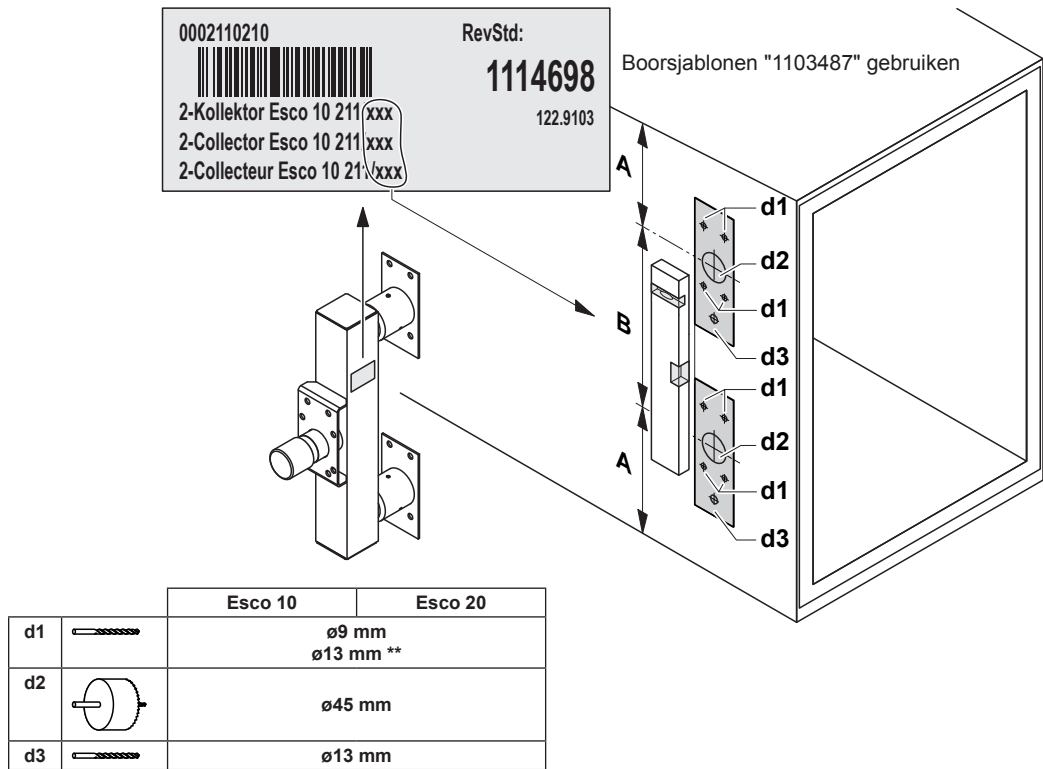
5. Dicht de gaten aan de binnenzijde van het kanaal af met een siliconenvrije afdichtingsmassa.



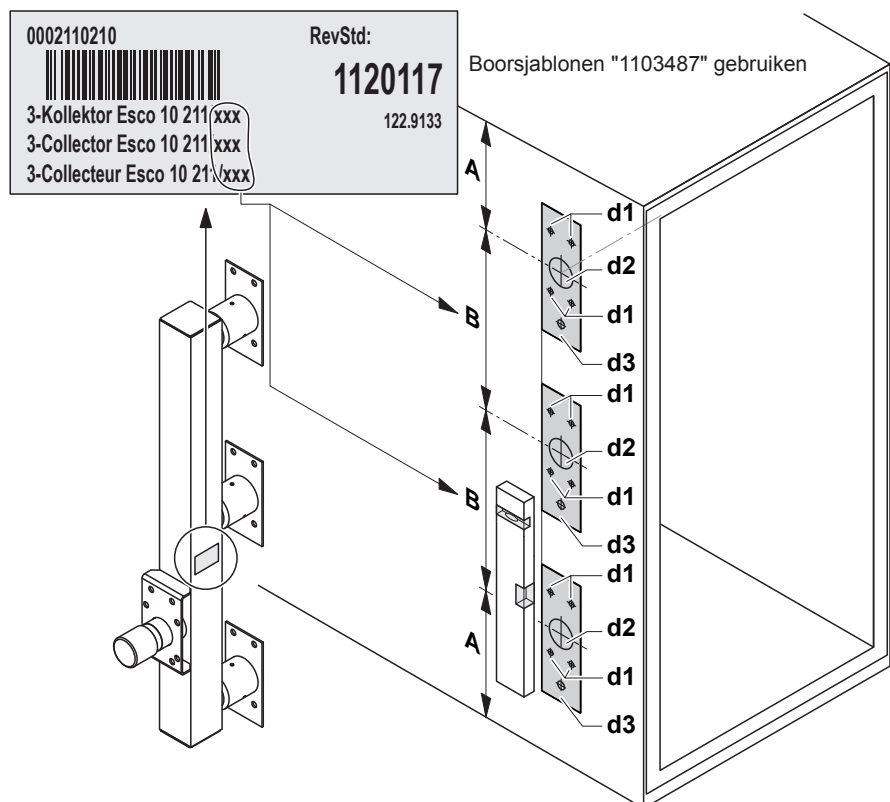
6. Sluit de stoomtoevoerleiding aan (zie [Hoofdstuk 5.1](#)).
7. Installeer de secundaire condenspot (zie [Hoofdstuk 5.2](#)).
8. Sluit de primaire condenspot aan (zie [Hoofdstuk 5.3](#)).
9. Schroef de manometer in (zie [Hoofdstuk 5.4](#)).

2.2.2 Montage van Esco DL40 met twee/drie stoombuizen

1. Bevestig de meegeleverde boorsjablonen (zelfklevend) zoals hieronder afgebeeld precies verticaal tegen de kanaalwand met behulp van een waterpas en boor gaten.
Aanwijzing: Gebruik alleen de boorsjablonen "1103487" die in een minigripzakje aan de collector zijn bevestigd.



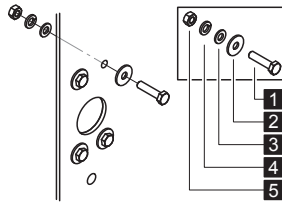
** bij gebruik van de montageset voor geïsoleerde kanalen



2. Collector monteren.

- Verwijder de beschermdoppen in de manchetten op de collector.
- Alleen uitvoeren bij gebruik van de montageset voor geïsoleerde kanalen: Snij de lengte van de steunleidingstukken af op de wanddikte van het kanaal "L" en steek ze in de bevestigingsgaten.
- Bevestig de collector aan het kanaal zoals afgebeeld met de schroeven, ringen, veerringen en moeren. Voor het aandraaien moeten de boringen van de stoombuis in het kanaal en in de collector centraal ten opzichte van elkaar worden uitgelijnd.

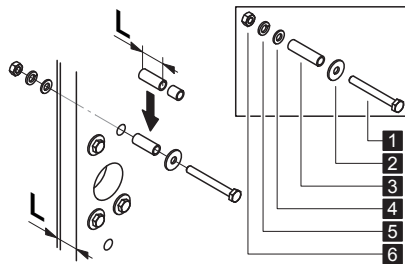
Schroeven, veerringen, ringen en moeren voor niet-geïsoleerde kanalen (door de klant)



	Esco 10	Esco 20
1	M8 x * (sleutelgrootte 13 mm)	
2	ø24/8,4 x 2 mm	
3	ø16/8,4 x 1,6 mm	
4	Veerring M8	
5	M8 x 0.8d	

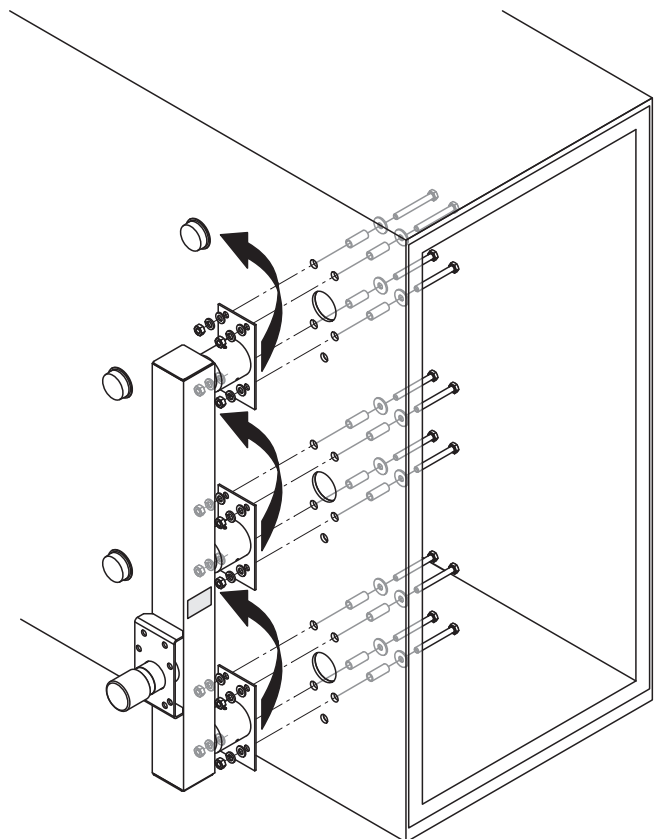
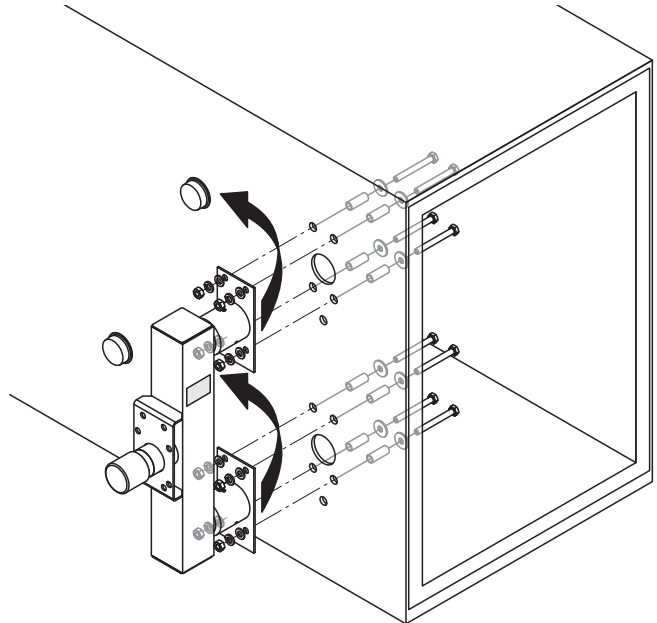
* Lengte naar behoefte

Montageset voor geïsoleerde kanalen



	Esco 10	Esco 20
1	M8 x 70 mm **/ M8 x 100 mm ** Sleutelgrootte 13 mm	
2	ø24/8,4 x 2 mm	
3	ø12 x 45 mm **/ ø12 x 75 mm **	
4	ø16/8,4 x 1,6 mm	
5	Veerring M8	
6	M8 x 0.8d	

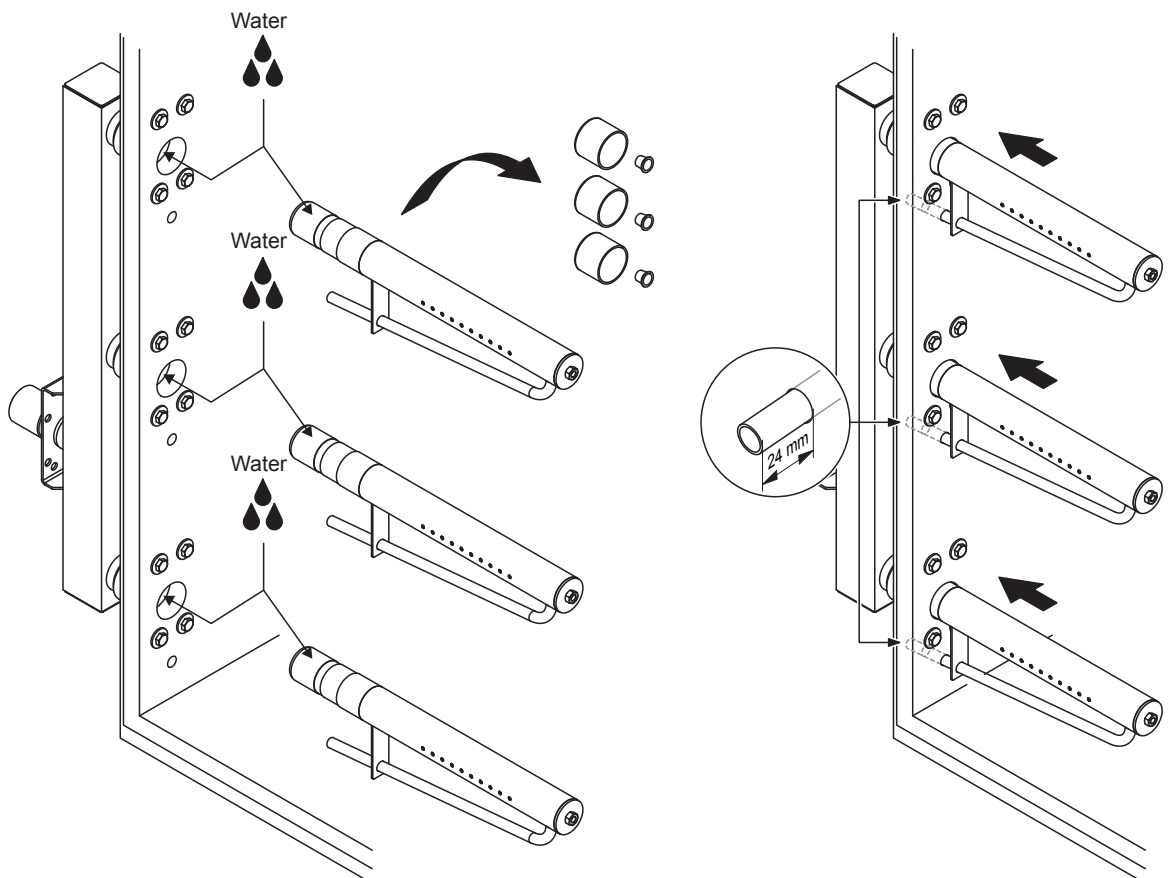
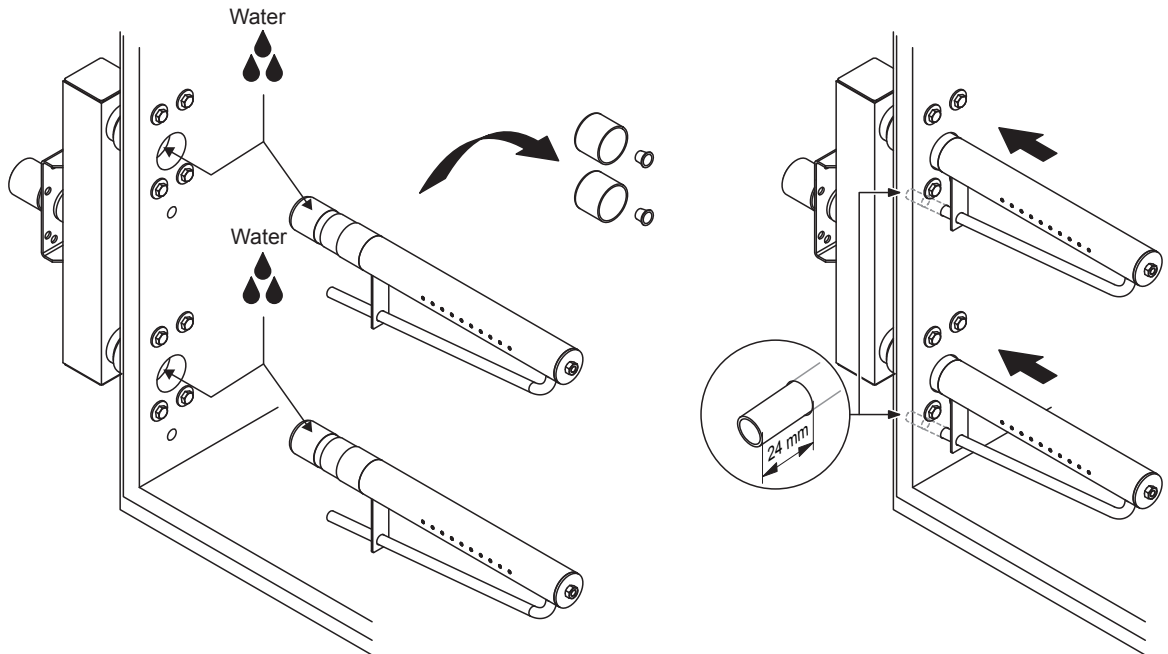
** volgens bestelling



3. Monteer de stoombuizen.

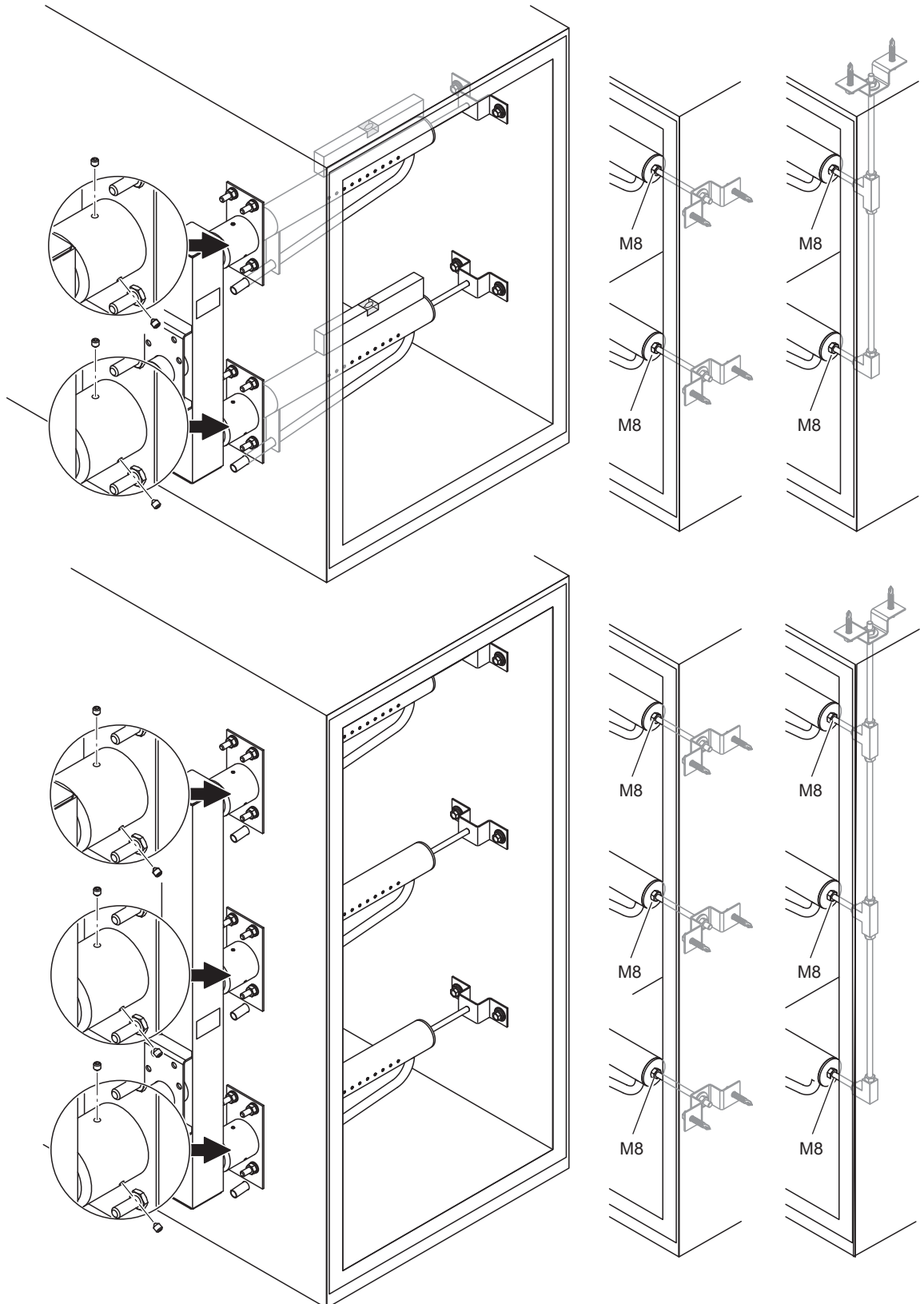
- Verwijder de beschermdoppen van de stoombuizen.
- Duw de stoombuizen van de binnenkant van het kanaal in de ventieleenheid tot aan de aanslag (weerstand van de O-ringen in de manchetten op de collector moet worden overwonnen). De stoombuizen zijn correct geïnstalleerd wanneer de leiding van de secundaire condenspot 24 mm uit het kanaal steekt.

Aanwijzing: Om het glijden makkelijker te maken, moeten de uiteinden van de stoombuizen en de O-ringen in de manchetten op de collector met water worden bevochtigd (geen olie of vet!).

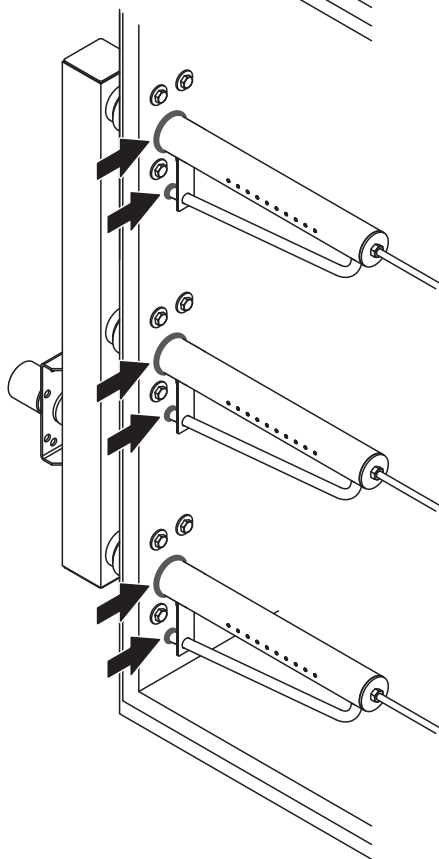
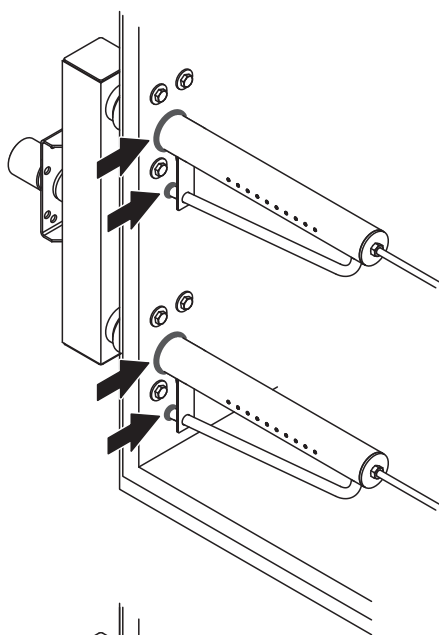


4. Bevestig de stoombuizen.

- Lijn de stoombuizen horizontaal uit met een waterpas en bevestig de leidinguiteinden aan de kanaalwand of het kanaalplafond (bevestigingsbeugel verkrijgbaar als optie).
- Schroef de meegeleverde M5x6 stelschroeven (inbusleutel 2,5 mm) in de manchetten op de collector tot ze contact maken met de stoombuis.

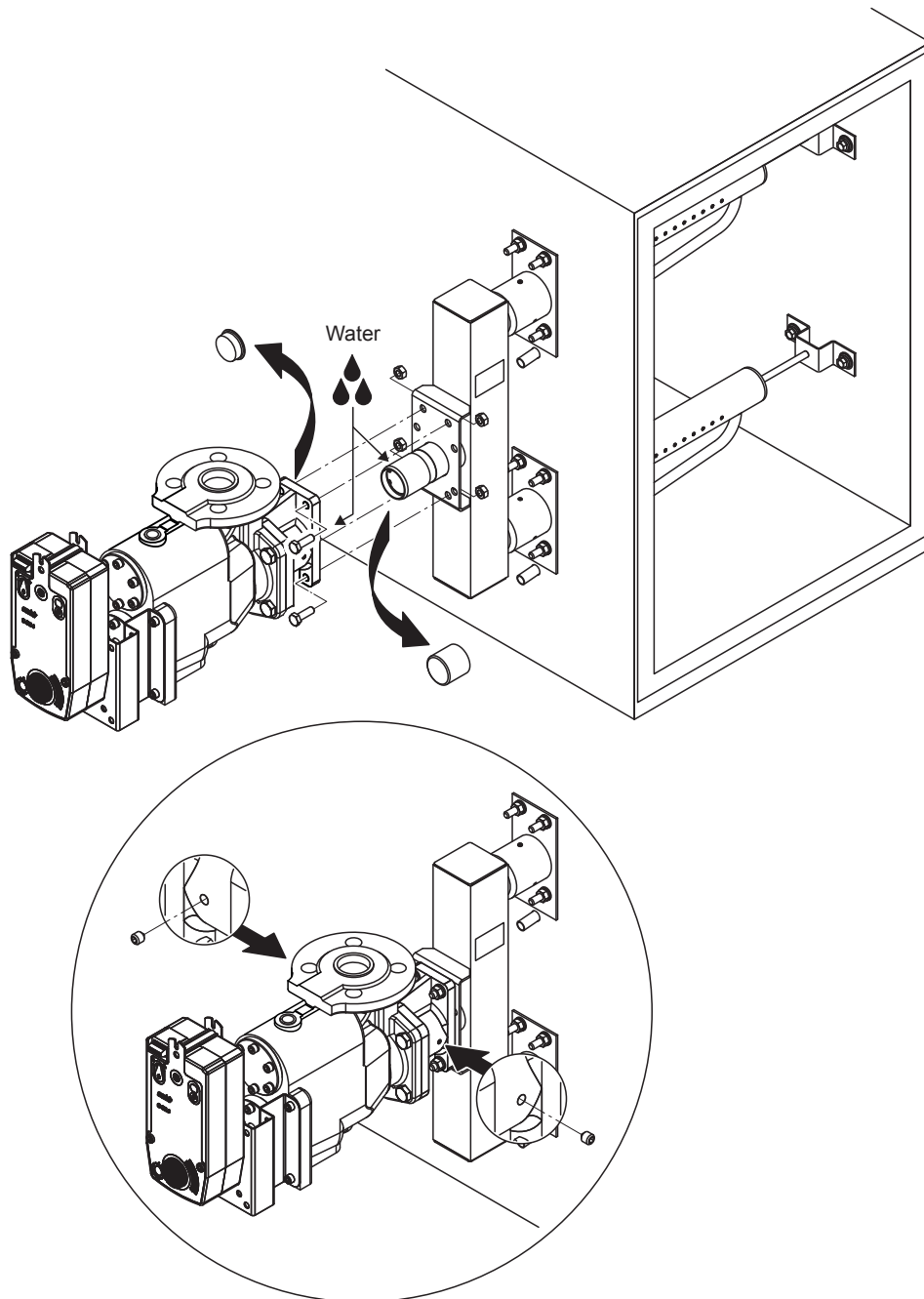


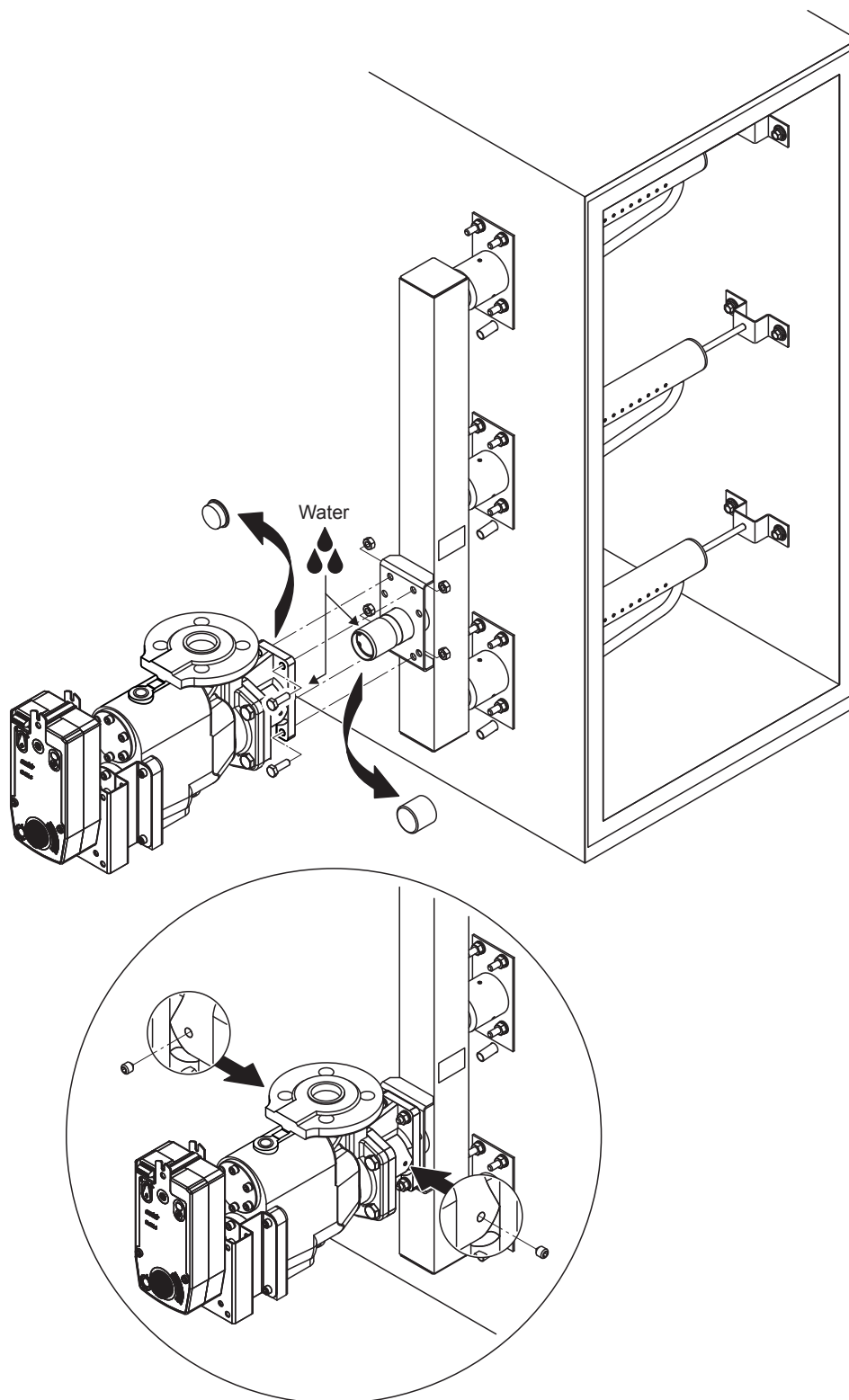
5. Dicht de gaten aan de binnenzijde van het kanaal af met een siliconenvrije afdichtingsmassa.



6. Monteer de ventieleenheid

- Verwijder de beschermdoppen in de aansluiting op de collector en in de ventieleenheid.
- Schuif de ventieleenheid (inbouwpositie zoals hieronder afgebeeld) tot aan de aanslag op de aansluiting op de collector (weerstand van de O-ringen in de ventieleenheid moet opgeheven worden). Bevestig vervolgens de ventieleenheid aan de collector met de bijgeleverde schroeven en moeren (moersleutelwijdte 13 mm).
Aanwijzing: Om het glijden makkelijker te maken, bevochtigt u het uiteinde van de aansluiting op de collector en de O-ringen in de ventieleenheid met water (geen olie of vet!).
- Schroef de meegeleverde M5x6 stelschroeven (inbussleutel 2,5 mm) aan beide zijden van de ventieleenheid in, totdat ze contact maken met de aansluiting van de collector.



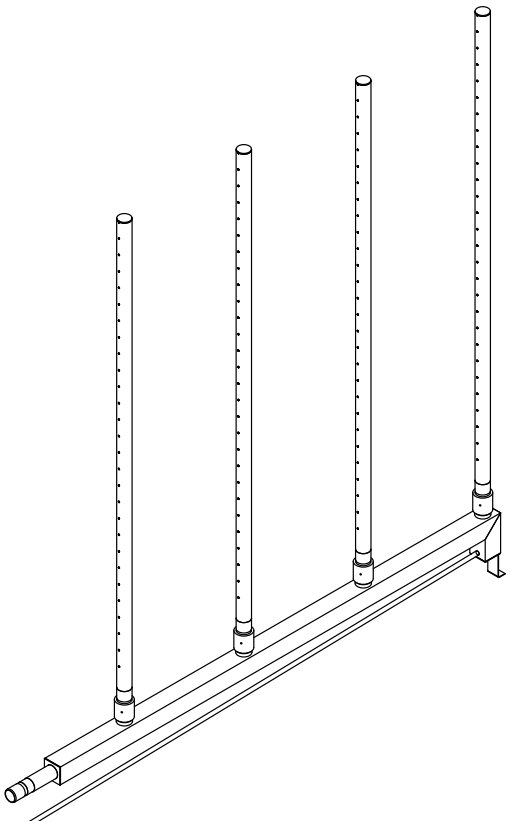














7. Sluit de stoomtoevoerleiding aan (zie [Hoofdstuk 5.1](#)).
8. Installeer de secundaire condenspot (zie [Hoofdstuk 5.2](#)).
9. Sluit de primaire condenspot aan (zie [Hoofdstuk 5.3](#)).
10. Schroef de manometer in (zie [Hoofdstuk 5.4](#)).

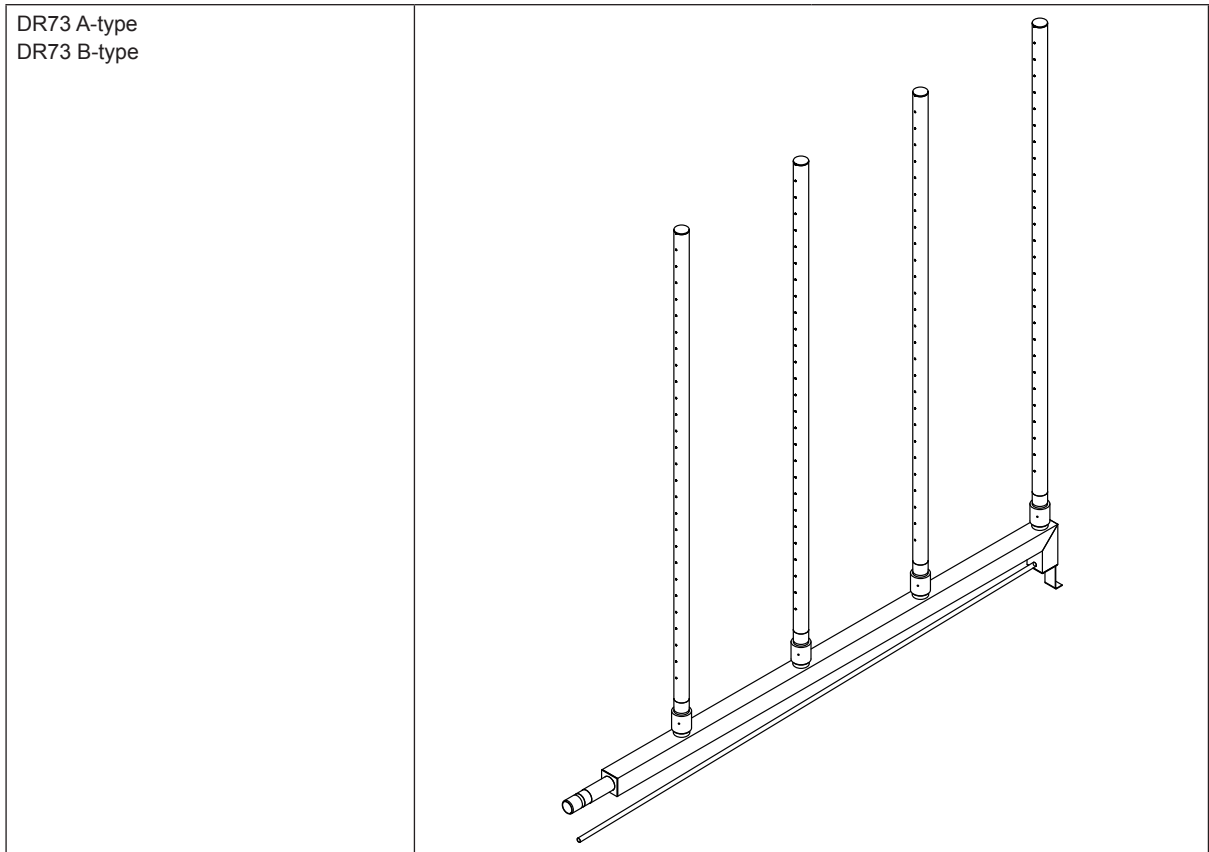
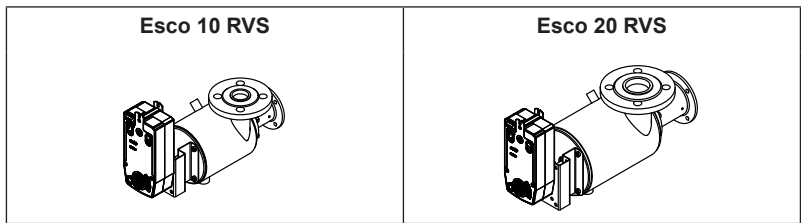
3 Esco DR73









3.1 Overzicht Esco DR73

Esco 10 Gegoten	Esco 20 Gegoten >20 kg	Esco 30 Gegoten >20 kg
		

DR73 A-type DR73 B-type	
----------------------------	---




Primaire condenspot			
Vlotter			
Klokvlotter			
Secundaire condenspot			
Thermische condenspot			
Manometer			



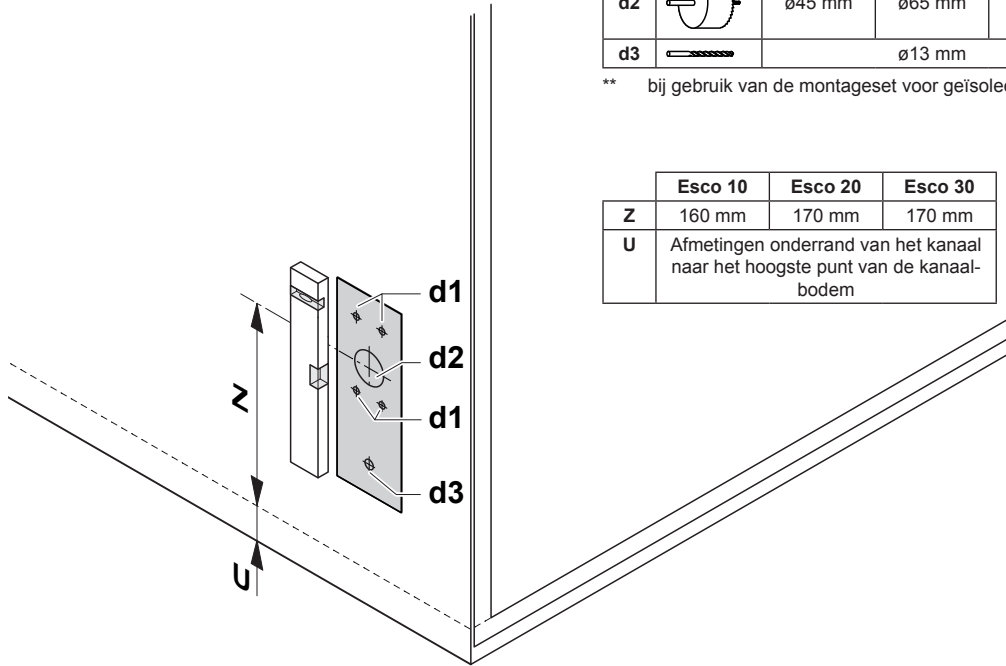
Primaire condenspot		
Vlotter		
Klokvlotter		
Secundaire condenspot		
Thermische condenspot		
Manometer		

3.2 Montage van Esco DR73 A-type

1. Bevestig de meegeleverde boorsjabloon (zelfklevend) exact verticaal tegen de kanaalwand met behulp van een waterpas zoals hieronder afgebeeld en boor gaten.

		Esco 10	Esco 20	Esco 30
d1		ø9 mm ø13 mm **		ø13.5 mm ø17 mm **
d2		ø45 mm	ø65 mm	ø95 mm
d3		ø13 mm		

** bij gebruik van de montageset voor geïsoleerde kanalen



	Esco 10	Esco 20	Esco 30
Z	160 mm	170 mm	170 mm
U	Afmetingen onderrand van het kanaal naar het hoogste punt van de kanaalbodem		

Gebruik boorsjabloon "1112848" voor: Esco 10 met DR73

Gebruik boorsjabloon "1112849" voor: Esco 20 met DR73

Gebruik boorsjabloon "1112850" voor: Esco 30 met DR73

Gebruik boorsjabloon "1114629" voor: Esco 10 roestvrij staal met DR73

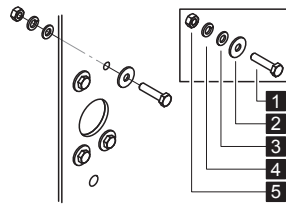
Gebruik boorsjabloon "2557213" voor: Esco 20 roestvrij staal met DR73

2. Monteer de ventieleenheid.

Belangrijk: Als de collector vóór de ventieleenheid is gemonteerd, voer dan eerst de stappen 3 tot en met 6 uit.

- Verwijder de beschermdop in de aansluiting van de ventieleenheid.
- Alleen uitvoeren bij gebruik van de montageset voor geïsoleerde kanalen: Snij de lengte van de steunleidingstukken af op de wanddikte van het kanaal "L" en steek ze in de geboorde gaten.
- Bevestig de ventieleenheid (inbouwpositie zoals hieronder afgebeeld) aan het kanaal zoals afgebeeld met de schroeven, ringen, borgringen en moeren. Voor het aandraaien moeten de boringen van de stoombuis in het kanaal en in de ventieleenheid centraal worden uitgelijnd.

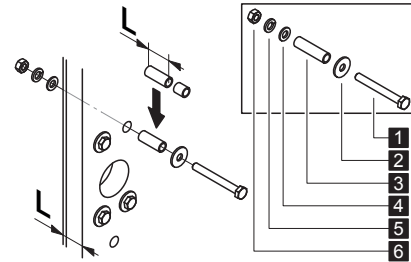
Schroeven, veerringen, ringen en moeren voor niet-geïsoleerde kanalen (door de klant)



	Esco 10	Esco 20	Esco 30
1	M8 x *		M12 x *
2	Sleutelgrootte 13 mm		Sleutelgrootte 19 mm
3	ø24/8,4 x 2 mm		ø37/13 x 3 mm
4	ø16/8,4 x 1,6 mm		ø24/13 x 2,5 mm
5	Veerring M8		Veerring M12
	M8 x 0.8d		M12 x 0.8d

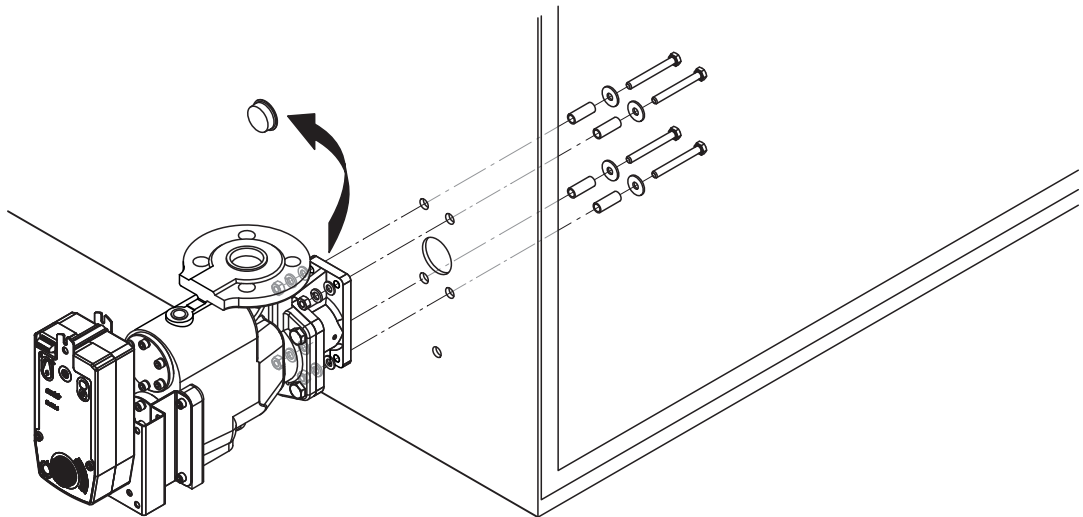
* Lengte naar behoefte

Montageset voor geïsoleerde kanalen



	Esco 10	Esco 20	Esco 30
1	M8 x 70 mm **		M12 x 70 mm **
	M8 x 100 mm **		M12 x 100 mm **
2	Sleutelgrootte 13 mm		Sleutelgrootte 19 mm
3	ø12 x 45 mm **		ø16 x 45 mm **
	ø12 x 75 mm **		ø16 x 75 mm **
4	ø16/8,4 x 1,6 mm		ø24/13 x 2,5 mm
5	Veerring M8		Veerring M12
6	M8 x 0.8d		M12 x 0.8d

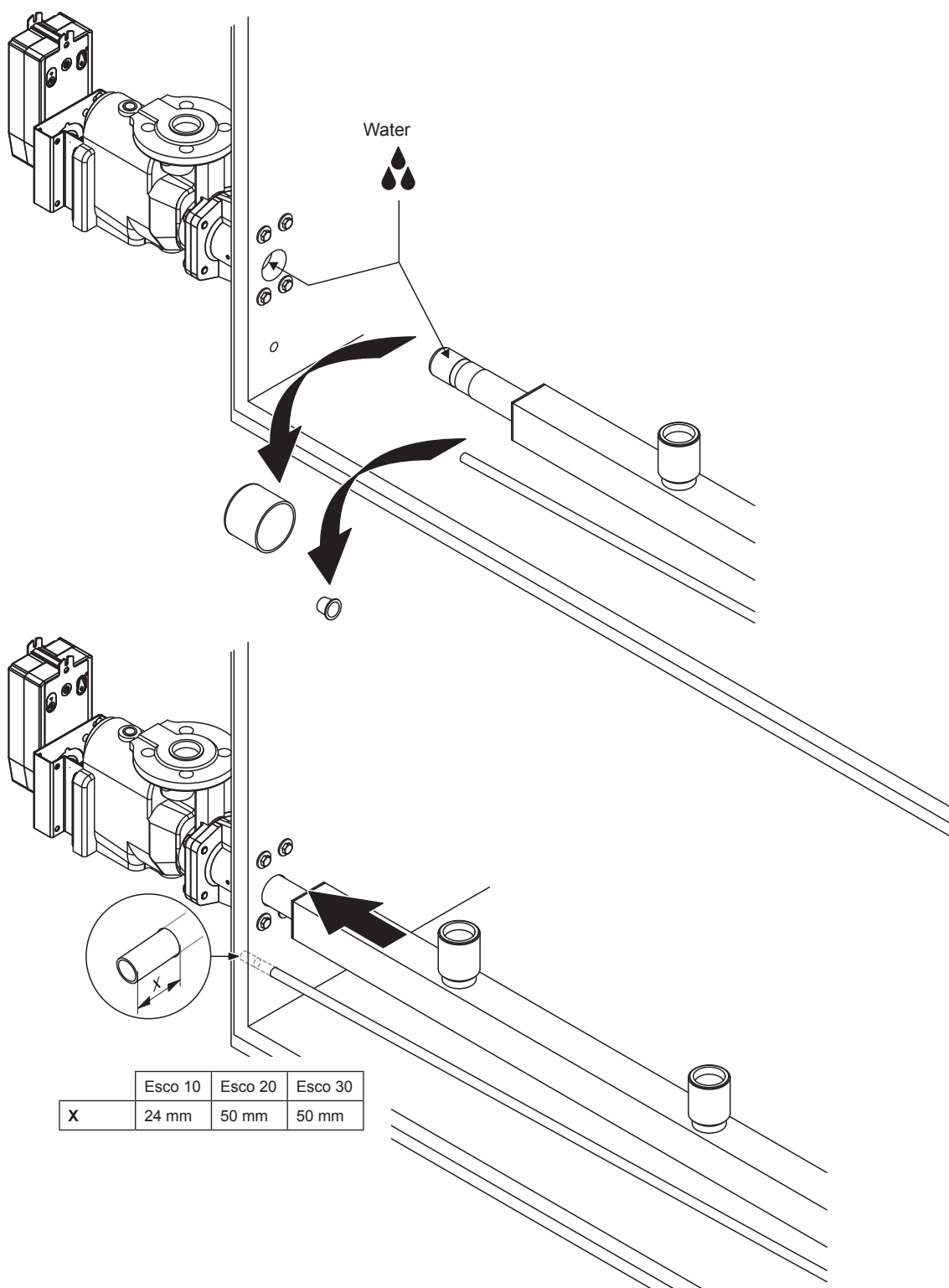
** volgens bestelling



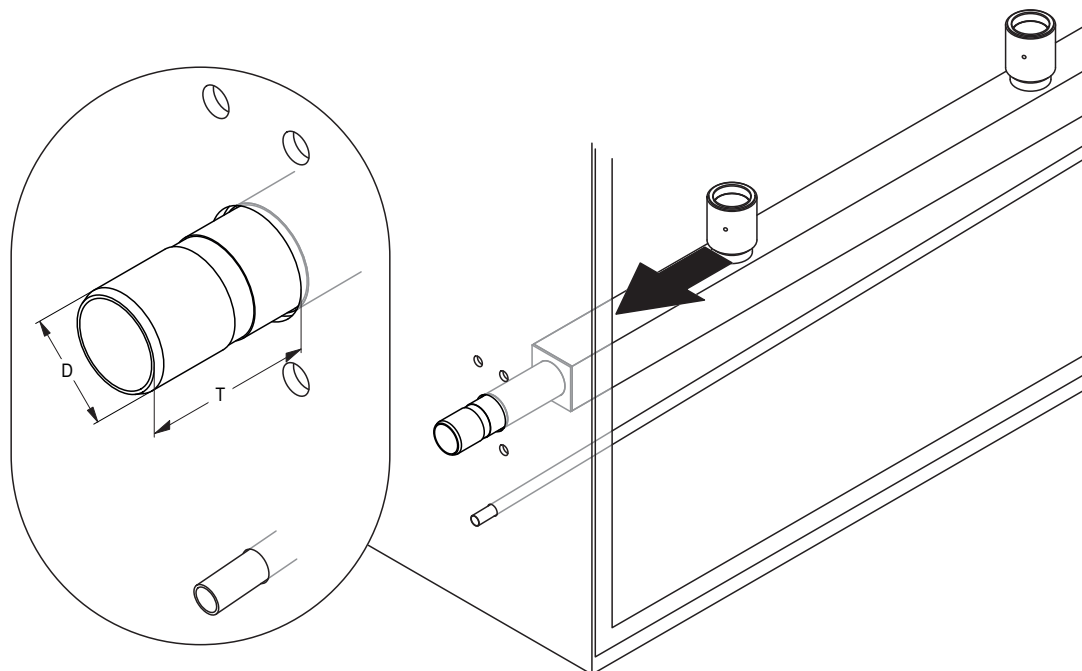
3. Collector monteren.

- Verwijder de beschermdop op de collector.
- Als de ventieleenheid al gemonteerd is: Duw de collector in de ventieleenheid vanaf de binnenkant van het kanaal tot aan de aanslag (weerstand van de O-ringen in de ventieleenheid moet worden overwonnen). De collector is correct geïnstalleerd wanneer de leiding van de secundaire condenspot X mm (zie tabel) uit het kanaal steekt.

Aanwijzing: Bevochtigt het uiteinde van de collectoren en de O-ringen in de ventieleenheid met water om het glijvermogen te verbeteren (gebruik geen olie of vet!).



- Als de ventieleenheid nog niet is gemonteerd: Duw de collector en de leiding van de secundaire condenspot van de binnenkant van het kanaal door de overeenkomstige gaten in de kanaalwand tot de collector precies T mm uit het kanaalsteekt (zie tabel).

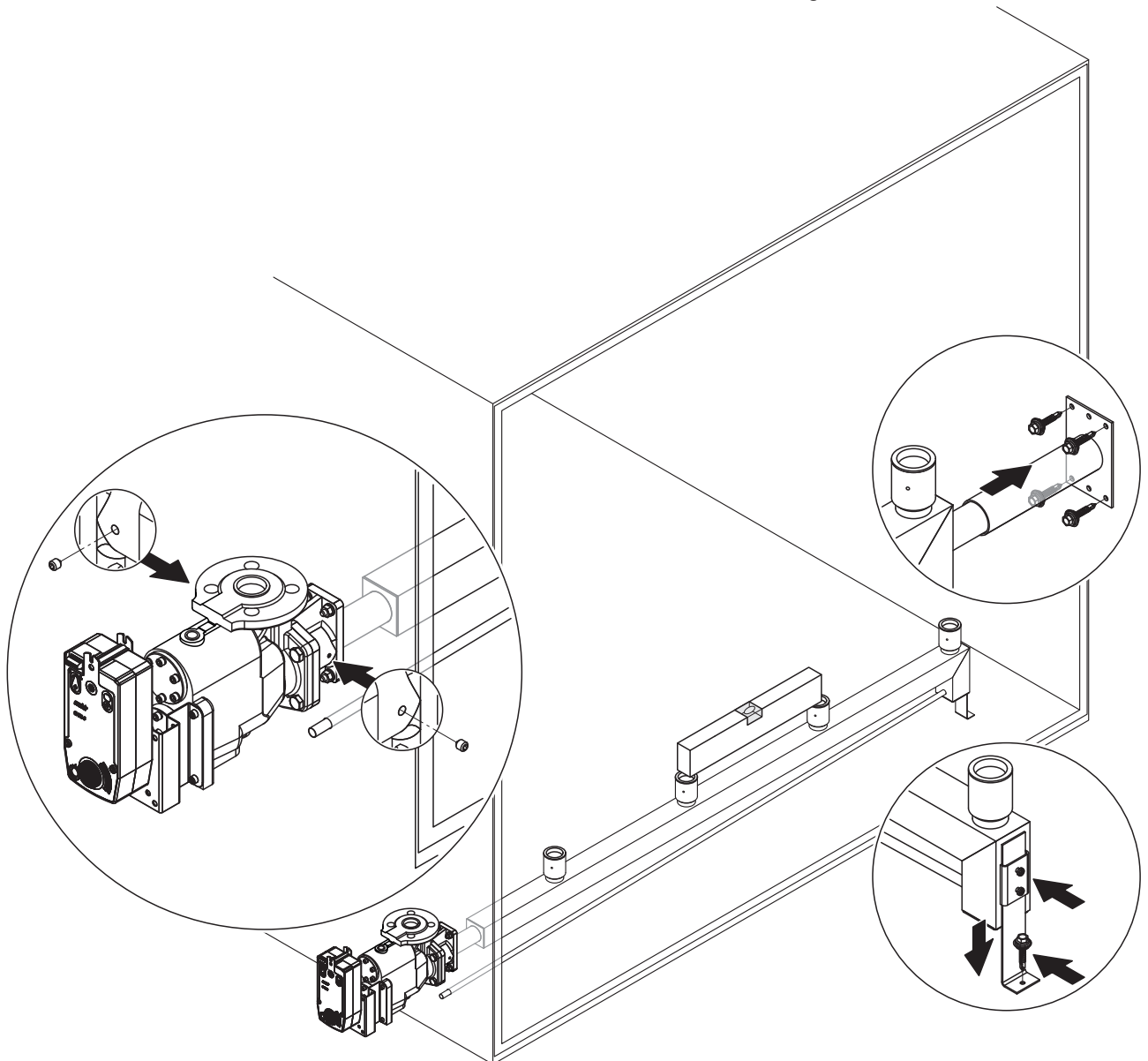


	Esco 10	Esco 20	Esco 30
D	41,0 mm	59,5 mm	88,0 mm
T	69 mm	95 mm	95 mm

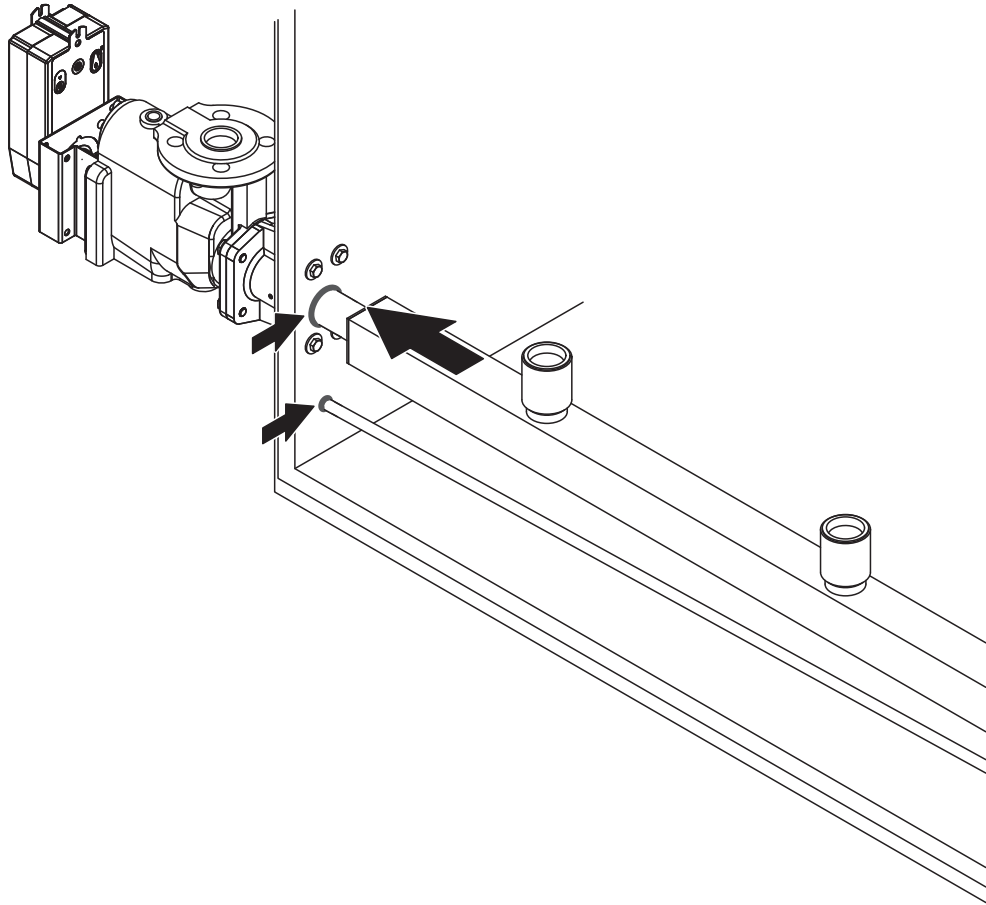
4. Collector fixeren.

Belangrijk: Als de ventieleenheid nog niet is gemonteerd, moet u, voordat u de collector fixeert, controleren of de collector precies T mm uit het kanaal steekt (zie de tabel in stap 3).

- Lijn de collector horizontaal uit met een waterpas en bevestig het uiteinde van de leiding aan de onderkant van het kanaal met de fixeerbands of aan de kanaalwand met de optionele steun (collectorpod).
- Schroef de meegeleverde M5x6 stelschroeven (inbussleutel 2,5 mm) aan beide zijden van de ventieleenheid in totdat ze in contact komen met de aansluiting van de collector.

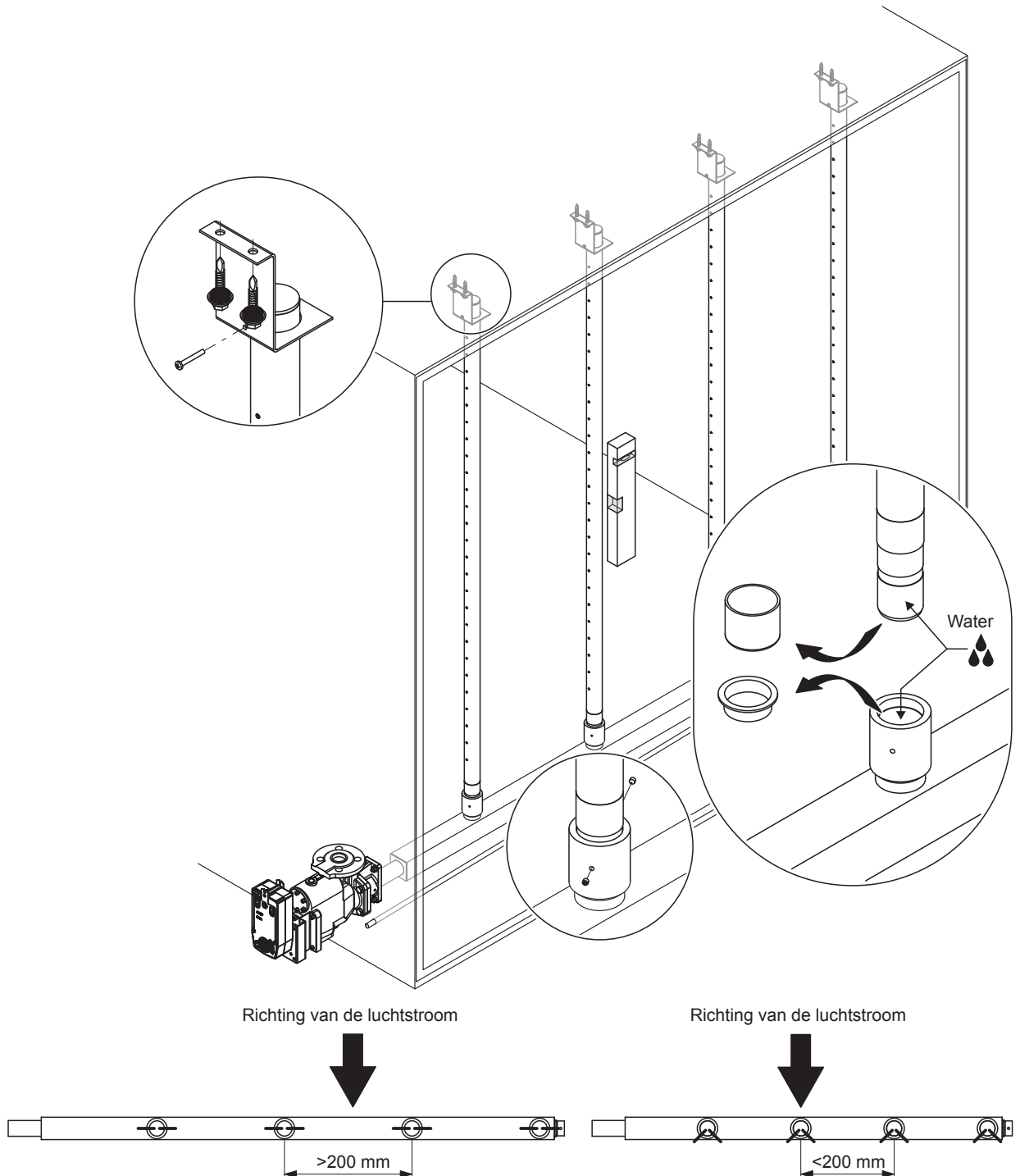


5. Dicht de gaten aan de binnenzijde van het kanaal af met een siliconenvrije afdichtingsmassa.



6. Stoombuizen monteren

- Verwijder de beschermpluggen in de collectormanchetten en op de stoombuizen.
- Duw de stoombuizen in de collectormanchetten tot aan de aanslag (weerstand van de O-ringen in de collectormanchetten moet opgeheven worden). Vervolgens worden de nozzlegaten uitgelijnd met de luchtstroom (zie detail hieronder).
Aanwijzing: Om het glijden makkelijker te maken, moeten de uiteinden van de stoombuizen en de O-ringen in de collectormanchetten met water worden bevochtigd (geen olie of vet!).
- Schroef de meegeleverde stelschroeven M5x6 (inbussleutel 2,5 mm) in de collectormanchetten tot ze in contact komen met de stoombuizen.
- Bevestig de stoombuizen aan het kanaalplafond met de bijgeleverde bevestigingsbeugels. Voor de bevestiging moeten de stoombuizen verticaal worden uitgelijnd met een waterpas.



7. Sluit de stoomtoevoerleiding aan (zie [Hoofdstuk 5.1](#)).
8. Installeer de secundaire condenspot (zie [Hoofdstuk 5.2](#)).
9. Sluit de primaire condenspot aan (zie [Hoofdstuk 5.3](#)).
10. Schroef de manometer in (zie [Hoofdstuk 5.4](#)).

3.3 Montage van Esco DR73 B-type

1. Collectorsteunplaat maken (door klant).

- Snij de steunplaat op maat (L= volgens de plaatselijke omstandigheden, B= 20 mm breder dan de flensbreedte of de buitendiameter van de gebruikte ventieleenheid)
- Markeer en boor gaten op de steunplaat met behulp van het meegeleverde boorsjabloon.
- Gaten "d4" pas bij montage van de steunplaat boren.

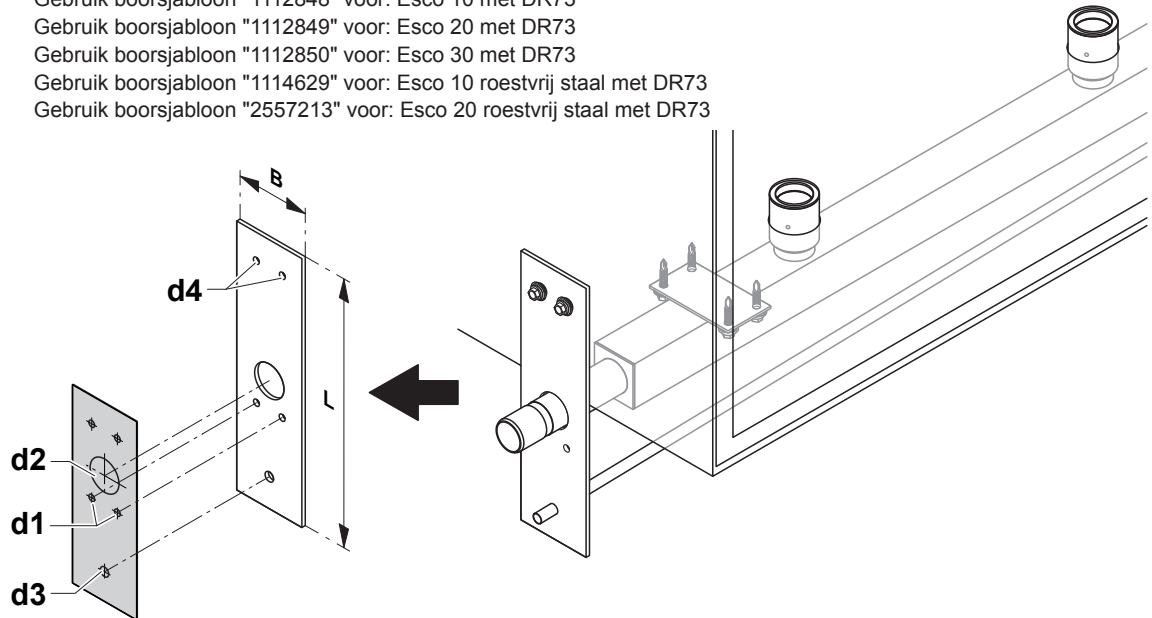
Gebruik boorsjabloon "1112848" voor: Esco 10 met DR73




Gebruik boorsjabloon "1112849" voor: Esco 20 met DR73

Gebruik boorsjabloon "1112850" voor: Esco 30 met DR73

Gebruik boorsjabloon "1114629" voor: Esco 10 roestvrij staal met DR73

Gebruik boorsjabloon "2557213" voor: Esco 20 roestvrij staal met DR73



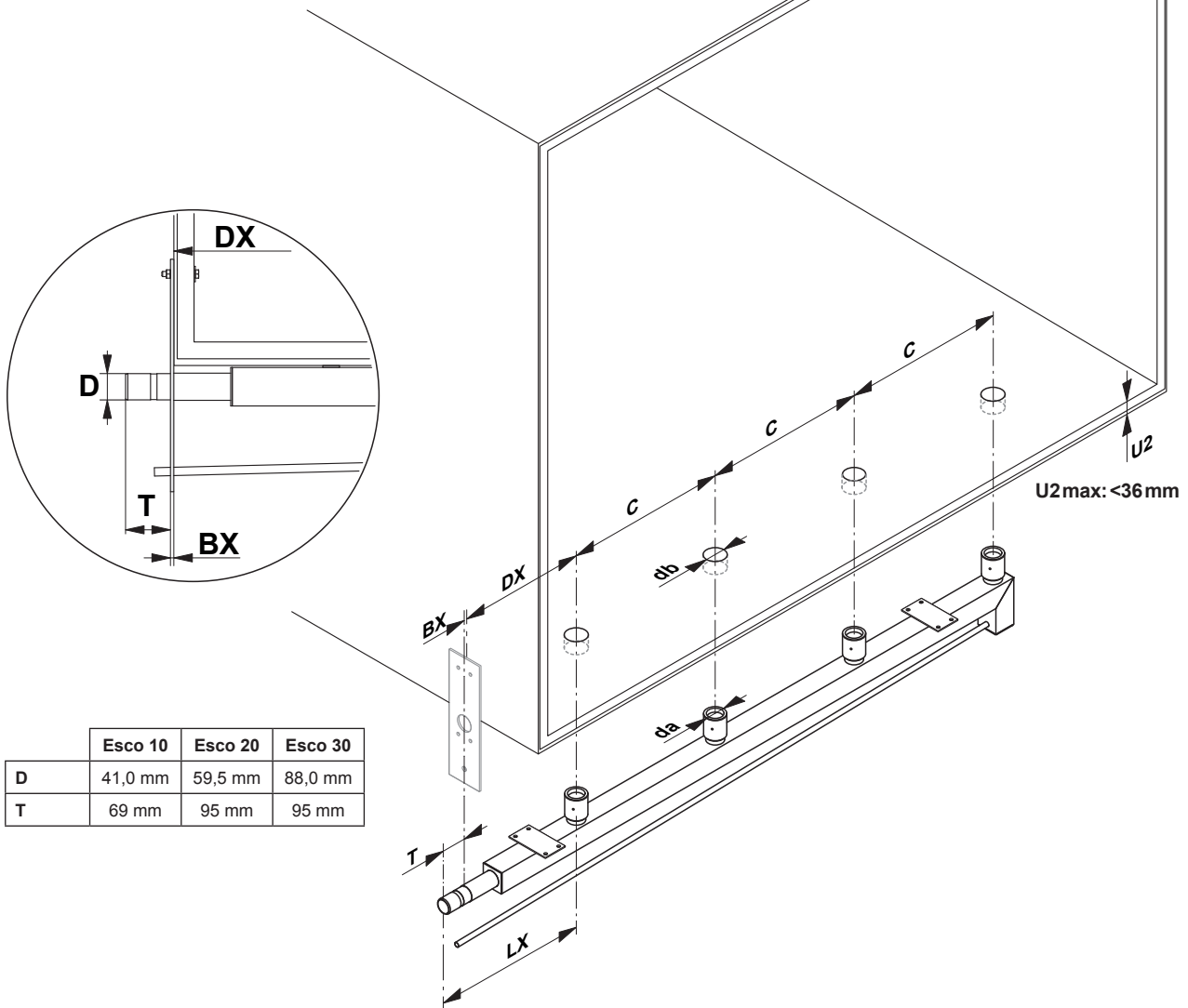
		Esco 10	Esco 20	Esco 30
d1		ø9 mm		ø13.5 mm
d2		ø45 mm	ø65 mm	ø95 mm
d3		ø13 mm		

2 Markeer en boor gaten in de kanaalbodem.

- Afmetingen "LX", "C", "da" en "BX" (plaatdikte steunplaat) meten.
- Gaten volgens onderstaande afbeelding in de kanaalbodem markeren en uitboren.

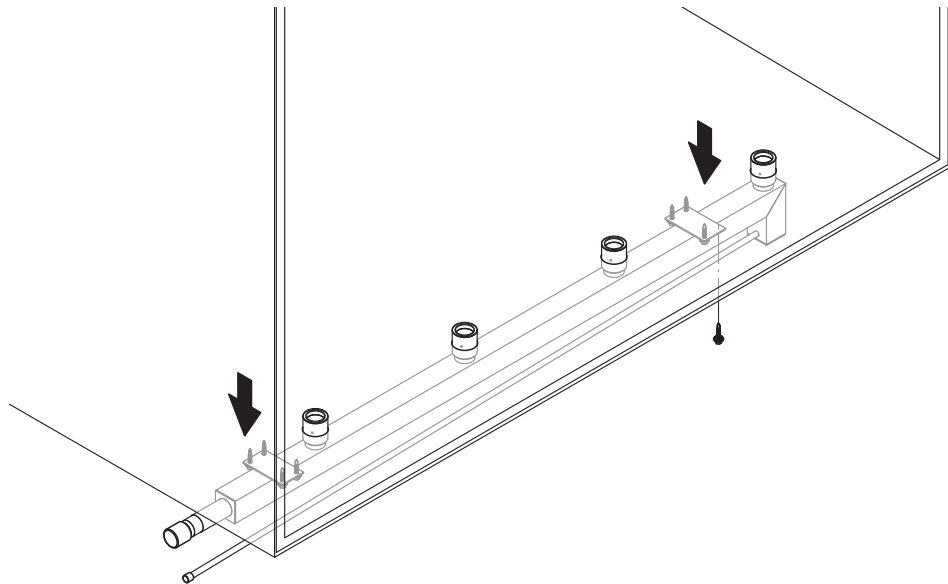
	Esco 10	Esco 20	Esco 30
T	69 mm **	95 mm **	95 mm **
DX	Afstand van het eerste gat tot de buitenwand van het kanaal $DX = LX - T - BX$		
C	Afstand volgens afmetingen		
db	Diameter gaten $db = da + 2$ mm		

** verplicht naleven



	Esco 10	Esco 20	Esco 30
D	41,0 mm	59,5 mm	88,0 mm
T	69 mm	95 mm	95 mm

3. Collector met zelftappende schroeven op de kanaalbodem bevestigen



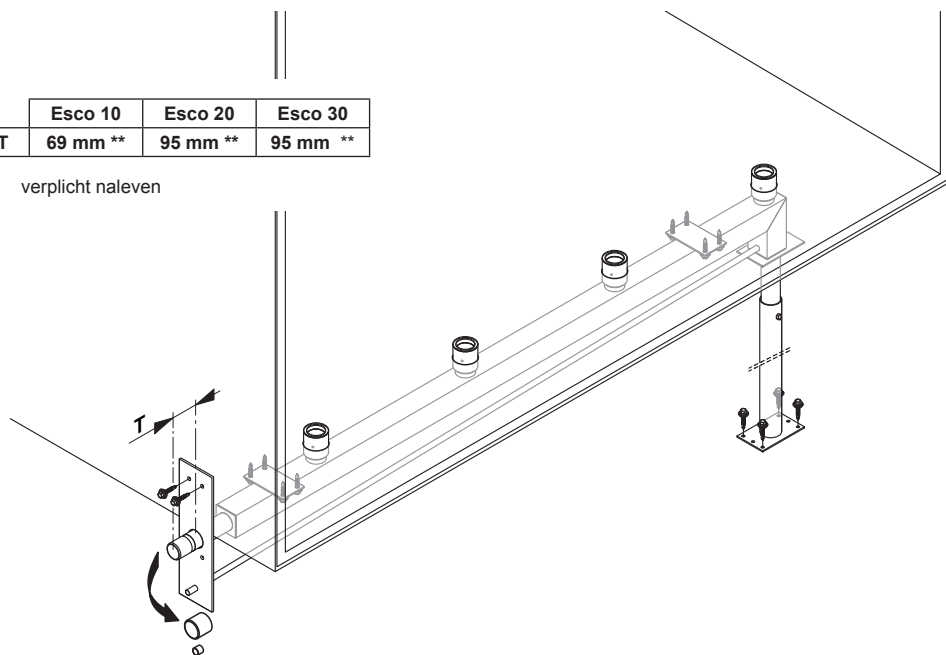
Let op! Totdat de laatste steunen zijn gemonteerd (stap 4), moet de collector met behulp van hulpsteunen tegen vallen worden beveiligd.

4. Monteer de steunen.

- Verwijder de doppen van de condensaatleiding en op de stoombuis.
- Schuif de steunplaat op de collectoren bevestig deze aan het kanaal met twee zelftappende schroeven (controleer afmeting "T").
- Maak de eindsteun (door de klant) en monteer deze.
Aanwijzing: Bij collectoren met meer dan 10 stoombuizen moet een extra steun in het midden van de collector worden aangebracht.

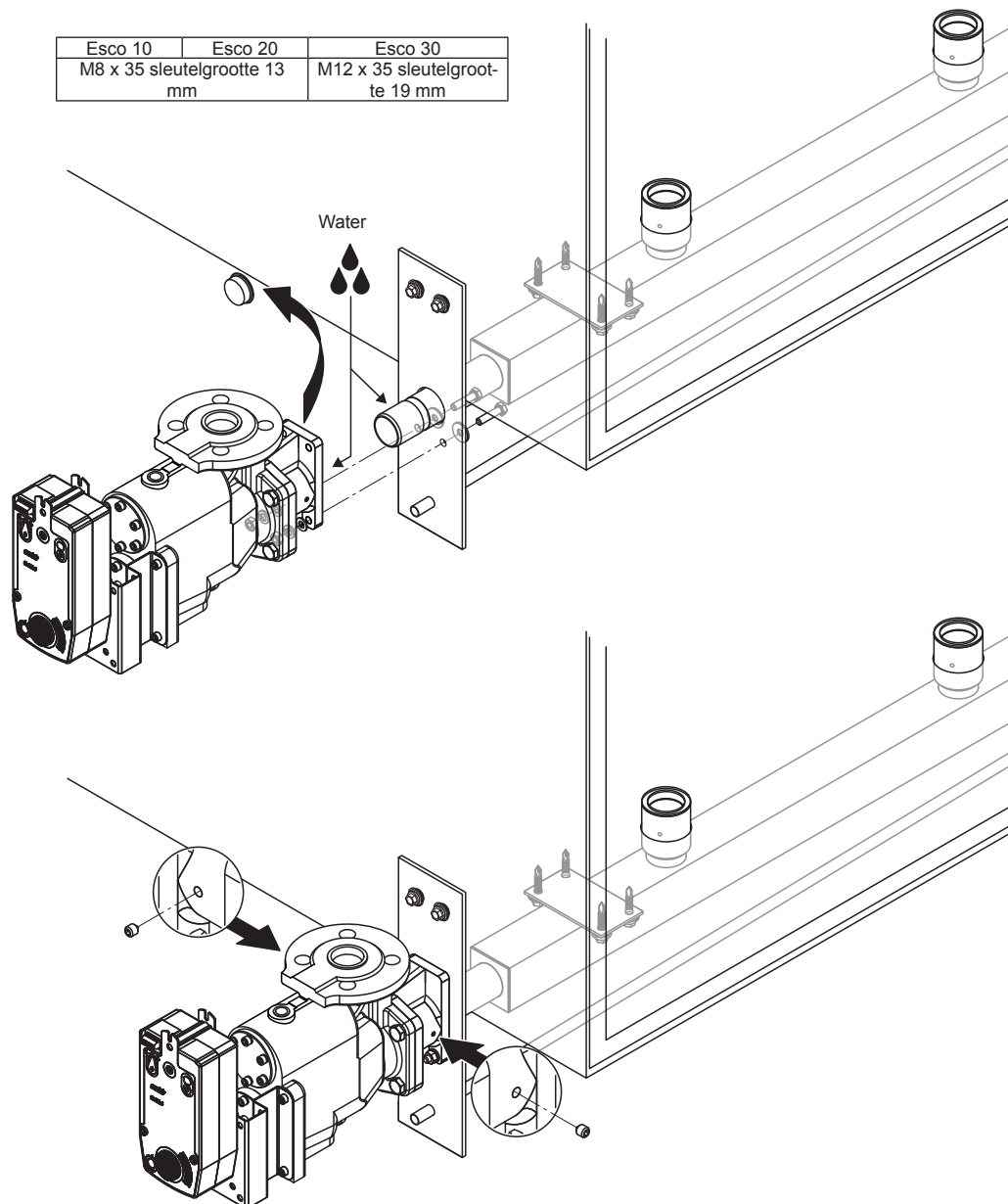
	Esco 10	Esco 20	Esco 30
T	69 mm **	95 mm **	95 mm **

** verplicht naleven



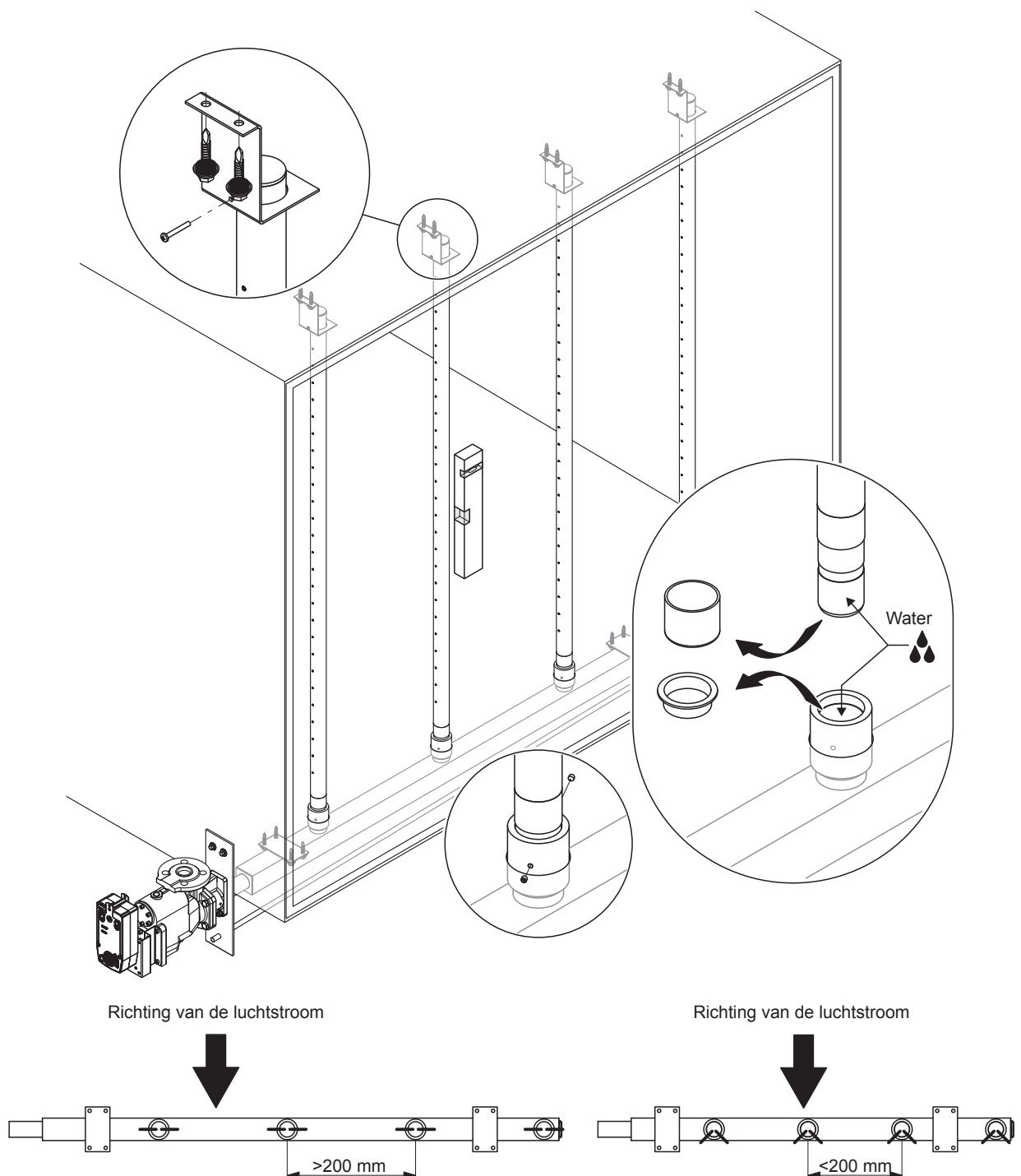
5. Monteer de ventieleenheid.

- Verwijder de beschermdop in de aansluiting van de ventieleenheid.
- Schuif de ventieleenheid (inbouwpositie zoals hieronder afgebeeld) op de stoombuis tot aan de aanslag (weerstand van de O-ringen in de ventieleenheid moet opgeheven worden) en bevestig deze met twee schroeven, ringen, veerringen en moeren aan de steunplaat.
Aanwijzing: Bevochtig het uiteinde van de collector en de O-ringen in de klepeenheid met water om het glijvermogen te verbeteren (gebruik geen olie of vet!).
- Schroef de meegeleverde M5x6 stelschroeven (inbussleutel 2,5 mm) aan beide zijden van de ventieleenheid in totdat ze contact maken met de aansluiting van de collector.



6. Stoombuizen monteren

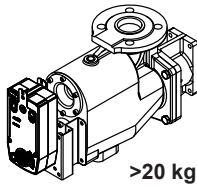
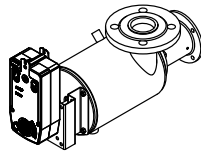
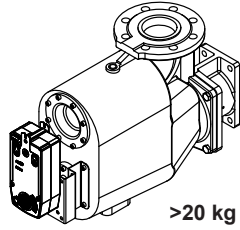
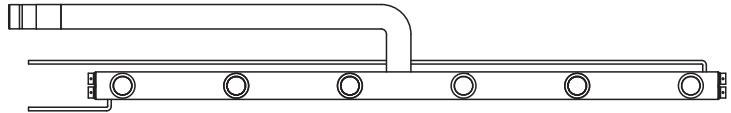
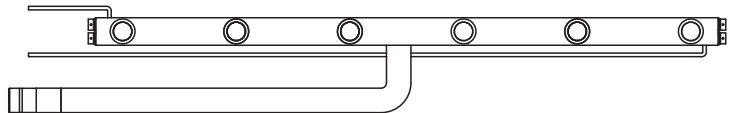
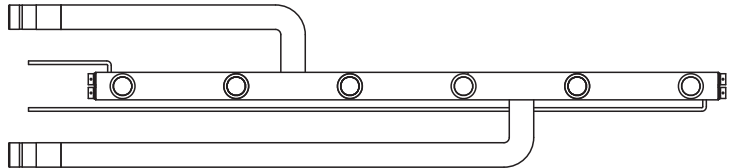
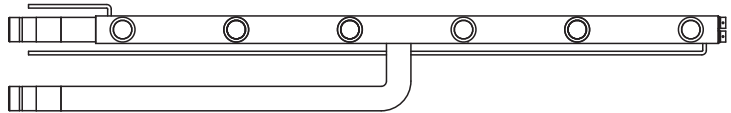
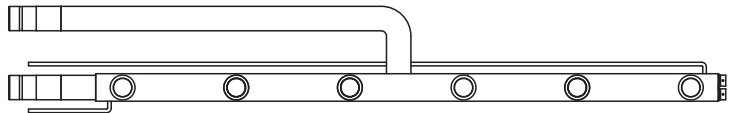















- Verwijder de beschermpluggen in de collectormanchetten en op de stoombuizen.
- Duw de stoombuizen in de collectormanchetten tot aan de aanslag (weerstand van de O-ringen in de collectormanchetten moet opgeheven worden). Vervolgens worden de nozzlegaten uitgelijnd met de luchtstroom (zie detail hieronder).
Aanwijzing: Om het glijden makkelijker te maken, moeten de uiteinden van de stoombuizen en de O-ringen in de collectormanchetten met water worden bevochtigd (geen olie of vet!).
- Schroef de meegeleverde M5x6 stelschroeven (inbussleutel 2,5 mm) in de collectormanchetten tot ze in contact komen met de stoombuizen.
- Bevestig de stoombuizen aan het kanaalplafond met de bijgeleverde bevestigingsbeugels. Voor de bevestiging moeten de stoombuizen verticaal worden uitgelijnd met een waterpas.



7. Sluit de stoomtoevoerleiding aan (zie [Hoofdstuk 5.1](#)).
8. Installeer de secundaire condenspot (zie [Hoofdstuk 5.2](#)).
9. Sluit de primaire condenspot aan (zie [Hoofdstuk 5.3](#)).
10. Schroef de manometer in (zie [Hoofdstuk 5.4](#)).

4 Esco DR73 J

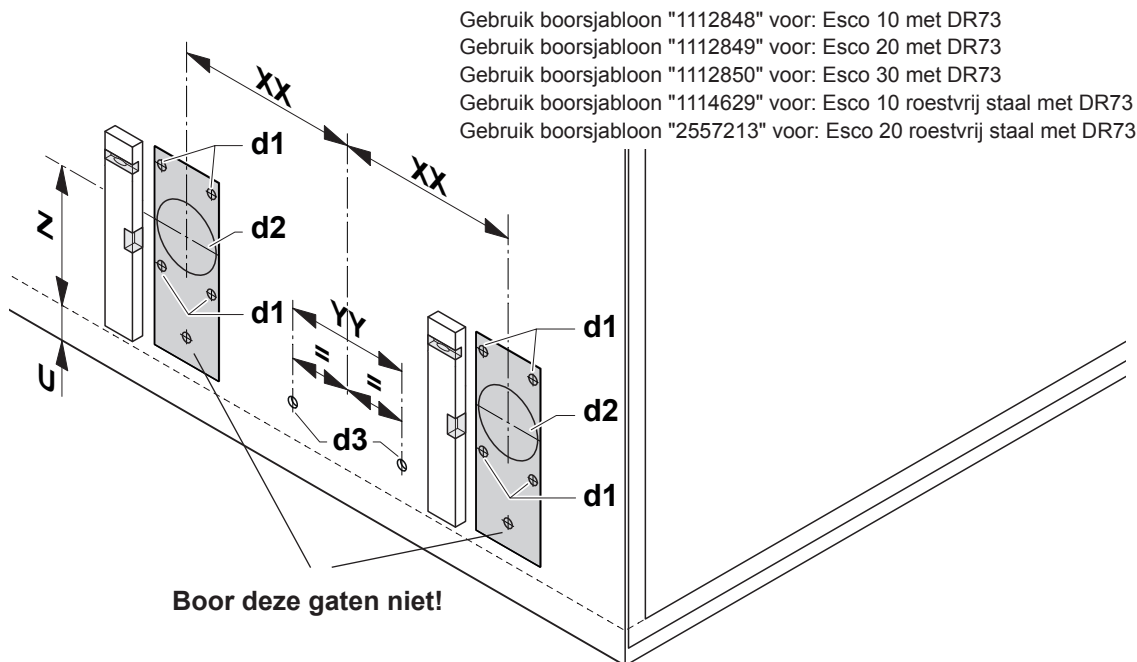
4.1 Overzicht Esco DR73 J

	Esco 20 Gegoten	Esco 20 RVS	Esco 30 Gegoten
	 >20 kg		 >20 kg
DR73 JA Links			
DR73 JA Rechts			
DR73 J2A Links Rechts			
DR73 J2A Rechts midden			
DR73 J2A Links midden			
Primaire condenspot			
Vlotter			
Klokvlotter			
Secundaire condenspot			
Thermische condenspot			
Vlotter			
Manometer			

4.2 Montage Esco DR73 J (Jumbo)

1. Bevestig de meegeleverde boorsjablonen (zelfklevend) exact verticaal aan de kanaalwand met behulp van een waterpas zoals hieronder weergegeven en boorgaten (afbeelding toont DR73 J2A links rechts).

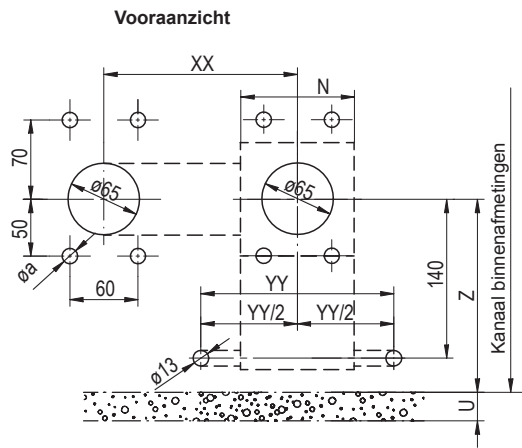
Aanwijzing: Afmetingen voor de plaatsing van de boorsjablonen zie de volgende boorpatronen.



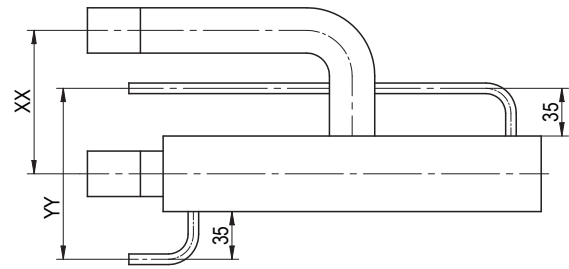
		Esco 20	Esco 30
d1		ø9 mm ø13 mm **	ø13.5 mm ø17 mm **
d2		ø65 mm	ø95 mm
d3		ø13 mm	

** bij gebruik van de montageset voor geïsoleerde kanalen

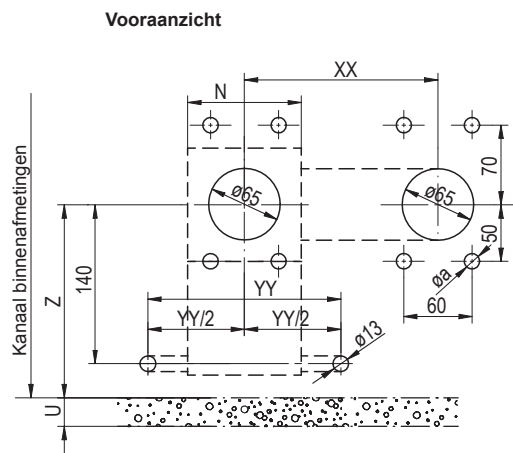
- **Boorsjabloon DR73 J2A links midden** (afmetingen in mm)



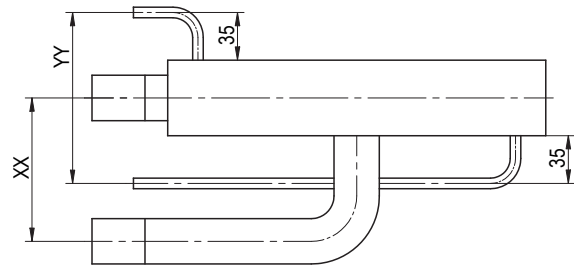
Bovenaanzicht



- **Boorsjabloon DR73 J2A Rechts midden** (afmetingen in mm)



Bovenaanzicht



	N (Collector)	XX *	YY *	YY/2 *	Z	a	U
Esco 20	100 x 100 mm	210 mm	170 mm	85 mm	170 mm	ø9 mm (ø13 mm **)	Afmetingen oerrand van het kanaal naar het hoogste punt van de kanaalbodem
	120 x 120 mm	220 mm	190 mm	95 mm	170 mm		

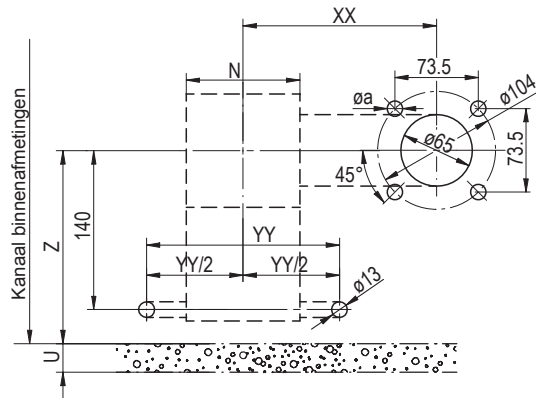
* Speciale uitvoeringen met afwijkende afmetingen XX en YY mogelijk

** bij gebruik van de montageset voor geïsoleerde kanalen

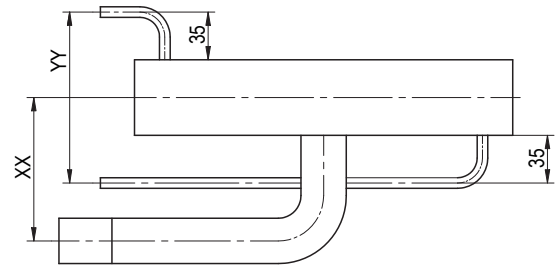
Boorsjabloon DR73 J... voor Esco 20 roestvrij staal

- Boorsjabloon **DR73 JA Rechts** (afmetingen in mm)

Voorbeeld

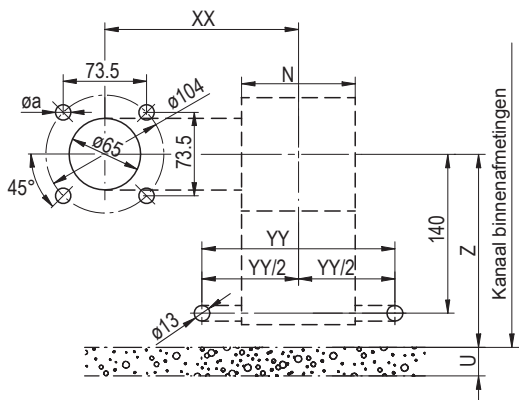


Bovenaanzicht

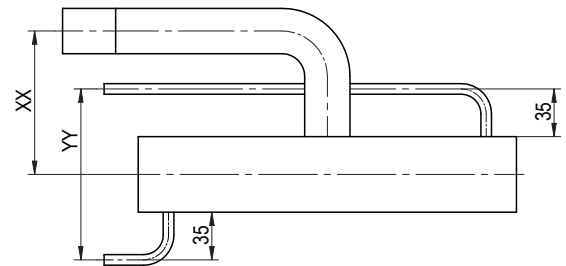


- Boorsjabloon **DR73 JA Links** (afmetingen in mm)

Voorbeeld

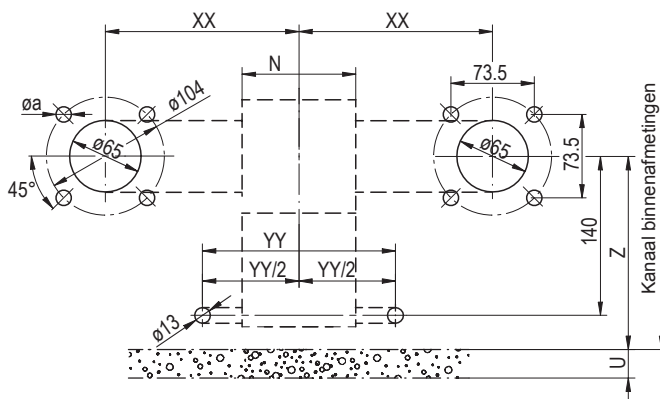


Bovenaanzicht

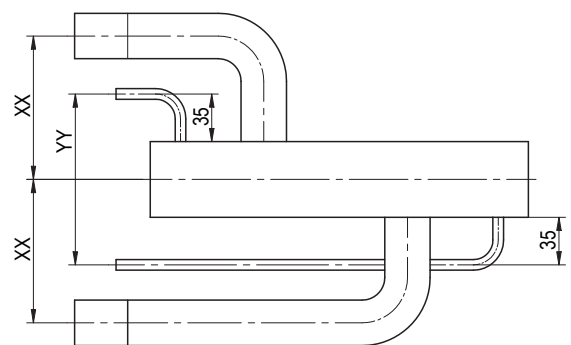


- Boorsjabloon **DR73 J2A Links Rechts** (afmetingen in mm)

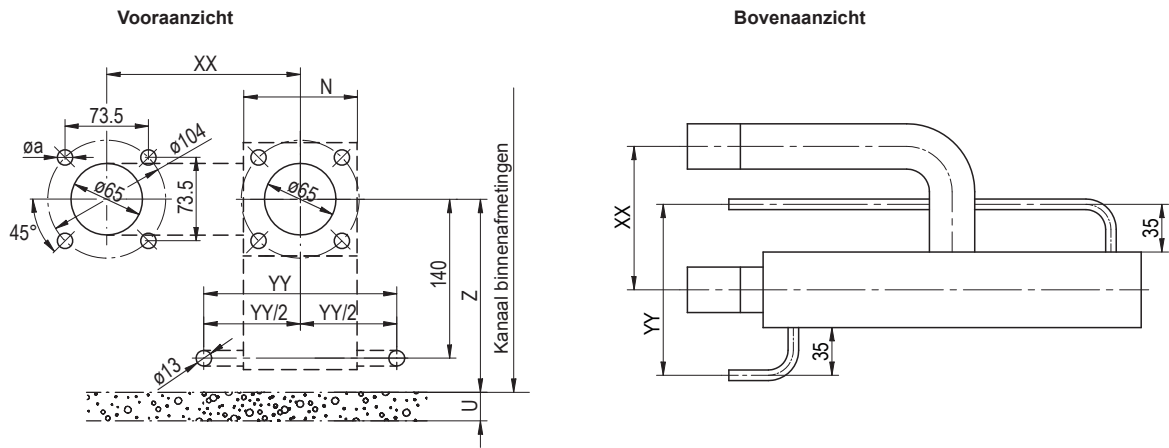
Voorbeeld



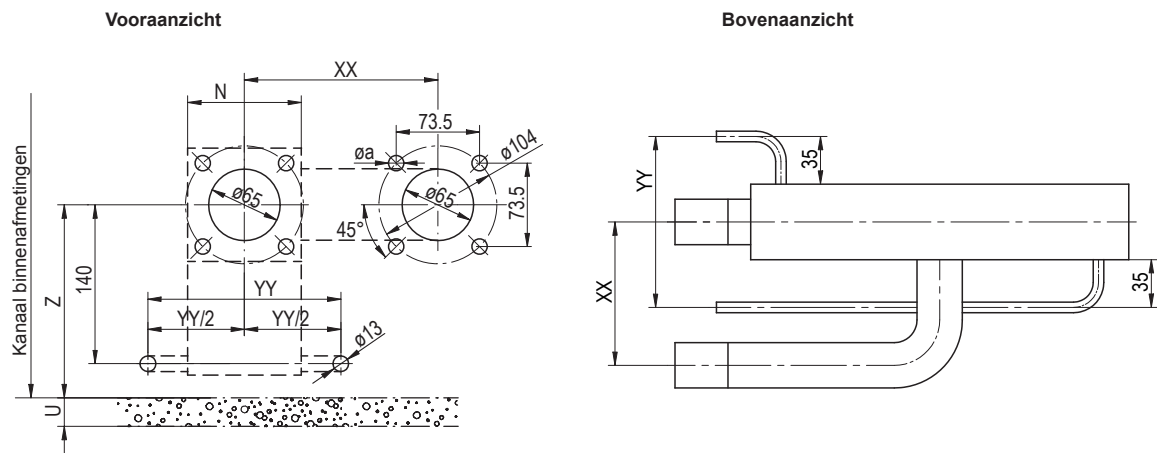
Bovenaanzicht



- **Boorsjabloon DR73 J2A Links midden** (afmetingen in mm)



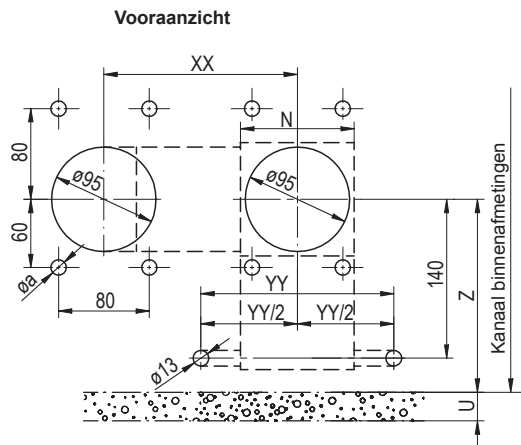
- **Boorsjabloon DR73 J2A Rechts midden** (afmetingen in mm)



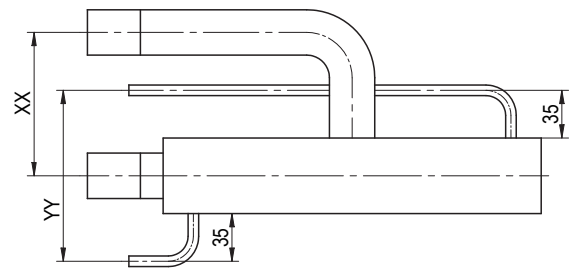
	N (Collector)	XX *	YY *	YY/2 *	Z	a	U
Esco 20 Niro	80 x 80 mm	210 mm / 250,5 mm	170 mm	85 mm	170 mm	ø9 mm (ø13 mm **)	Afmetingen onderrand van het kanaal naar het hoogste punt van de kanaalbodem
	100 x 100 mm	210 mm / 250,5 mm	170 mm	85 mm	170 mm		
	120 x 120 mm	220 mm / 260,5 mm	190 mm	95 mm	170 mm		

* Speciale uitvoeringen met afwijkende afmetingen XX en YY mogelijk
 ** bij gebruik van de montageset voor geïsoleerde kanalen

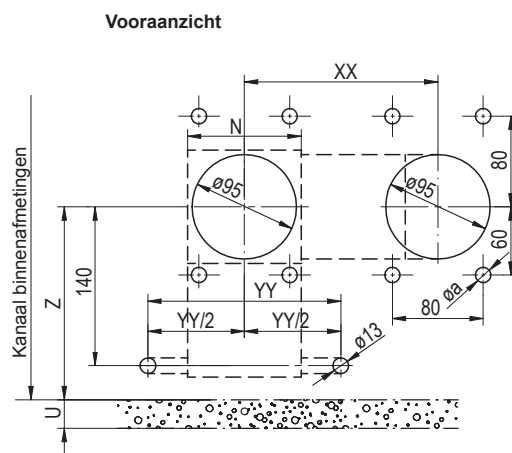
- **Boorsjabloon DR73 J2A Links midden** (afmetingen in mm)



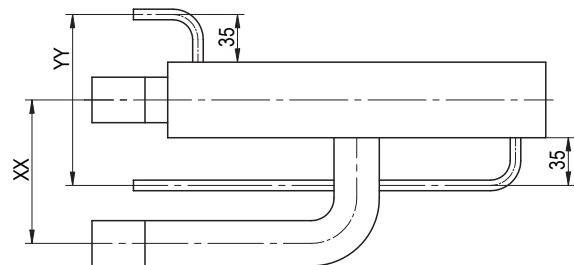
Bovenaanzicht



- **Boorsjabloon DR73 J2A Rechts midden** (afmetingen in mm)



Bovenaanzicht



	N (Collector)	XX *	YY *	YY/2 *	Z	a	U
Esco 30	100 x 100 mm	250,5 mm	170 mm	85 mm	170 mm	ø13.5 mm (ø17 mm **)	Afmetingen onderrand van het kanaal naar het hoogste punt van de kanaalbodem
	120 x 120 mm	260,5 mm	190 mm	95 mm	170 mm		

* Speciale uitvoeringen met afwijkende afmetingen XX en YY mogelijk

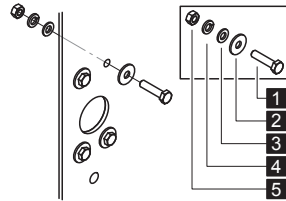
** bij gebruik van de montageset voor geïsoleerde kanalen

2. Installeer de ventieleenheid(en) (Figuur toont DR73 J2A links-rechts).

Belangrijk: Als de collector vóór de ventieleenheid(en) is gemonteerd, voer dan eerst de stappen 3 tot en met 6 uit.

- Verwijder de beschermdop in de aansluiting van de ventieleenheid/eenheden.
- Alleen uitvoeren bij gebruik van de montageset voor geïsoleerde kanalen: Snij de lengte van de steunleidingstukken af op de wanddikte van het kanaal "L" en steek ze in de bevestigingsgaten.
- Bevestig de ventieleenheid(en) (montagepositie zoals hieronder afgebeeld) aan het kanaal met de schroeven, ringen, borgringen en moeren. Voor het aandraaien moeten de boringen van de stoombuis in het kanaal en in de ventieleenheid centraal worden uitgelijnd.

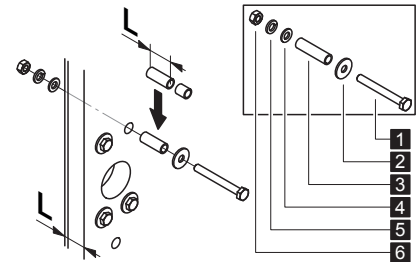
Schroeven, ringen, veerringen en moeren voor niet-geïsoleerde kanalen (door de klant)



	Esco 20	Esco 30
1	M8 x *	M12 x *
2	Sleutelgrootte 13 mm	Sleutelgrootte 19 mm
3	ø24/8,4 x 2 mm	ø37/13 x 3 mm
4	Veerring M8	Veerring M12
5	M8 x 0.8d	M12 x 0.8d

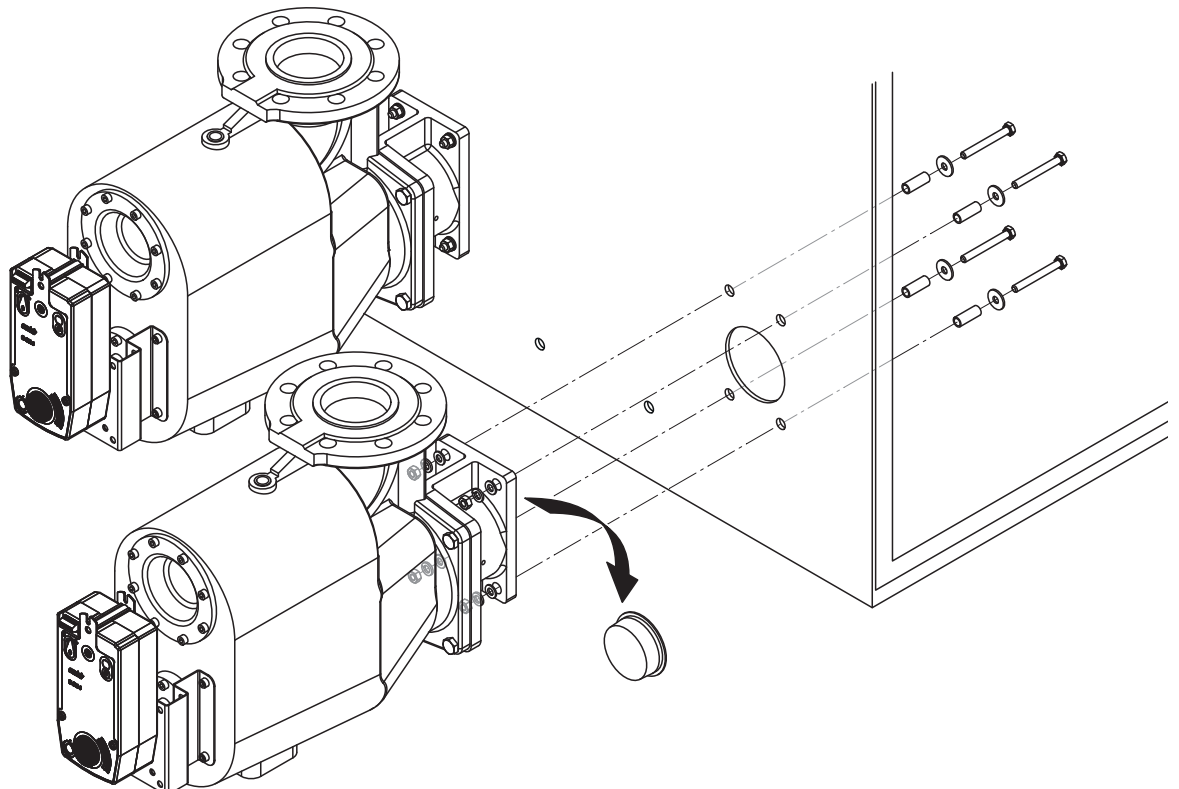
* Lengte naar behoefte

Montageset voor geïsoleerde kanalen



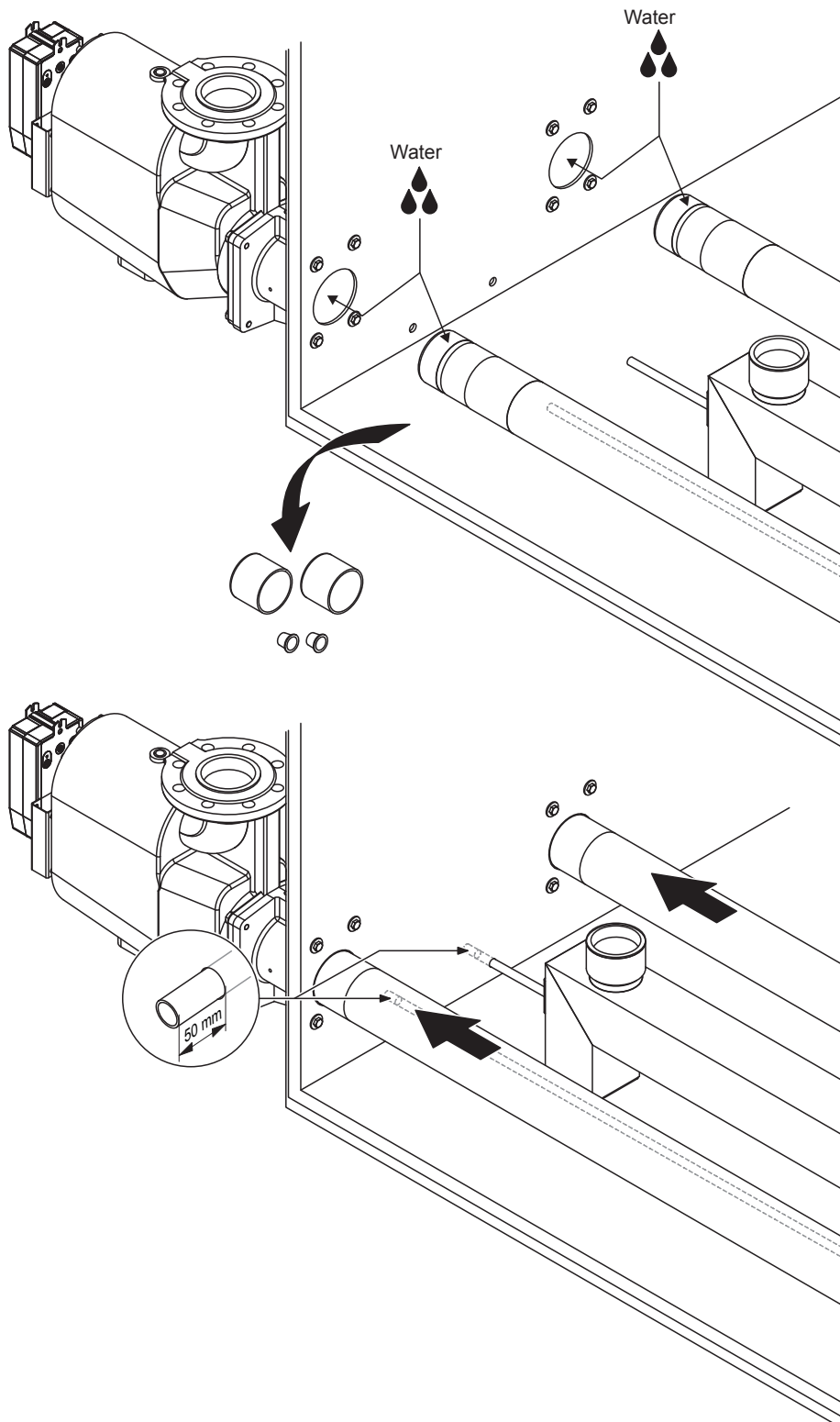
	Esco 20	Esco 30
1	M8 x 70 mm ** M8 x 100 mm **	M12 x 70 mm ** M12 x 100 mm **
2	Sleutelgrootte 13 mm	Sleutelgrootte 19 mm
3	ø12 x 45 mm ** ø12 x 75 mm **	ø16 x 45 mm ** ø16 x 75 mm **
4	ø16/8,4 x 1,6 mm	ø24/13 x 2,5 mm
5	Veerring M8	Veerring M12
6	M8 x 0.8d	M12 x 0.8d

** volgens bestelling

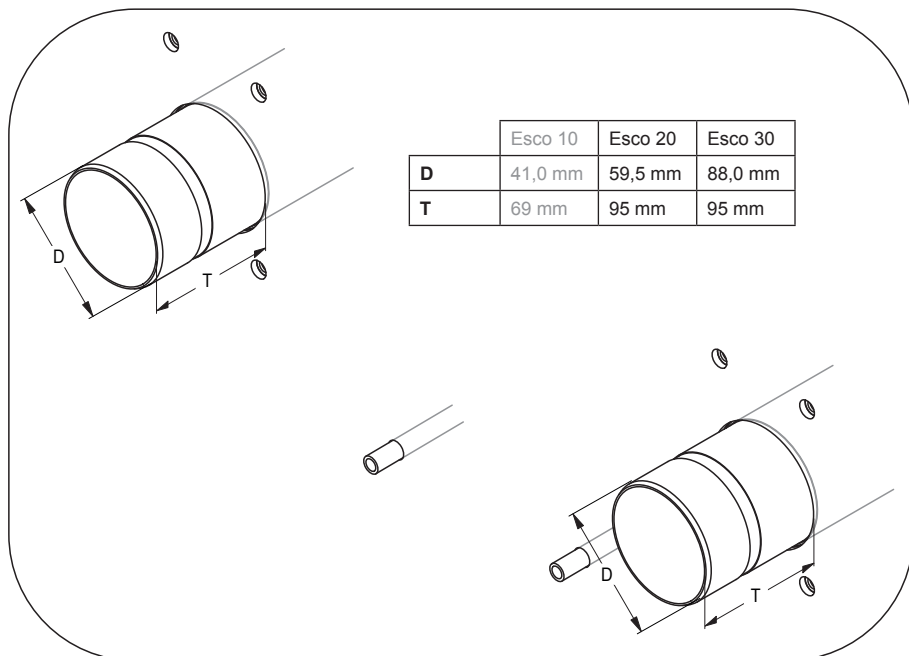
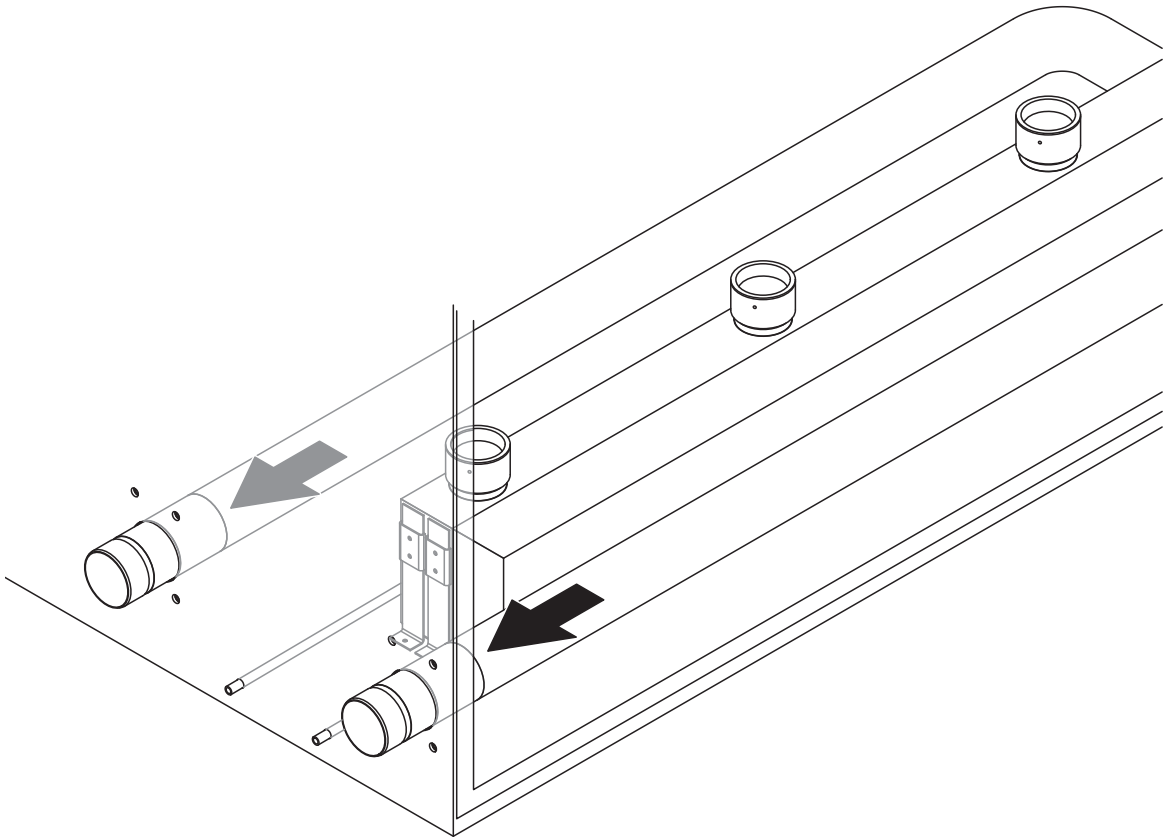


3. Monteer decollector (Figuur toont DR73 J2A links rechts).

- Verwijder de beschermdop op de collector.
 - Als de ventieleenheid(en) al gemonteerd is (zijn): schuif de collectoraansluitleiding(en) in de ventieleenheid(en) vanaf de binnenkant van het kanaal tot aan de aanslag (weerstand van de O-ringen in de ventieleenheid moet worden overwonnen). De collector is correct geïnstalleerd wanneer de leidingen van de secundaire condenspot 50 mm uit het kanaal uitsteken.
- Aanwijzing: Bevochtig het uiteinde/de uiteinden van de collector-aansluitleiding(en) en de O-ringen in de ventieleenheid/eenheden met water om het glijvermogen te verbeteren (gebruik geen olie of vet!).



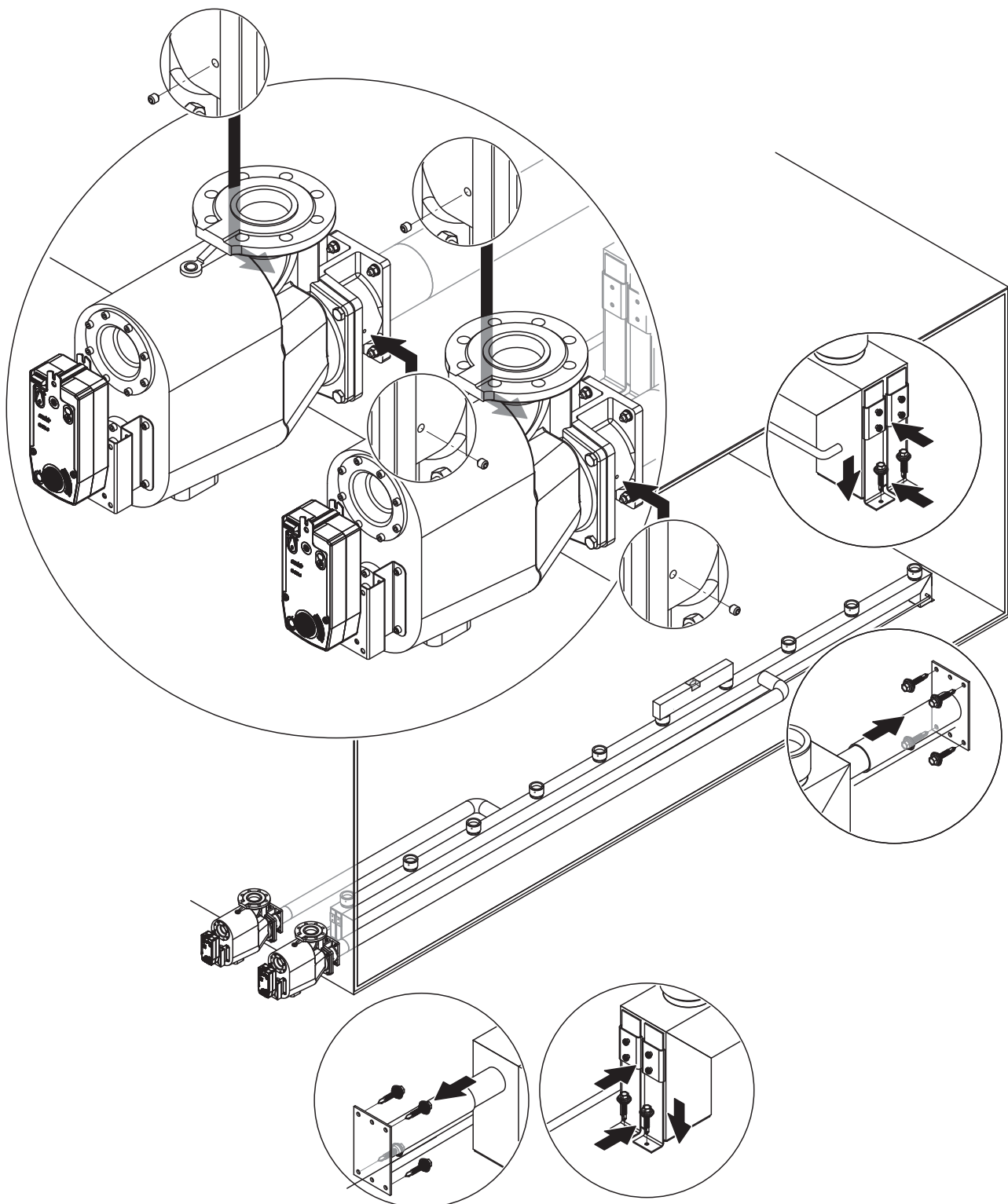
- Indien de ventieleenheid(en) nog niet geïnstalleerd is (zijn): schuif de collectoraansluitleiding(en) en de leiding(en) van de secundaire condenspot van de binnenkant van het kanaal door de overeenkomstige gaten in de kanaalwand tot de collectoraansluitleiding(en) **precies T mm** uit het kanaal steekt (steken).



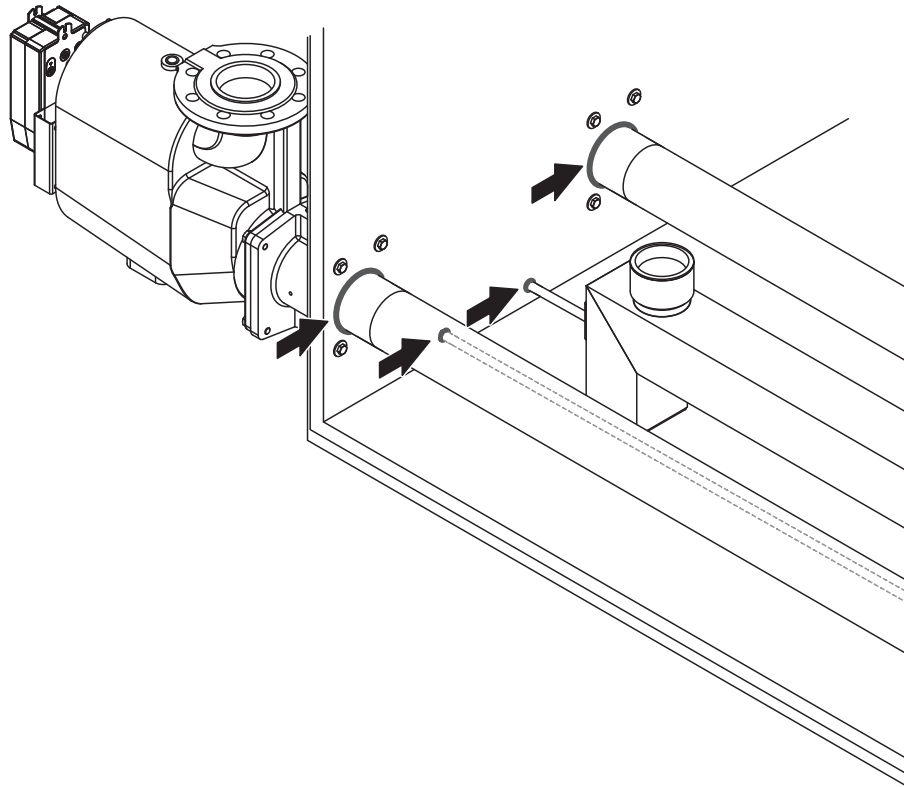
4. Bevestig de collector (Figuur toont DR73 J2A links rechts).

Belangrijk: Als de ventieleenheid(en) nog niet gemonteerd is (zijn), zorg er dan voor dat de aansluitleiding(en) van de collector **precies T mm** uit het kanaal steekt (zie tabel stap 3).

- Lijn de collector horizontaal uit met een waterpas en bevestig het uiteinde van de leiding aan de kanaalbodem met de fixeerbands of aan de kanaalwand met de optionele steun (collectorpod).
- Schroef de meegeleverde M5x6 stelschroeven (inbusleutel 2,5 mm) aan beide zijden van de ventieleenheid in totdat ze in contact komen met de aansluiting van de collector.

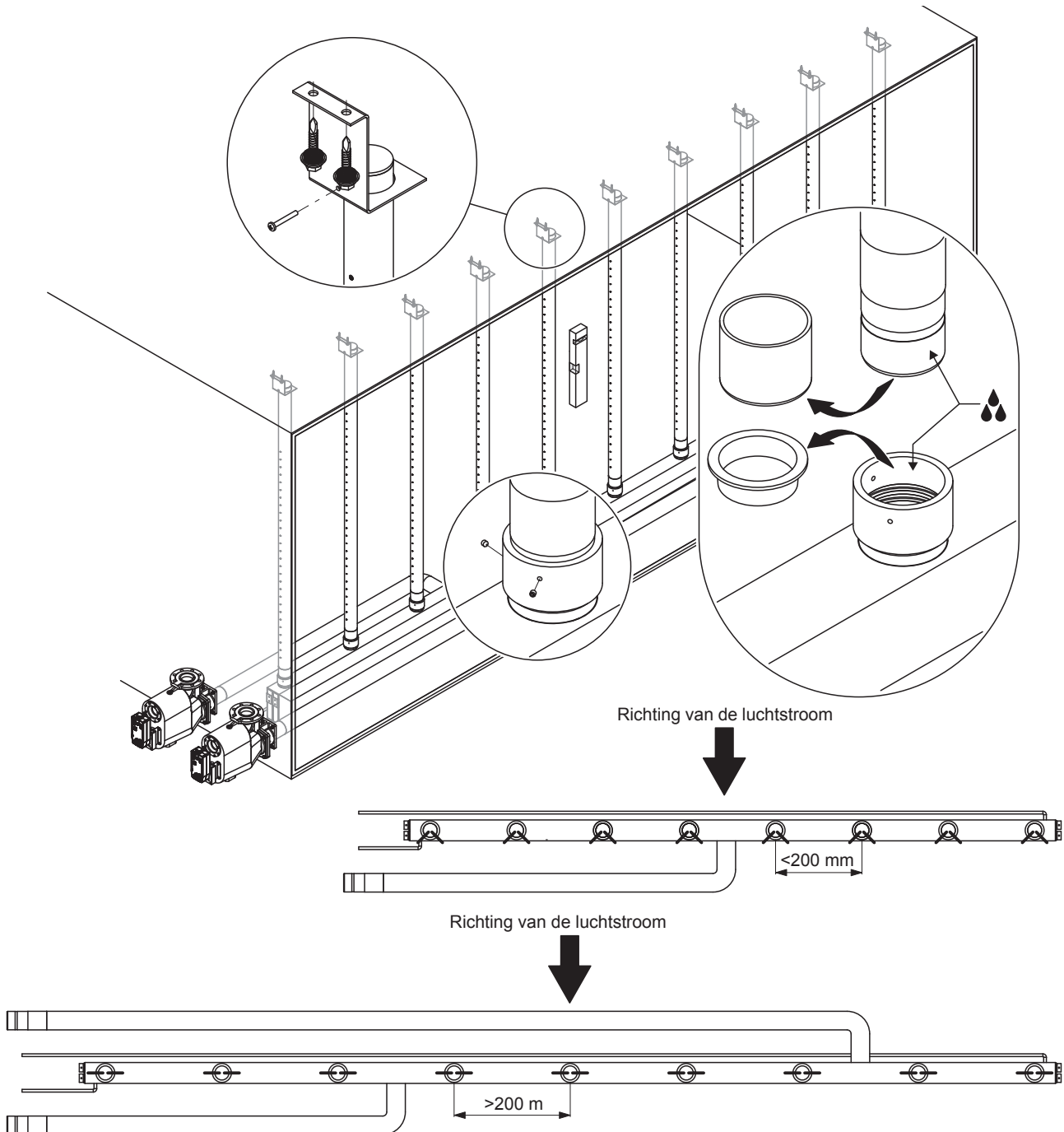


5. Dicht de gaten aan de binnenzijde van het kanaal af met een siliconenvrije afdichtingsmassa.



6. Stoombuizen monteren

- Verwijder de beschermpluggen in de collectormanchetten en op de stoombuizen.
- Duw de stoombuizen in de collectormanchetten tot aan de aanslag (weerstand van de O-ringen in de collectormanchetten moet opgeheven worden). Vervolgens worden de nozzlegaten uitgelijnd met de luchtstroom (zie detail hieronder).
Aanwijzing: Om het glijden makkelijker te maken, moeten de uiteinden van de stoombuizen en de O-ringen in de collectormanchetten met water worden bevochtigd (geen olie of vet!).
- Schroef de meegeleverde stelschroeven M5x6 (inbussleutel 2,5 mm) in de collectormanchetten tot ze in contact komen met de stoombuizen.
- Bevestig de stoombuizen aan het kanaalplafond met de bijgeleverde bevestigingsbeugels. Voor de bevestiging moeten de stoombuizen verticaal worden uitgelijnd met een waterpas.

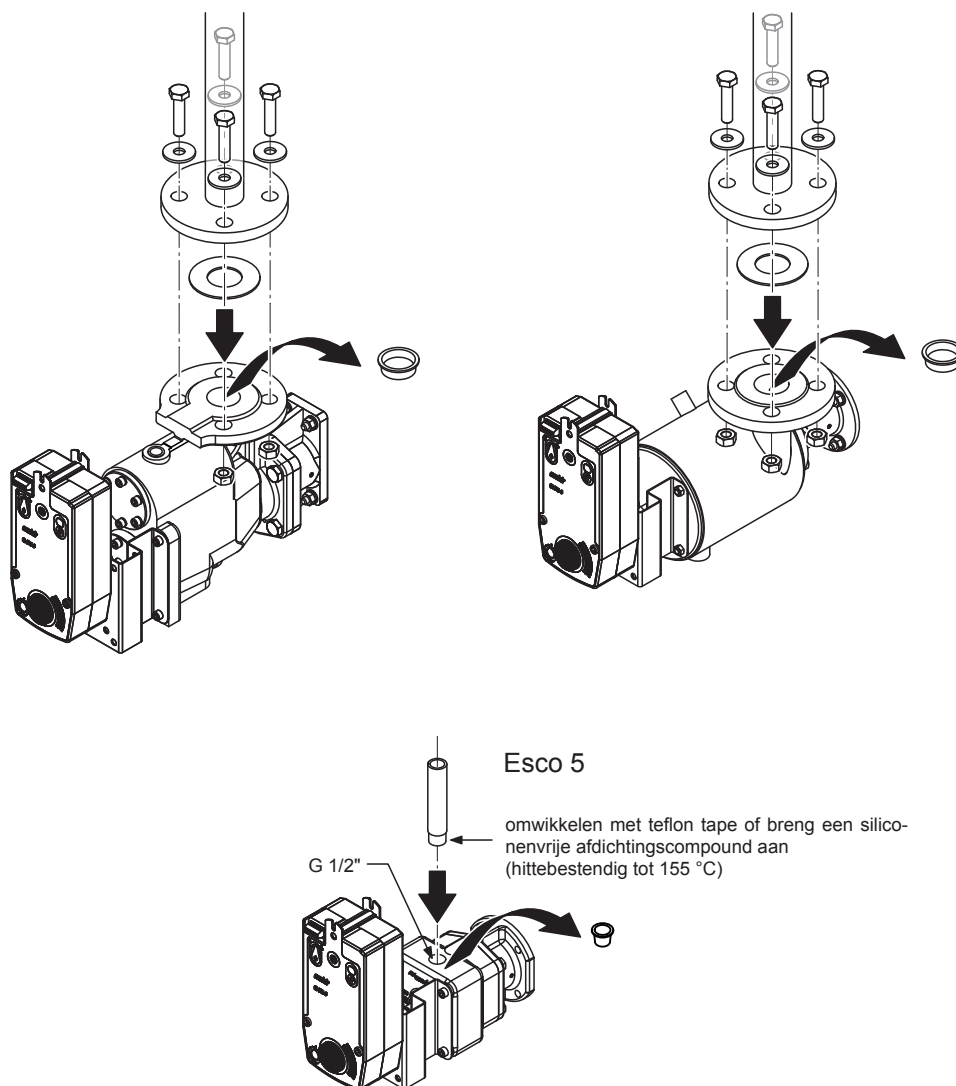


7. Sluit de stoomtoevoerleiding aan (zie [Hoofdstuk 5.1](#)).
8. Installeer de secundaire condenspot (zie [Hoofdstuk 5.2](#)).
9. Sluit de primaire condenspot aan (zie [Hoofdstuk 5.3](#)).
10. Schroef de manometer in (zie [Hoofdstuk 5.4](#)).

5 Installeer de stoomtoevoerleiding, de secundaire condenspot, de primaire condenspot en de manometer

5.1 Stoomtoevoerleiding aansluiten (door klant)

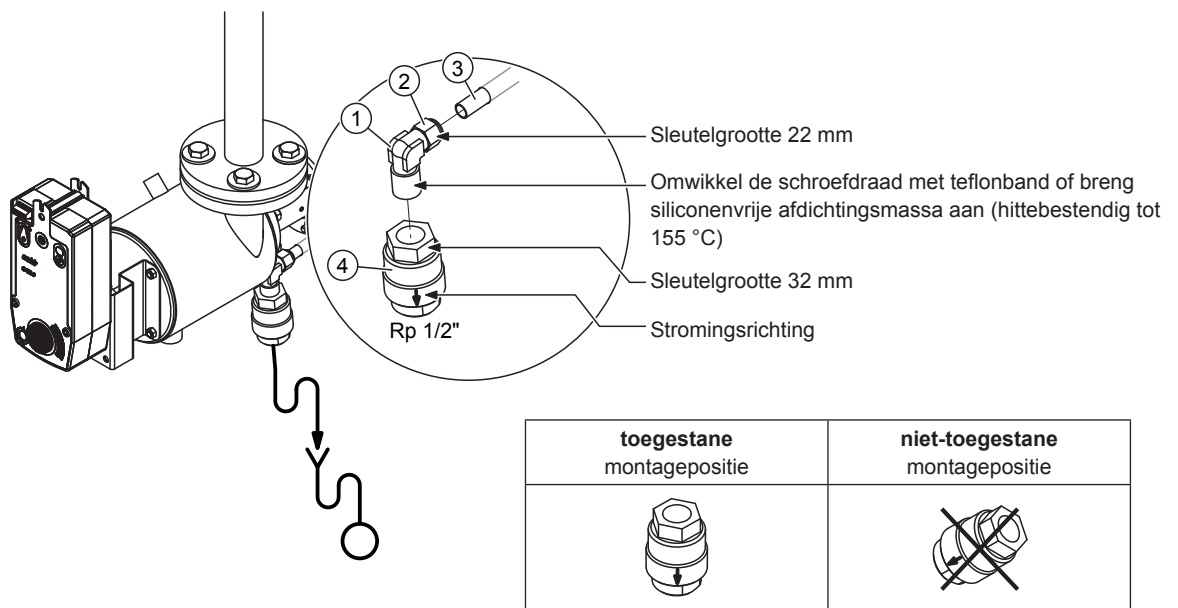
Aanwijzing: De stoomleiding moet worden uitgevoerd volgens de informatie in hoofdstuk 5 van de montage- en gebruikshandleiding van de Condair Escó. Stoomtoevoerleidingen met een lengte van meer dan 4 m vanaf de aftakking op de hoofdstoomleiding naar de flensaansluiting van de ventieleenheid moeten worden ontwaterd.



5.2 Secundaire condenspot aansluiten

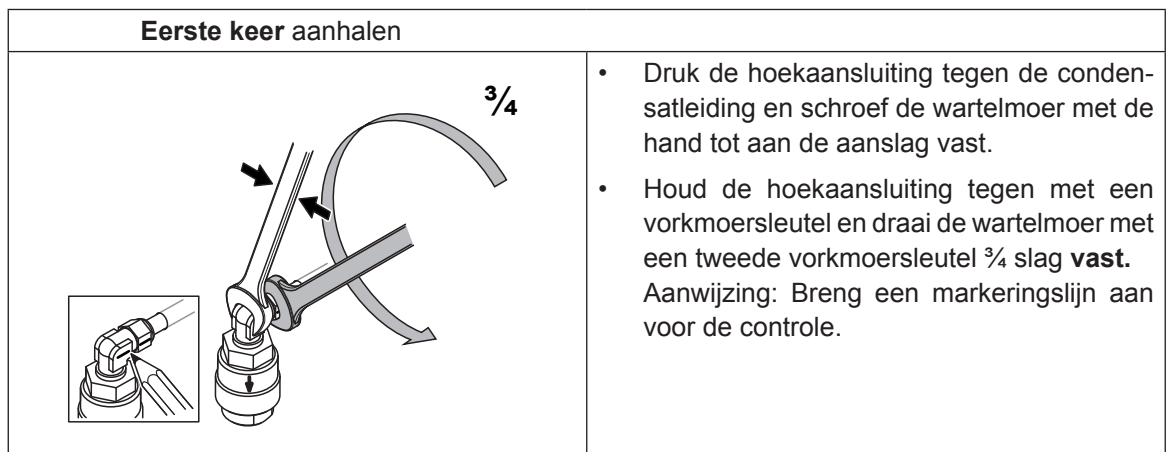
5.2.1 Belangrijke instructies betreffende de secundaire condenspot

- Het secundaire condensaat moet gescheiden van het primaire condensaat worden afgevoerd.
- Het secundaire condensaat is drukloos. De afvoerleiding van het secundaire condensaat moet daarom altijd naar beneden worden afgevoerd.
- Isolatie van de thermische condenspot is niet toegestaan en hij mag niet worden gebruikt met oververhitte stoom!

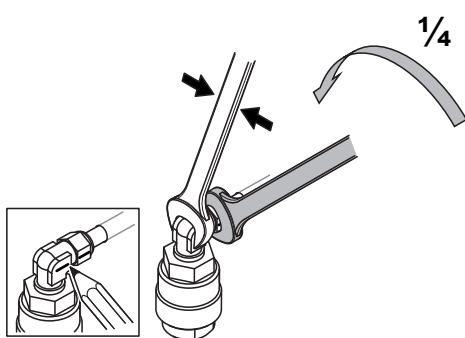


5.2.2 Thermische secundaire condenspot rvs

- Omwikkel de schroefdraad van de hoekaansluiting (1) met teflon of coat deze met siliconenvrije afdichtingspasta (hittebestendig tot 155 °C). Schroef vervolgens de hoekaansluiting (1) in de condenspot (4). **De pijl op de condenspot moet in de stroomrichting wijzen.**
- Schuif de schroefhoekbeugel (1) met de condenspot (4) op de condensleiding (3) en draai de wartelmoer (2) vast volgens de volgende instructies.



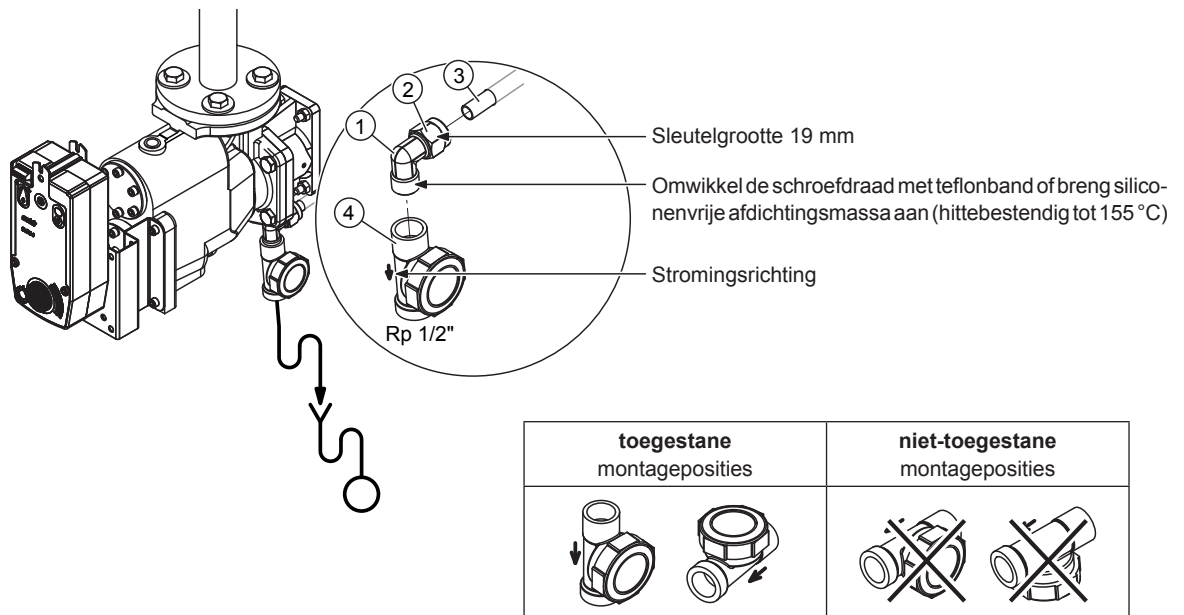
Herhaaldelijk aanhalen van dezelfde schroefverbinding



- Druk de hoekaansluiting tegen de condensatieleiding en schroef de wartelmoer met de hand tot aan de aanslag vast.
- Houd de hoekaansluiting tegen met een vorkmoersleutel en draai de wartelmoer met een tweede vorkmoersleutel $\frac{1}{4}$ slag **vast**. Aanwijzing: Breng ter controle een markeringlijn aan.

- Sluit de afvoerleiding van de secundaire condenspot (4) via een open afvoerleiding (drukloos) en een sifon naar onderen aan op de afvoerleiding in het gebouw (door de klant).

5.2.3 Thermische secundaire condenspot messing



- Omwikkel de schroefdraad van de hoekaansluiting (1) met teflon of coat deze met siliconenvrije afdichtingspasta (hittebestendig tot 155 °C). Schroef vervolgens de hoekaansluiting (1) in de condenspot (4). **De pijl op de condenspot moet in de stroomrichting wijzen.**
- Schuif de schroefhoekbeugel (1) met de condenspot (4) op de condensleiding (3) en draai de wartelmoer (2) vast volgens de volgende instructies.

Eerste keer aanhalen	
<p>$1\frac{3}{4}$</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Druk de hoekaansluiting tegen de condensleiding en schroef de wartelmoer met de hand tot aan de aanslag vast. • Houd de hoekaansluiting tegen met een vorkmoersleutel en draai de wartelmoer met een tweede vorkmoersleutel $1\frac{3}{4}$ slag vast. Aanwijzing: Breng ter controle een markeringslijn aan.

Herhaaldelijk aanhalen van dezelfde schroefverbinding	
<p>$\frac{1}{4}$</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Druk de hoekaansluiting tegen de condensleiding en schroef de wartelmoer met de hand tot aan de aanslag vast. • Houd de hoekaansluiting tegen met een vorkmoersleutel en draai de wartelmoer met een tweede vorkmoersleutel $\frac{1}{4}$ slag vast. Aanwijzing: Breng ter controle een markeringslijn aan.

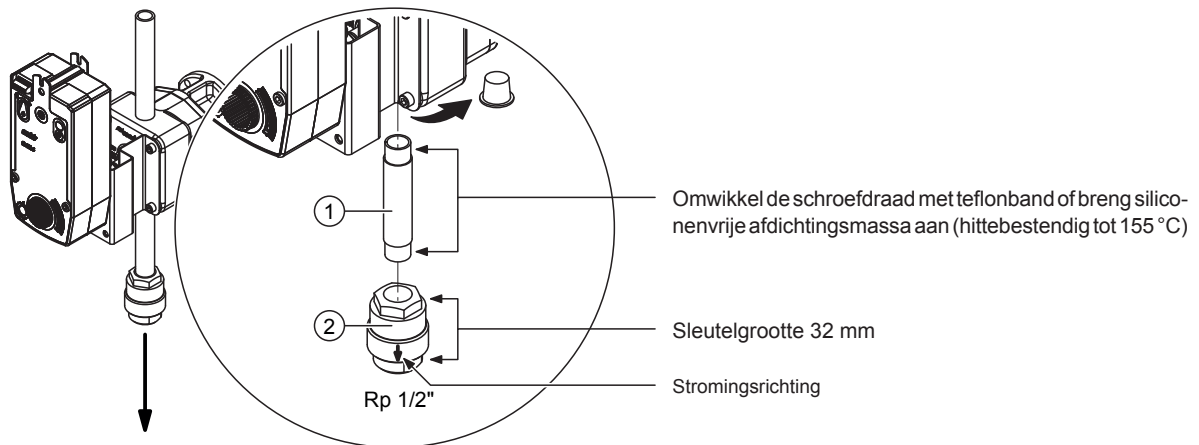
- Sluit de afvoerleiding van de secundaire condenspot (4) via een open afvoerleiding (drukloos) en een sifon naar onderen aan op de afvoerleiding in het gebouw (door de klant).

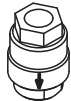

5.3 Sluit de primaire condenspot aan

5.3.1 Belangrijke instructies betreffende de primaire condenspot

- Het primaire condensaat moet gescheiden van het secundaire condensaat worden afgevoerd.
- De afvoerleiding van het primaire condensaat kan drukloos of met een **maximale tegendruk van 1/2 van de primaire stoomdruk** worden afgevoerd. De afvoer/retour van het primaire condensaat is de verantwoordelijkheid van de klant.
- De afvoerleiding van het primaire condensaat moet altijd naar beneden worden afgevoerd. Als de afvoerleiding om technische redenen naar boven moet worden afgevoerd, moet er een terugslagklep in de afvoerleiding worden geïnstalleerd.
- Gebruik de klokvlotter niet bij oververhitte stoom!

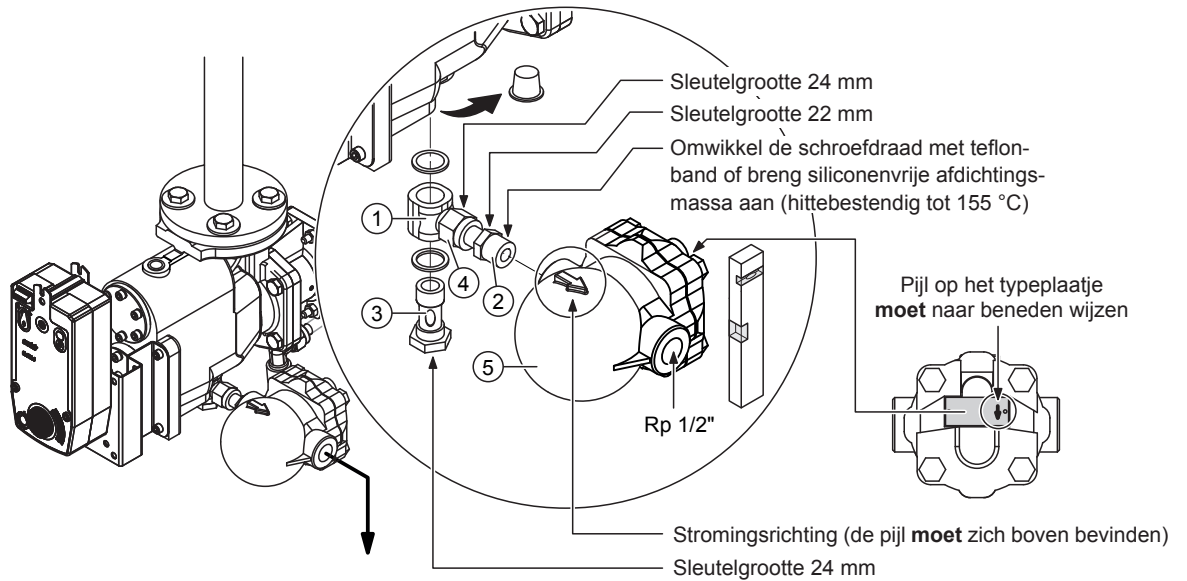
5.3.2 Thermische condenspot voor Esco 5



toegestane montagepositie	niet-toegestane montagepositie
	

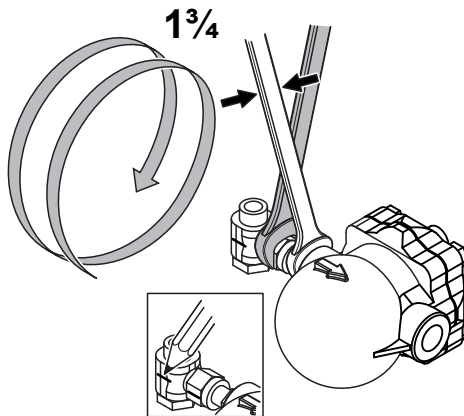
- Omwikkel de schroefdraad van de schroefdraadleiding (1) met teflon of coat deze met siliconenvrije afdichtingsmassa (hittebestendig tot 155 °C). Schroef vervolgens de schroefdraadleiding (1) in de primaire condenspot (2) (**depil op de condenspot moet in de stroomrichting wijzen**).
- Verwijder de beschermstop en schroef de schroefdraadleiding met condenspot van onderaf in de ventieleenheid.

5.3.3 Vlotter voor Esco gegoten versies



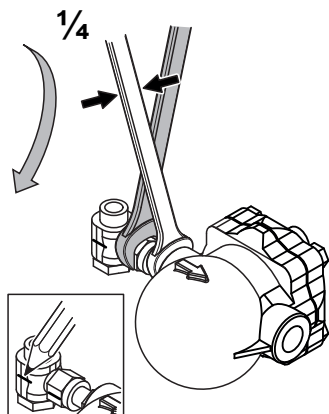
- Omwikkel de schroefdraad van de stelnippel (2) met teflon of coat deze met siliconenvrije afdichtingsmassa (hittebestendig tot 155 °C). Schroef vervolgens de stelnippel (2) in de vlotter (5). **De pijl op de vlotter moet zich boven bevinden en in de stroomrichting wijzen en de pijl op het typeplaatje moet naar beneden wijzen.**
- Verwijder de beschermstop (alleen bij nieuwe installaties) en bevestig de wartelschroefverbinding (1) van onderaf met de holle schroef (3) en de koperen ringen aan de ventieleenheid.
- Draai de wartelmoer (4) vast volgens de volgende instructies.

Eerste keer aanhalen



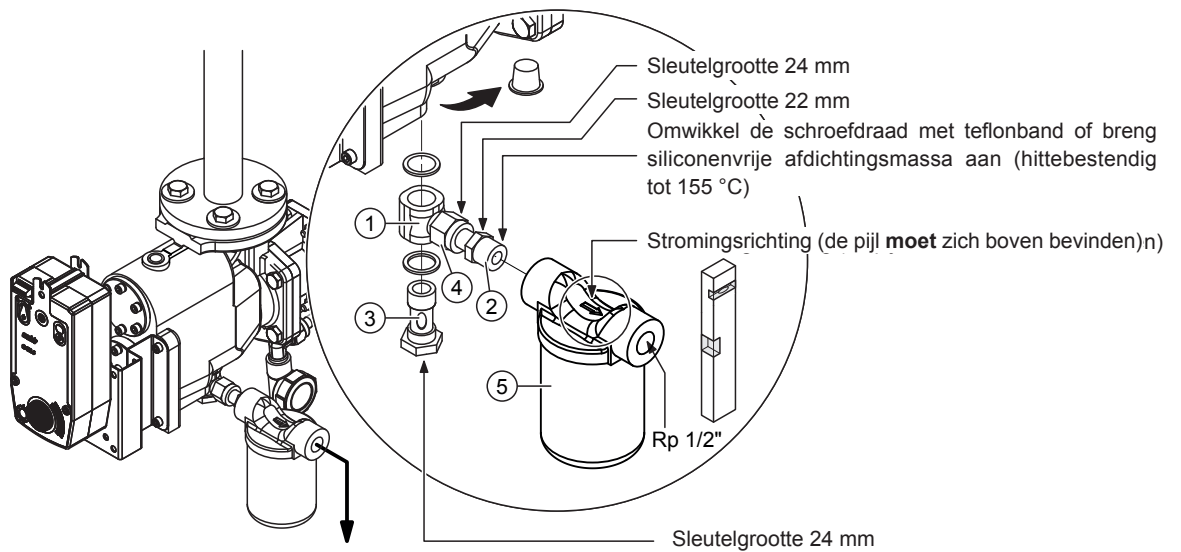
- Druk de stelnippel tegen de wartelschroefverbinding en schroef de wartelmoer met de hand tot aan de aanslag vast.
- Houd de stelnippel tegen met een vorkmoersleutel en draai de wartelmoer met een tweede vorkmoersleutel $1\frac{3}{4}$ slag **vast**. Aanwijzing: Breng ter controle een markering aan.

Herhaaldelijk aanhalen van dezelfde schroefverbinding



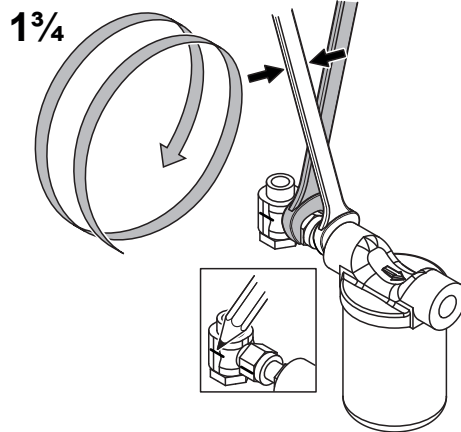
- Druk de stelnippel tegen de wartelschroefverbinding en schroef de wartelmoer met de hand tot aan de aanslag vast.
- Houd de stelnippel tegen met een vorkmoersleutel en draai de wartelmoer met een tweede vorkmoersleutel $\frac{1}{4}$ slag **vast**.
Aanwijzing: Breng ter controle een markeringslijn aan.

5.3.4 Klokvlotter voor Esco gegoten versies



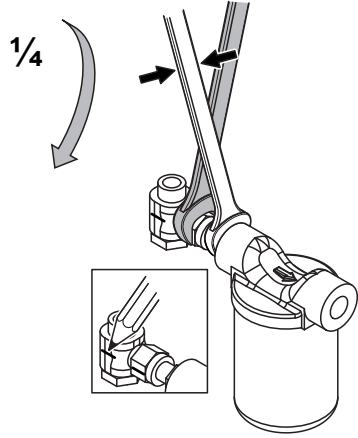
- Omwikkel de schroefdraad van de stelnippel (2) met teflon of coat deze met siliconenvrije afdichtingsmassa (hittebestendig tot 155 °C). Schroef vervolgens de stelnippel (2) in de klokvlotter (5). **De pijl op de klokvlotter moet zich boven bevinden en in de stroomrichting wijzen.**
- Verwijder de beschermstop (alleen bij nieuwe installaties) en bevestig de wartelschroefverbinding (1) van onderaf met de holle schroef (3) en de koperen ringen aan de ventieleenheid.
- Draai de wartelmoer (4) vast volgens de volgende instructies.

Eerste keer aanhalen



- Druk de stelnippel tegen de wartelschroefverbinding en schroef de wartelmoer met de hand tot aan de aanslag vast.
- Houd de stelnippel tegen met een vorkmoersleutel en draai de wartelmoer met een tweede vorkmoersleutel $1\frac{3}{4}$ slag **vast**. Aanwijzing: Breng ter controle een markeringsslijn aan.

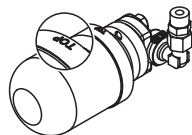
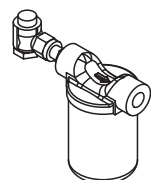
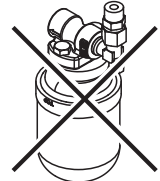
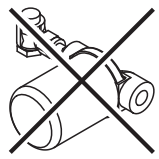
Herhaaldelijk aanhalen van dezelfde schroefverbinding



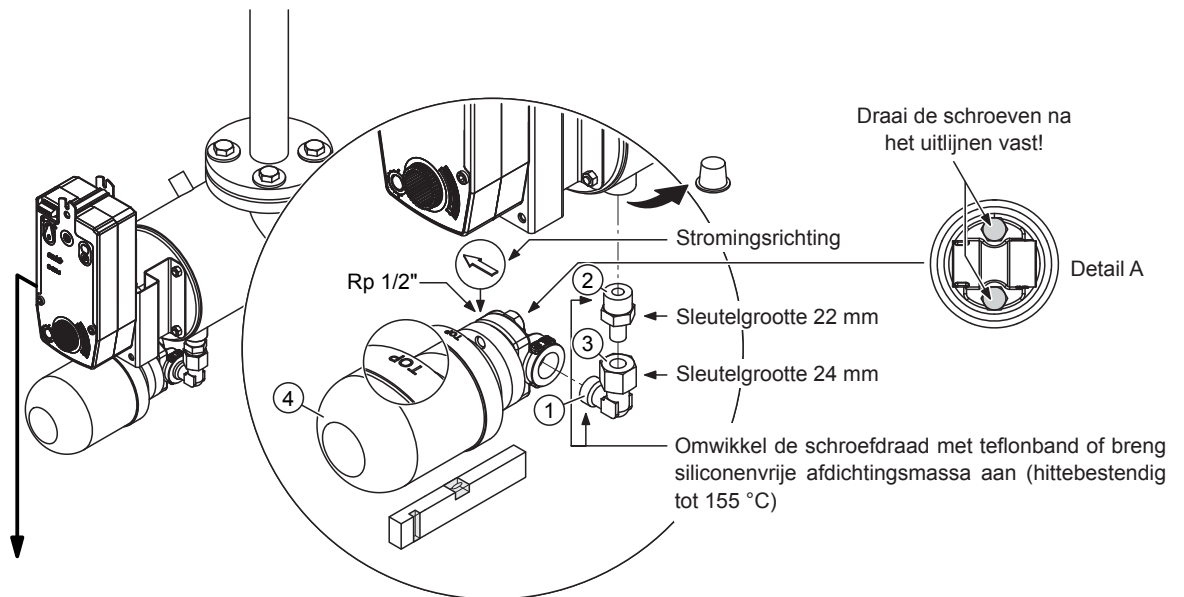
- Druk de stelnippel tegen de wartelschroefverbinding en schroef de wartelmoer met de hand tot aan de aanslag vast.
- Houd de stelnippel tegen met een vorkmoersleutel en draai de wartelmoer met een tweede vorkmoersleutel $\frac{1}{4}$ slag **vast**.
Aanwijzing: Breng ter controle een markeringslijn aan.

5.3.5 Vlotter en klokvlotter voor Esco rvs versies

Let op, gevaar voor verwarring: De roestvrijstalen vlotter kan gemakkelijk worden verward met de roestvrijstalen klokvlotter. Het verwisselen van de twee vlotters zal leiden tot een storing tijdens het gebruik, omdat de twee vlotters verschillende installatieposities hebben.

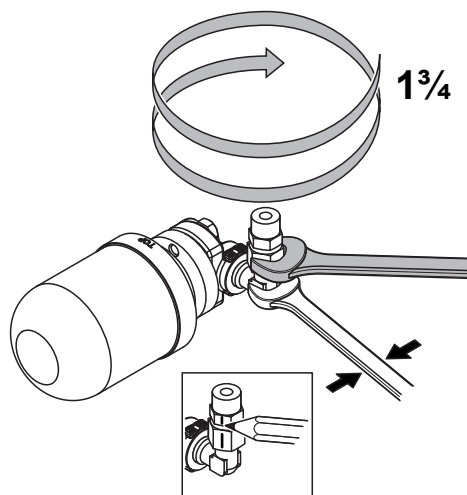
Vlotter roestvrij staal	Klokvlotter roestvrij staal
Juiste montagepositie	
Kenmerken vlotter: - Markering Top (bovenkant) 	
Foutieve montagepositie	
	

5.3.5.1 Vlotter voor Esco rvsversies



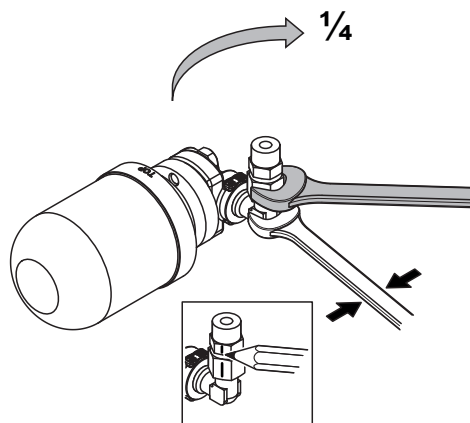
- Omwikkel de schroefdraad van de stelnippel (2) met teflon of coat deze met siliconenvrije afdichtingsmassa (hittebestendig tot 155 °C). Verwijder vervolgens de beschermstomp (alleen bij nieuwe systemen) en schroef de stelnippel (2) van onderaf in de ventieleenheid.
- Omwikkel de schroefdraad van de elleboogkoppeling (1) met teflon of coat deze met siliconenvrije afdichtingsmassa (hittebestendig tot 155 °C). Schroef dan de elleboogkoppeling (1) in de vlotter (4). **De pijl op de vlotter moet in de stroomrichting wijzen. De aanduiding "TOP" moet naar boven wijzen (zie bovenstaande figuur)**
- Duw de elleboogkoppeling (1) met de vlotter (4) op de stelnippel (2) tot aan de aanslag. Draai de wartelmoer (3) vast volgens de volgende instructies.

Eerste keer aanhalen



- Duw de elleboogkoppeling tegen de stelnippel en schroef de wartelmoer met de hand tot aan de aanslag vast.
- Houd de elleboogkoppeling tegen met een vorkmoersleutel en draai de wartelmoer met een tweede vorkmoersleutel **1 3/4 slag vast**. Aanwijzing: Breng ter controle een markeringslijn aan.

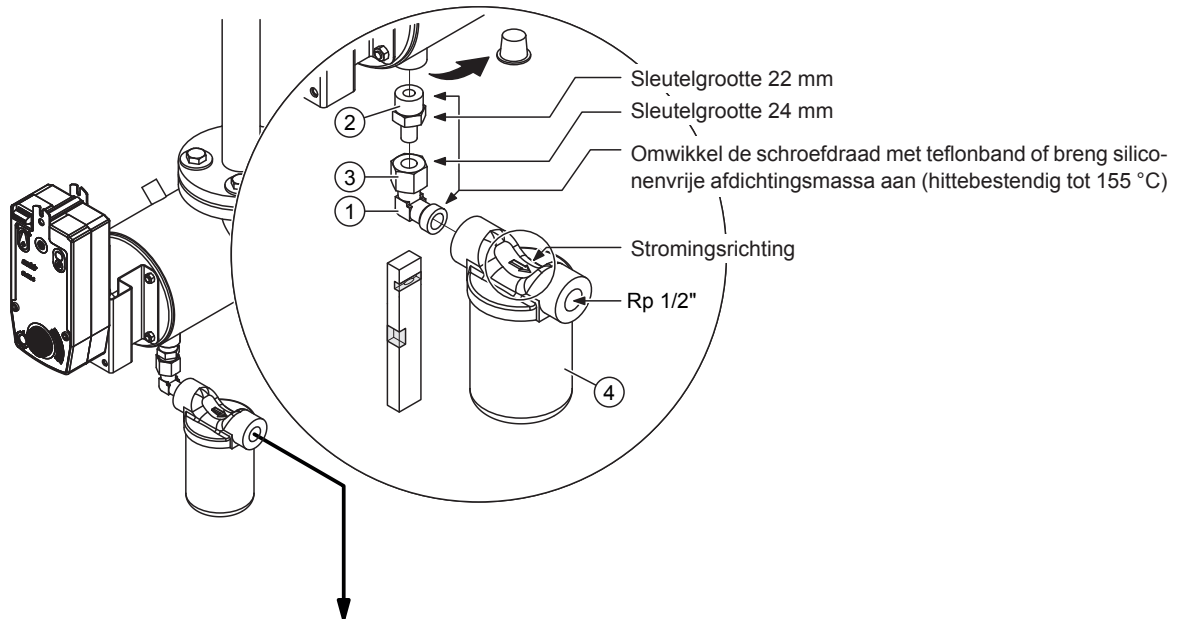
Herhaaldelijk aanhalen van dezelfde schroefverbinding



- Duw de elleboogkoppeling tegen de stelnippel en schroef de wartelmoer met de hand tot aan de aanslag vast.
- Houd de elleboogkoppeling tegen met een vorkmoersleutel en draai de wartelmoer met een tweede vorkmoersleutel $\frac{1}{4}$ slag **vast**. Aanwijzing: Breng ter controle een markeringlijn aan.

- Lijn de vlotter (4) eenmaal uit en draai de schroeven (Detail A) vast.

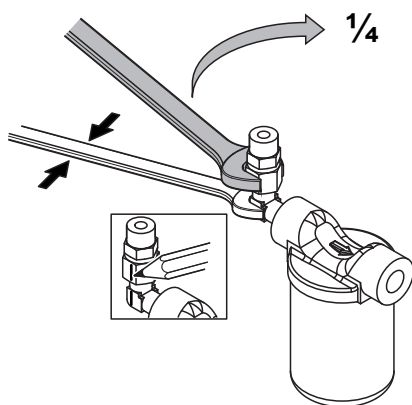
5.3.5.2 Klokvlotter voor Esco rvs versies



- Omwikkel de schroefdraad van de stelnippel (2) met teflon of coat deze met siliconenvrije afdichtingsmassa (hittebestendig tot 155 °C). Verwijder vervolgens de beschermstomp (alleen bij nieuwe systemen) en schroef de stelnippel (2) van onderaf in de ventieleenheid.
- Omwikkel de schroefdraad van de elleboogkoppeling (1) met teflon of coat deze met siliconenvrije afdichtingsmassa (hittebestendig tot 155 °C). Schroef vervolgens de elleboogkoppeling (1) in de klokvlotter (4). **De wartelmoer (3) van de elleboogkoppeling (1) moet naar boven wijzen en de pijl op de klokvlotter moet in de stroomrichting wijzen.**
- Druk de elleboogkoppeling (1) met de klokvlotter op de stelnippel (2) tot aan de aanslag. Draai de wartelmoer (3) vast volgens de volgende instructies.

Eerste keer aanhalen	
	<ul style="list-style-type: none"> • Duw de elleboogkoppeling tegen de stelnippel en schroef de wartelmoer met de hand tot aan de aanslag vast. • Houd de elleboogkoppeling tegen met een vorkmoersleutel en draai de wartelmoer met een tweede vorkmoersleutel 1³/₄ slag vast. Aanwijzing: Breng ter controle een markeringslijn aan.

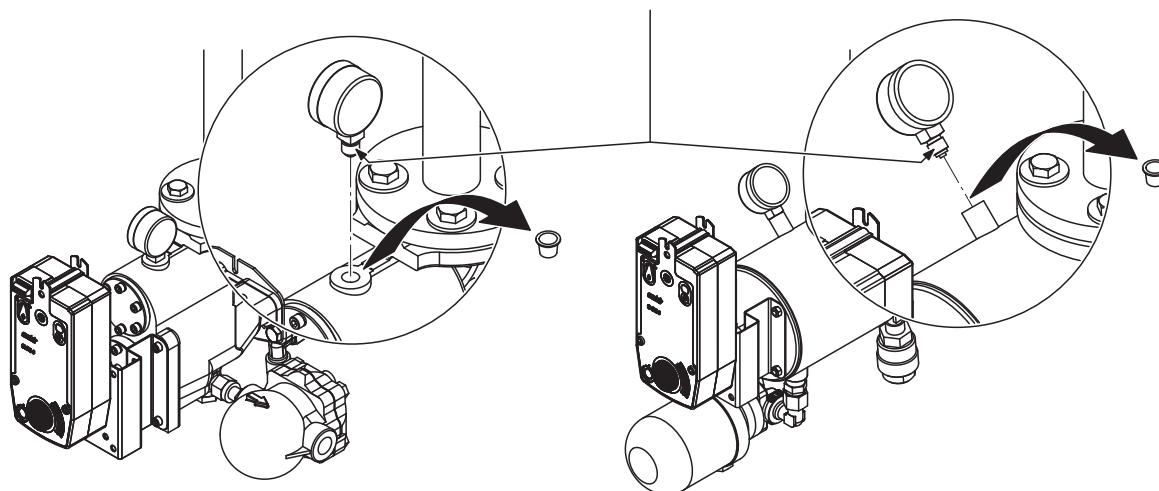
Herhaaldelijk aanhalen van dezelfde schroefverbinding



- Duw de elleboogkoppeling tegen de stelnippel en schroef de wartelmoer met de hand tot aan de aanslag vast.
- Houd de elleboogkoppeling tegen met een vorkmoersleutel en draai de wartelmoer met een tweede vorkmoersleutel $\frac{1}{4}$ slag **vast**. Aanwijzing: Breng ter controle een markeringslijn aan.

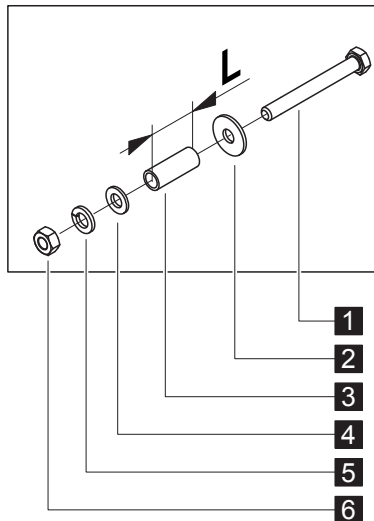
5.4 Schroef de manometer in

Omwikkel de schroefdraad met teflonband of breng siliconenvrije afdichtingsmassa aan (hittebestendig tot 155 °C)



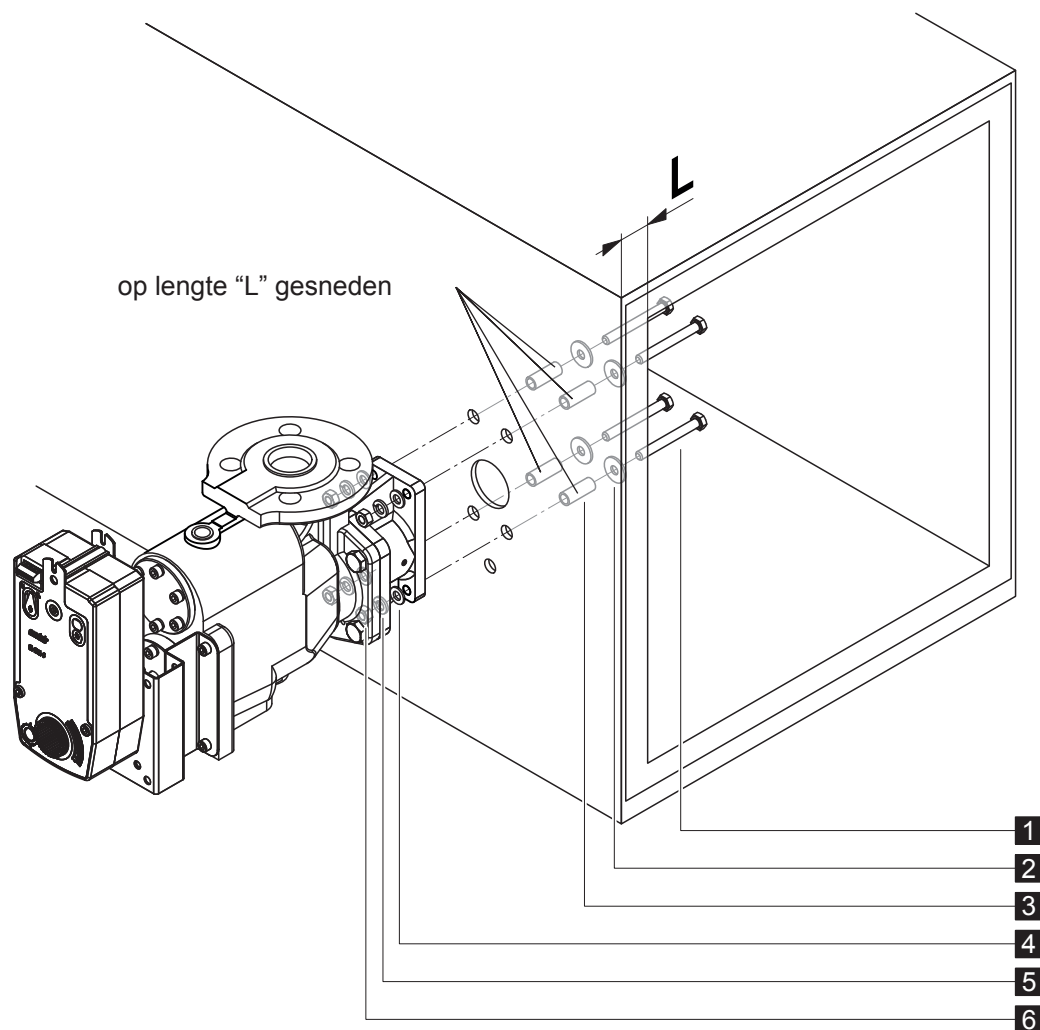
6 Bijlage

6.1 Overzicht montageset voor geïsoleerde kanalen



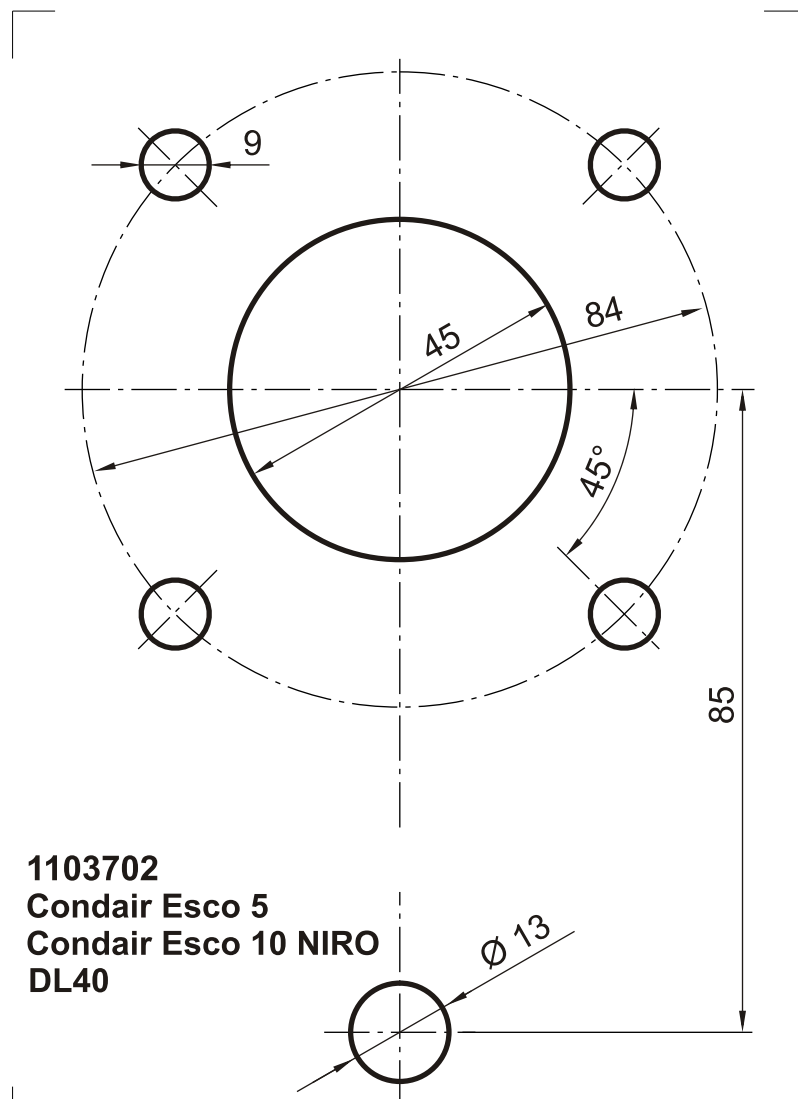
	Esco 5	Esco 10	Esco 20	Esco 30
1	M8 x 70 mm ** M8 x 100 mm ** Sleutelgrootte 13 mm			M12 x 70 mm ** M12 x 100 mm ** Sleutelgrootte 19 mm
2	∅24/8,4 x 2 mm			∅37/13 x 3 mm
3	∅12 x 45 mm ** ∅12 x 75 mm **			∅16 x 45 mm ** ∅16 x 75 mm **
4	∅16/8,4 x 1,6 mm			∅24/13 x 2,5 mm
5	Veerring M8			Veerring M12
6	M8 x 0.8d			M12 x 0.8d

** Lengte volgens bestelling

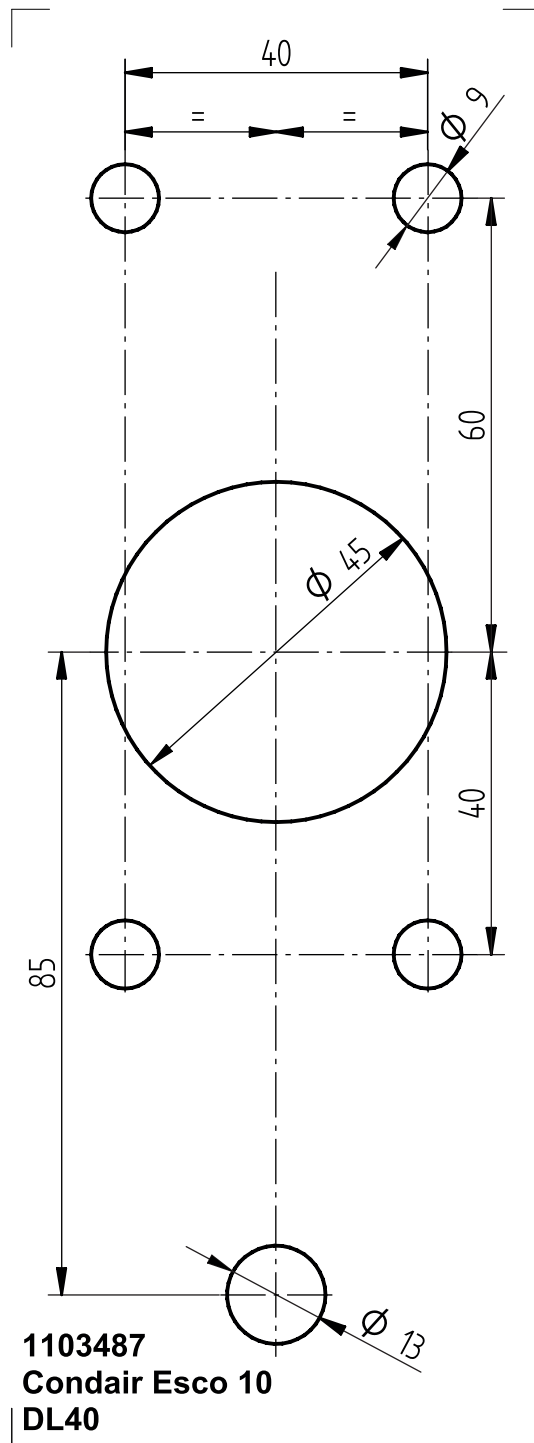


6.2 Boorsjablonen

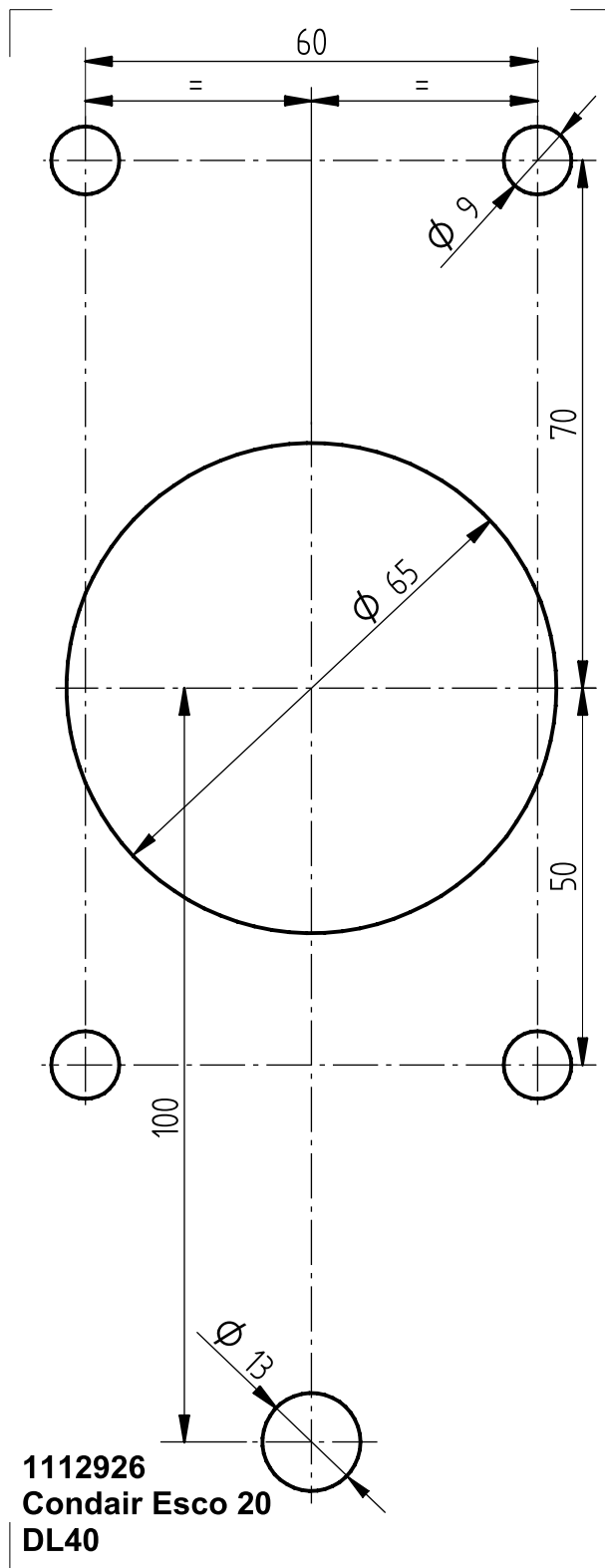
6.2.1 Boorsjabloon "1103702" voor Esco 5 en Esco 10 roestvrij staal met één stoombuis



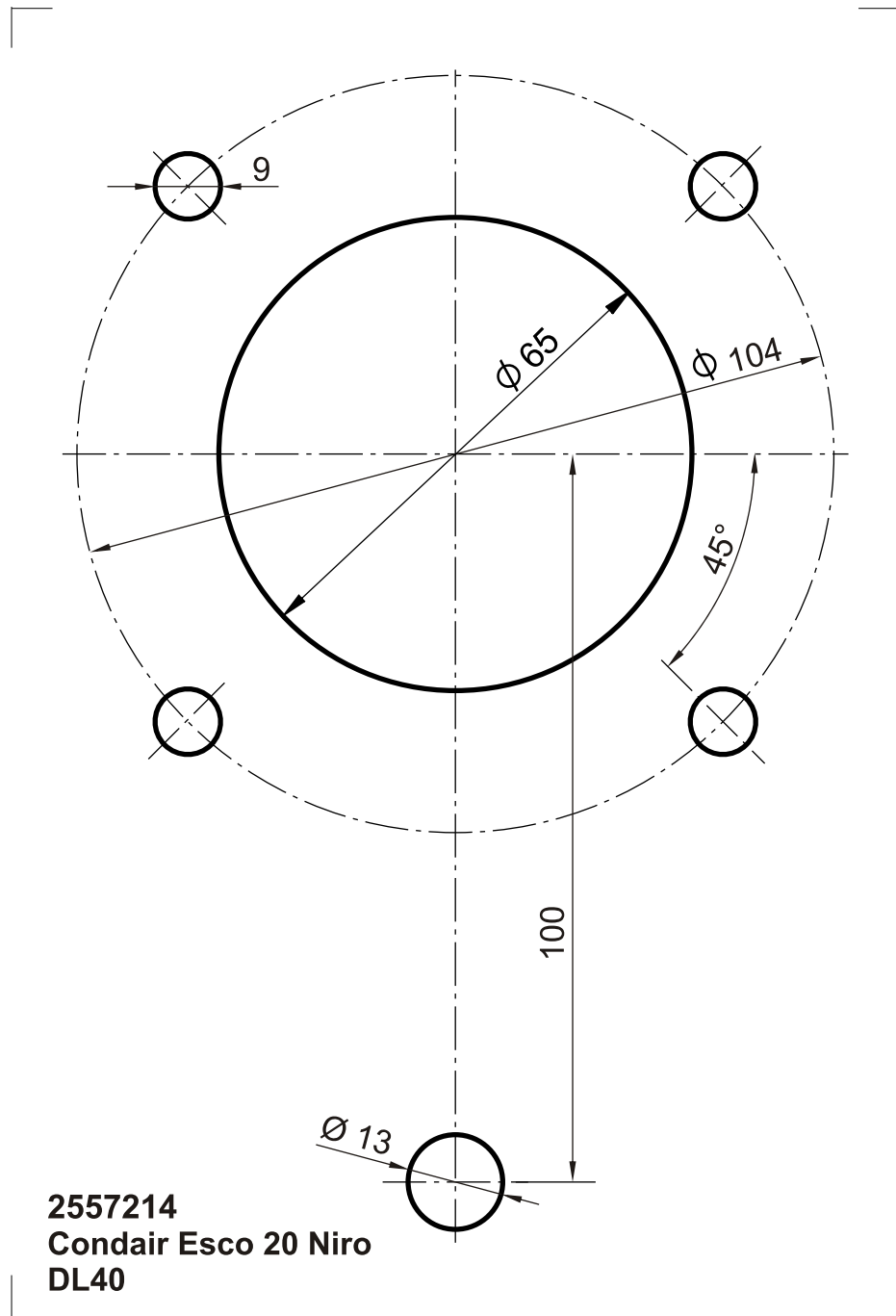
6.2.2 Boorsjabloon "1103487" voor Esco 10 met één stoombuis en voor collectoren DL40



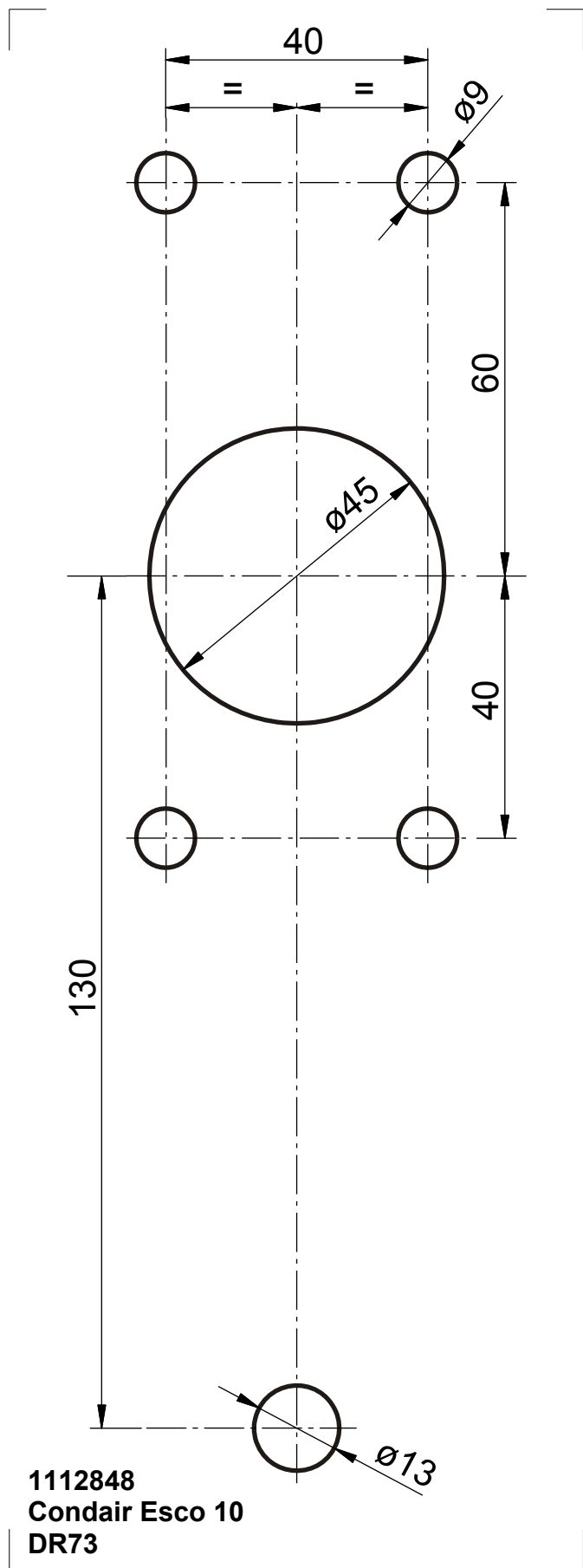
6.2.3 Boorsjabloon "1112926" voor Esco 20 met één stoombuis



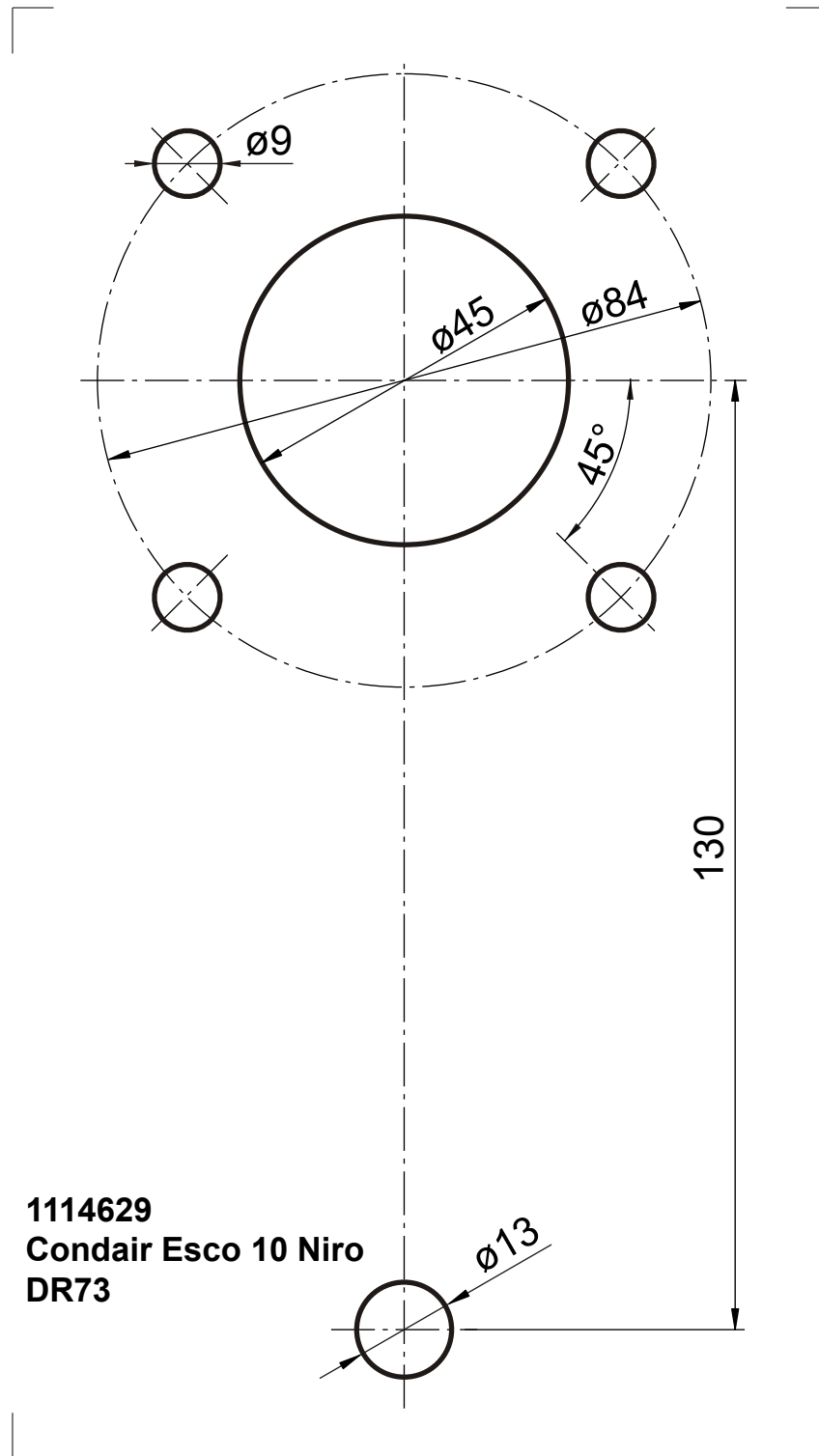
6.2.4 Boorsjabloon "2557214" voor Esco 20 roestvrij staal met één stoombuis



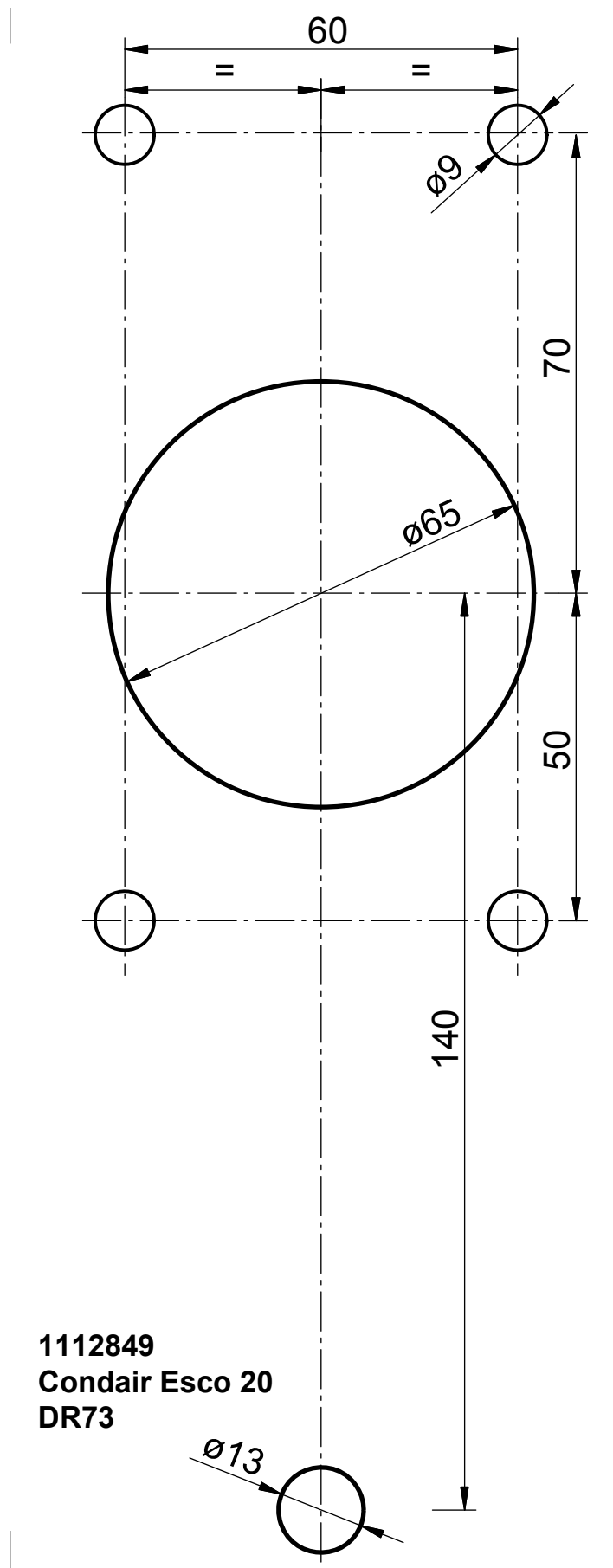
6.2.5 Boorsjabloon "1112848" voor Esco 10 met DR73



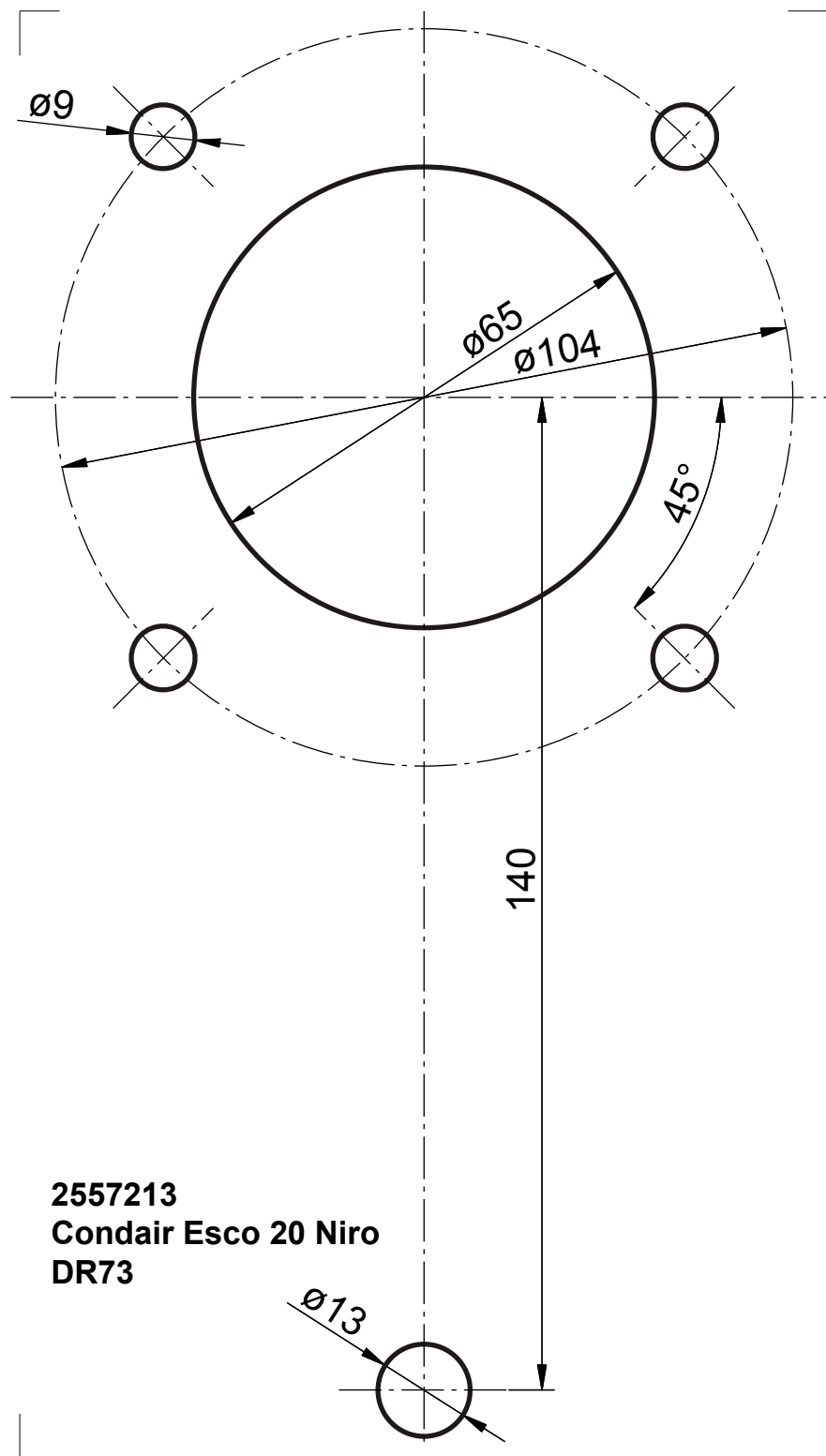
6.2.6 Boorsjabloon "1114629" voor Esco 10 roestvrij staal met DR73



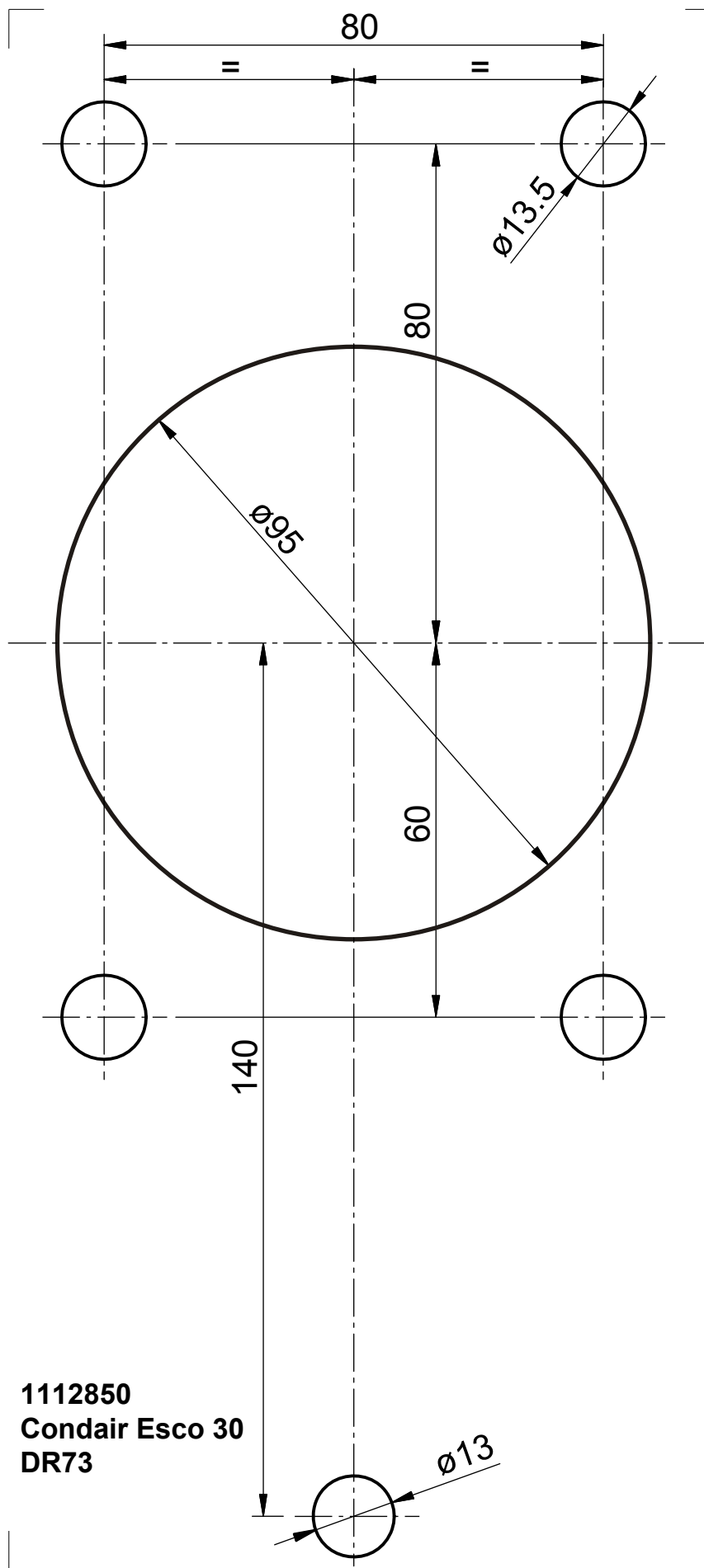
6.2.7 Boorsjabloon "1112849" voor Esco 20 met DR73



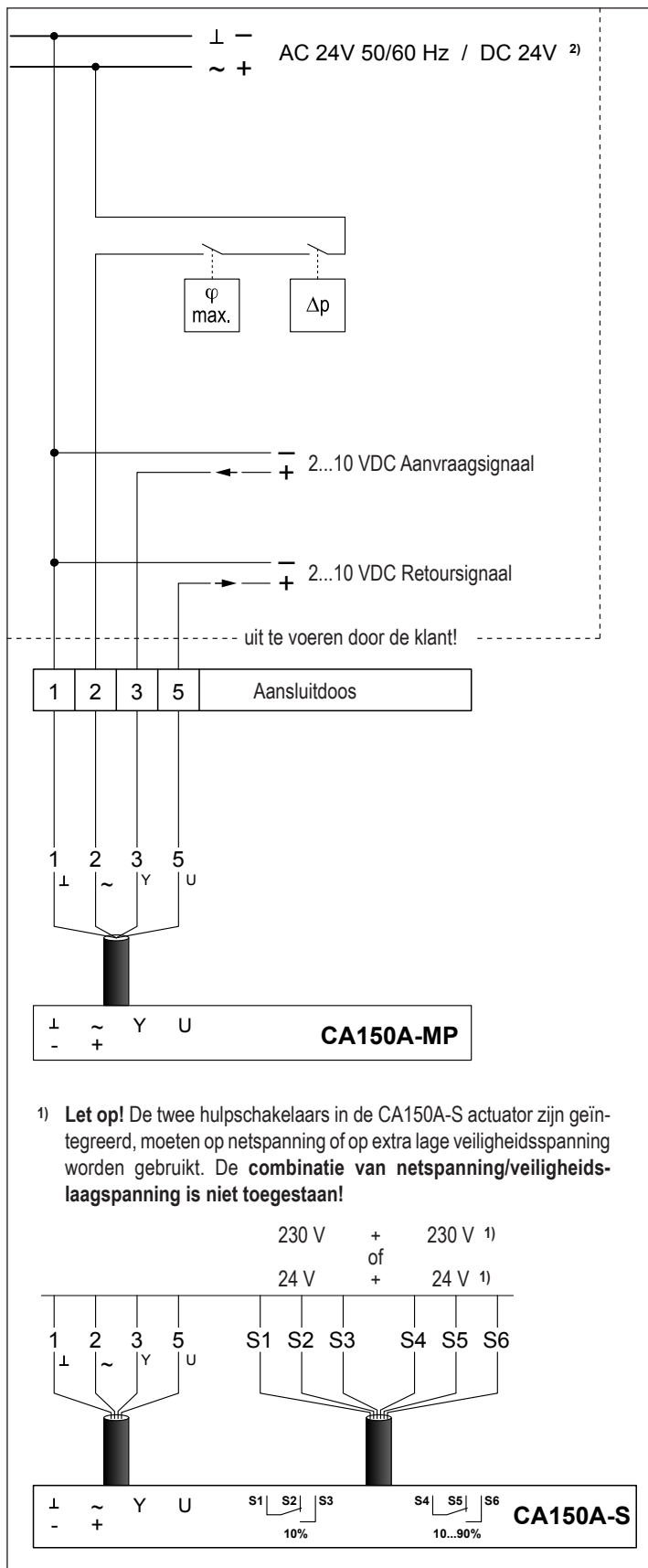
6.2.8 Boorsjabloon "2557213" voor Esco 20 roestvrij staal met DR73



6.2.9 Boorsjabloon "1112850" voor Esco 30 met DR73



6.3 Aansluitschema draaiaandrijvingen CA150A-MP en CA150A-S



Voeding

AC 24 V 50/60 Hz ²⁾
DC 24 V ²⁾

²⁾ Aansluiting alleen via veiligheidstransformator

Externe veiligheidsketting

Pas bij te hoge vochtigheid of onvoldoende luchthoeveelheid onderbreken de hygrostaat en de debietregelaar de voedingspanning van de actuator. De actuator sluit dus mechanisch via de veerretour. De stoomafgifte is gestopt. Als de voedingsspanning terugkeert, gaat de actuator automatisch naar de positie die door het aanvraagssignaal wordt aangegeven.

2...10 V Aanvraagssignaal

Ingangswaarde: 100k Ω (0,1 mA)
Werkingsbereik: 2...10 VDC

Retoursignaal

Met het retourssignaal kan de actuele ventielstand worden doorgegeven aan een Building Controller (bijv. een PLC met analoge ingang)

Aansluitdoos

Aansluitschema CA150A-MP/CA150A-S:

Draad 1: Grond
Draad 2: AC 24 V / DC 24 V+
Draad 3: Aanvraagssignaal Y 2...10 VDC
Draad 5: Retourssignaal U 2...10 VDC

S1/S2/S3

Hulpschakelaar 10%

S4/S5/S6

Hulpschakelaar 10...90% instelbaar

Veerretourmotor

Technische gegevens **CA150A-MP:**

Voeding: AC 24 V 50/60 Hz / DC 24 V
Dimensionering: 11 VA
Opgenomen vermogen: 8,5 W tijdens bedrijf
3,5 W in ruststand
Functie: doorlopend
Aanvraagssignaal Y: 2...10 VDC ³⁾
Retour U: 2...10 VDC ³⁾
Koppel: 20 Nm
Looptijd: Motor 150 s ³⁾
Veerretour 20 s

³⁾ Fabrieksinstelling kan worden gewijzigd

Technische gegevens **CA150A-S** met hulpschakelaar:

Voeding: AC 24 V 50/60 Hz / DC 24 V
Dimensionering: 7 VA
Opgenomen vermogen: 5 W tijdens bedrijf
3 W in ruststand
Functie: doorlopend
Aanvraagssignaal Y: 2...10 VDC
Retour U: 2...10 VDC
Koppel: 20 Nm
Looptijd: Motor 150 s
Veerretour 20 s

Hulpschakelaar: 2xEPU 1 mA...3(0,5)A, AC 250 V
Schakelpunten: 10% vast, 10...90% instelbaar

Let op: Het schema op de vorige pagina is een functioneel schema. De installatie moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften. Om storingen in het regelventiel te voorkomen, moeten alle aansluitdraden **van alle elektrische aandrijvingen** correct zijn bedraad of in de aansluitkast zijn aangesloten.

Aanwijzing: Het werkingsbereik van de draaiaandrijvingen van het regelventiel begint met een aanvraagsignaal van 2 VDC. Door de overlapping van de ventielschijven in gesloten toestand (om absolute dichtheid te garanderen) gaat het ventiel echter pas open als een signaalwaarde van 3 VDC is bereikt.

ADVIES, VERKOOP EN SERVICE:



CH94/0002.00

Condair Group AG
Gwattstrasse 17, 8808 Pfäffikon SZ, Switzerland
Phone +41 55 416 61 11, Fax +41 55 588 00 07
info@condair.com, www.condairgroup.com

The Condair logo features a stylized graphic of three wavy lines to the left of the word 'condair' in a bold, lowercase, sans-serif font.